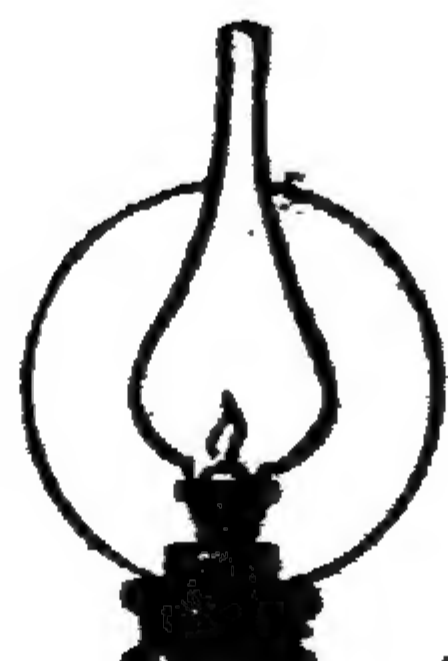


سحر في روسيا

أحمد بجاء الدين

أحمد بجاء الدين

شهر في روسيا



دار الفنون

الاهساء

الى « نورية اسماعيلوفا » ...

رأيتها في « طشقند » .. في تلك البلاد التي خرج منها التتر
يوما ينشرون الدمار في العالم ، ويلقون الرعب في قلوب الناس ..
البلاد التي سكنها « جنكيز خان » ودفن فيها « تيمور لنك » ..
هي صحفية شابة ، وصورة من الجمال في « ازبكستان » :
القد الصغير ، والوجه الاسمر المستدير ، والعيون الوادعة ..
وغمازتان تضيئان في خديها اذا ضحكت ، وبدت في ثغرها سنة من
الذهب !

كانت تلبس الثياب الوطنية الزاهية الالوان ، وعلى رأسها
بطاقة مزركشة ، وقد ارسلت على صدرها ضفيريّتين ..
وعندما وقفنا تتصافح مودعين ، فتشنا في جيوبنا عن تذكارات
تبادلها فلم نجد ...

واقترحت « نورية » ان تكتب لى كلمة « سلام » بلغتها وتوقع
عليها ، وان اكتب لها كلمة « سلام » بلغتي واوقع عليها ، وان
تبادل الكلمتين ..

وكانت هذه البطاقة اجمل ماعدت به من الرحلة من تذكارات ..
هذا التذكار الذي يضم كلمة كانت لغة مشتركة بين انسانين
لكل منهما لغته ، وكانت معنى يمكن ان يلتقى عنده كل البشر
مهما ابتعدت أوطانهم واختلفت مذاهبهم ..

انه ليس تذكارا خاصا ، ولكنه دعوة للناس أجمعين .

احمد بهاء الدين

السفر

كنت قد قررت ان اسافر ، ذلك الصيف ، بأى ثمن ..
كنت مرهق القلب ، راكد العقل ، كآن كيانى كله تمثال قديم
قد علاه الصدأ ، فهو فى حاجة الى هواء جديد ، يعيد الى رتبته
الحياة ...

وحجزت لى مكانا على أقرب باخرة ، وكانت غايتى باريس !
واشترت حاجيات السفر ، واعدت حقائى ، ولم يبق على
موعد السفر غير اسبوع . وفجأة ، علمت اننى سوف اسافر الى
مكان أبعد كثيرا من باريس ... الى موسكو !

لقد تقرر ان يسافر وفد من الصحفيين المصريين الى الاتحاد
السوفيتى بدعوة من هيئة العلاقات الثقافية الاجنبية هناك . ووقع
على الاختيار لكى أكون واحدا من الثمانية الذين سوف يذهبون .
وبقيت الحقائق فى مكانها تنتظر . لم ألمسها بتغيير ، سوى
اننى اخبرجت كتب الادب الفرنسى التى كنت قد أعددتها
للطريق ووضعت بدلها كتباً عن الاتحاد السوفيتى . وضعت كتاب
اسقف كاتربرى ، الاسقف الاحمر ، عن رحلته هناك . وكتاب

« مورييس دوب » استاذ الاقتصاد السياسى فى كامبريدج عن
« الاقتصاد السوفيتى منذ سنة ١٩١٧ » ...

وقضيت الايام الباقية على السفر اساءل نفسى : هل تكفى
أربعة اسابيع « لدراسة » الاتحاد السوفيتى ؟ .. هذه البلاد
الترامية التى تشغل سدس مساحة العالم ، والتى تغسل شواطئها
ثلاث محيطات ، والتى تجرى فيها منذ اربعين سنة أخطر تجربة
اجتماعية عرفها التاريخ ..؟

ثم ...

كيف انظر الى هذه البلاد نظرة غير متأثرة بالقراءات النظرية،
والدعايات المؤيدة والمعارضة ، التى تطن فى رأسى كما يطن
النحل ؟ ..

وكيف اخاطب الناس ؟ .. اتنى لن أعرف الحقيقة كاملة الا اذا
خاطبت عددا كبيرا من عامة الناس ، وفى ظروف تغريهم بأن يفتحوا
لى قلوبهم . ولكن اللغة ستكون بالتأكيد عقبة اساسية فى سبيل
التفاهم . هل احديثهم بواسطة مترجم ؟ نعم ، ولكن وجود المترجم
كاف لان يعطى الحديث صفة رسمية . صفة « التحقيق » الذى
يجريه أجنبى ...

هذا الى اتنى ذاهب فى وفد صحفى ، له برنامج رسمى ، ولا
بد من التقيد بحدود معينة ، فالمجال اذا ضيق أمام « البحث الحر »
عن الحقيقة ...

الحقيقة ؟ .. لا أظن اتنى فى هذه الظروف كلها سوف أصل
الى ما أقول عنه — مطمئنا — أنه حقيقة . أغلب الظن اتنى سوف
اظلم اشياء قد لا تعجبني من النظرة الاولى ، وسوف تغلغنى

المظاهر فى اشياء اخرى .. ولكن هذا لا يقلل من قيمة الرحلة
وخطورتها . يكفى ان اعود منها واسجل « انطبعا » امينا ، وان
لم يكن « تحقيقا » دقيقا .. اما الحقيقة ، فهى ككل حقيقة اخرى ،
سوف تظل على الدوام تبدو لنا ناقصة ، وسوف نظل على الدوام
نجهد لاستكمالها ! ..

وفى الساعة السادسة صباحا ، يوم الخميس اول سبتمبر ١٩٥٥ ،
كنت فى مطار القاهرة الدولى اودع الاصدقاء ، وأصعد سلم
الطائرة ، فى الطريق الى فينيا ...

ونظرت ، والطائرة تملو ، الى القاهرة العزيزة تصغر وتبتعد ،
وتبتدد اطرافها فى الرمال الصفراء حتى تضيع ، وبعد نصف ساعة
تقريبا كنا نعب الاسكندرية الممتدة على الشواطىء . انها فى هذه
الساعة من الصباح تستيقظ وتتأهب وتستعد للنهوض . واذكر
فجأة اننا فى هذه اللحظة الخاطفة ترك الوطن كله ، فتقفز الى
الذهن والقلب آلاف الاشياء الصغيرة العزيزة .. شوارع
الاسكندرية ، وشواطئها ، وسكانها ، وذكرياتها .. وأحسن
والطائرة تمرق الى البحر كأن يدا قوية تنتزعنى من أحضان شخص
عزيز ، وأغرق فى وحشة شديدة ، كوحشة هذه الطائرة التى
أصبحت وحيدة مع السماء والماء ...

ان السماء صحو ، والماء ازرق هادى ، والطائرة كأنها تنزلق
على بساط ناعم ... فلا شىء مثير ! ..

واحاول ان اترك مصر بعقلى كما تركتها بجسمى ، وان أغلق
بابا على كل الخواطر التى تركتها ترتع على الشاطئ ، فأخرج كتابا
لأقرأ ...

انه كتاب الاسقف الاحمر ...

ماذا يقول ؟

يسوق نصيحة الى الذين يزورون الاتحاد السوفيتى : لا تقارنوا بين موسكو ولندن مثلا . لقد كانت لندن عاصمة العالم واغنى بلاده عندما كانت موسكو فى الحضيض . ولكن قارنوا بين موسكو سنة ١٩٣٠ مثلا وموسكو سنة ١٩٥٠ .. حاولوا ان تعرفوا معدل التقدم ..

سأخذ بنصيحتك أيها الاسقف ! ..

هناك نصيحة أخرى : لا تتوقع ان تجد هناك وسائل الترف والرفاهية . قطارات السكة الحديد مثلا ، من الخطأ ان تقارنها بقطارات الغرب ، انهم هناك ينون فى الاساس ولا يفكرون فى المظاهر . ولا توجد هناك شركات تتنافس على اغراء القادرين على الدفع . ان النقل هناك نظيف ، بلا رفاهية ...

ثم هو يعاير الغرب : لولا اقتصار الثورة فى روسيا لما عمل الغرب على تحقيق المزايا الاجتماعية التى يعرفها الآن . ان خطر هذه الثورة ونجاحها هو الذى ارغم حكومات الغرب على التسليم بمطالب الطبقات الفقيرة ...

ألا يوجد شيء لم يعجب الاسقف الاحمر هناك ؟ .. نعم . ثم يعجبه « نظام الجاسوسية » و« سطوة البوليس السرى » . انه يبدى أسفه على ذلك ، ويحاول ان يعلله ، فيقول : انه فيما يظهر وضع موروث منذ ايام القيصر ...

تعليل سخيف . فلماذا لا يبقى من ميراث القيصر الا هذا فقط ؟ .. الافضل ان أوجل البحث عن السبب حتى أصل الى

هناك ... خصوصا وأن المضيئة تطلب منا أن نستعد للهبوط في
استانبول ...

*

لم نبق في مطار « يزل كوي » باستانبول أكثر من نصف
ساعة ، عدنا بعدها الى ركوب الطائرة ...
الوجوه تغيرت . ناس تزلوا وآخرون جاءوا مكانهم . والمضيئة
تدور علينا تقدم لنا طعام الغداء . والطعام في الطائرة كالمقال
البليغ : مختصر مفيد ، جملة قصيرة حافلة بالمعاني ! ..
وتهتز الطائرة لأول مرة منذ تركت القاهرة .. لقد وصلنا الى
المنطقة الجبلية في اليونان ...

الجو يكفهر ويضطرب . والسحاب الابيض الكثيف يغمر
الطائرة . وانظر من النافذة فأرى جبالا ووهادا يضاء اللون
كالاشباح ، وكتل ضخمة من السحاب تمضي ، كأن الطائرة
تمضي في طريق الى الآخرة ، أو في مكان تسكنه الارواح ! ..
ويتوجس البعض خيفة .. ويتيسم آخرون ...

والخوف والشجاعة في هذه اللحظات يتوقعان على ما يدور في
الرأس من خواطر . الخواطر التي تغرى بالخوف هي اثنا قلة
ضعفاء ، وان الطائرة نقطة ضائعة كالريشة في مهب الرياح ...
اما الشجاعة ، فهي تحل في نفسك اذا نظرت الى الامر من ناحية
أخرى : اذا نظرت الى روعة المغامرة ، وعبقريه الانسان التي صنعت
هذه المحركات القوية ، التي تزار وتمضي هازئة بالعواصف .. تعلو
وتهبط وتتأرجح ، ولكنها تتشبث باسنانها في الفضاء وتشق
طريقها في ضباب مطبق ، في ظلام أبيض لا ترى فيه شيء !

أما أنا .. فلا أركب الطائرة مرة الا وتغمرني موجة من
التفاؤل !! ..

ان السفر في ذاته يخرج الانسان من دائرة نفسه المحدودة .
وعندما اسافر الى الخارج أرى وجوها كثيرة للحياة ، وأشعر بأن
الذين يشاركونني هذه الحياة اكثر مما كنت أظن .. وعندما انظر
من نافذة الطائرة الى الارض أحس بأنها تتسع لضعاف اضعاف
سكانها . ان أغلب مساحاتها ما زالت بكرًا ...

وكثيرا ما افكر : هذه الرحلة التي أطير فيها آمنة مطمئنة ، كم
تكلفت من عقول وارواح وتضحيات ؟ .. لقد سبقني عشرات
المغامرين الذين جربوا الانطلاق في الجو ، تحطمت بهم الطائرات
الاولى ، وتمزقت اشلاؤهم على الصخور ، كل ذلك لكى تنجح
التجربة ، ويتوفر لى هذا الطيران السريع .. وأشعر ان حياة
الناس شديدة التشابك والارتباط . واثنا نجنى ثمار تضحيات
ناس لا نعرفهم ولا نعاصرهم .. فكلنا خلايا في عش كبير جدا ..
أليس هذا باهرا ؟ .. ان تخوض هذا الجو الحافل بالخطر ؟
الا تفضله على الامن الراكد بين اربعة جدران ؟ .. ألا تهون امامك
الصعاب وتتضاءل قيمة مشاكلك ؟ .. الا ترى القبة قد أصبحت
حبة ؟ ..

لقد انقشع الخطر ، وعاد الاشرار الى جميع الوجوه . ونحن
الآن نظير تحت شمس واضحة وفوق خضرة كثة ... وها هي فينا
تقترب ...

ايضان الرهيب !

وصلنا فيينا في يوم تاريخي من ايامها .. ففى هذا اليوم انتهى
الاحتلال الاجنبى لها ...

كانت فيينا تتنفس في حرية لأول مرة منذ ثمانية عشر عاما .
ففى صباح يوم قاتم بعيد ، دخلت سيارات هتلر المصفحة شوارع
فيينا ، وخلفها ذوى القمصان البنية يدقون أرضها الساكنة
باقدامهم ، في خيلاء خطوة « الاوزة » المشهورة . ودمر هتلر كل
الاجهزة الديمقراطية في البلاد، وحطم استقلالها وكبرياءها وطابعها
الوطنى ، ليرفع فوق هذا الركام الهائل أعلامه . وعند ما قامت
الحرب ، قاد شباب النمسا قسرا وراء عجلته الحرية في زحفه الى
الشرق . ورقد شباب النمسا صرعى في سهول روسيا وبولونيا، ثم
جاءت جيوش الحلفاء الانجليزية والامريكية والروسية الى فيينا ،
ولم تنسحب الا في ذلك اليوم ، يوم وصولنا اليها ...

وفى هذا اليوم بالذات ، شب الحريق فى فندق كبير كان
مخصصا لنزول الضباط الروس . ولم يعرف أحد بعد هل هو
حريق سياسى ، أم ان اللهب شب بمحض الصدفة ؟ ..

كان وصولنا الى فيينا حوالي الساعة الثانية بعد الظهر . وكان
المفروض أن تقضى بقية اليوم ونبيت الليلة في فيينا ، ثم نستأنف
السفر صباح اليوم التالي ...

وفي المطار استقبلنا أول ممثل للحكومة الروسية : الرفيق
ايفان . . رجل قصير ، بدين نوعا ، أصلع الرأس تقريبا ، يتكلم
الانجليزية في بطاء وهدوء شديد ، ليس على وجهه أى تعبير . .
لا تقطيب ولا ابتسام ولا ترحيب ولا اعراض . . ولا شىء على
الاطلاق . . !

وقال لنا الرفيق ايفان : لقد تعدل البرنامج ، وسوف تسافرون
الآن فورا الى الاتحاد السوفيتى ! . .

كان هذا هو أول خبر سيئ نسمعه في الرحلة ! . . اذا فهذا
الرجل ايفان سوف ينتزعنا الآن فورا من فيينا التى كنا نريد ان
تقضى فيها يوما ! ولعله كان مظلوما ، فهو ليس الا منفذ للتعليمات ،
ولكننا اطلقنا عليه منذ تلك اللحظة اسم : ايفان الرهيب . .

وثار البعض ، وقال آخرون انهم متعبون من السفر ولا بد من
الراحة يوما ، وحاول الباقون ان يقنعوا ايفان الرهيب . . . وبعد
ان انقضت ربع ساعة تكلمنا نحن فيها بلا انقطاع ، ولم ينطق هو
فيها كلمة واحدة ، قال فى هدوء شديد ، وليس على وجهه أى
تغيير :

— والآن . . الى السيارة لكى نذهب الى المطار الآخر الذى

سوف نسافر منه ! . .

وتقدمنا الى السيارة ، وسرنا خلفه صاغرين ! . .

وانطلقت بنا السيارة فى سرعة كبيرة ، تشق الريف النمساوى

الحالم ، في رحلة استغرقت ساعتين كاملتين ... لقد كان المطار الذي تقصده في الطرف الآخر من المدينة ... وكان ممكنا ان تكون هاتان الساعتان رحلة لا تنسى في الريف ، لولا حالة الغيظ التي استولت علينا ... كنا ندور حول ضواحي فيينا بالضبط ، ومعالم المدينة تبدو لنا من حين الى آخر ، ونحن نتحرق شوقا الى دخولها ! ولربما دخلت بنا السيارة أحيانا بعض ضواحيها ، ثم لا تلبث ان تواصل طريقها الى خارج المدينة ، حتى لكأنها بكل هذا الجمال ، سراب تقترب منه ثم لا نجده شيئا ! ..

كان البعض يقولون : هذا هو الستار الحديدي ! .. ان ايفان الرهيب يسيرنا كما يشاء ويرفض حتى مناقشتنا ! من الآن سوف نذهب ونجىء بالامر ! ..

وكان البعض يحاولون اخراج ايفان الرهيب عن صمته ، فلا يرد الا بجملة واحدة هي : كل شيء ممكن ! ..

— هل تعتقد أنه لا مفر من السفر اليوم ؟ ..

— كل شيء ممكن ...

— الا توجد طريقة لتأجيل السفر ؟

— كل شيء ممكن ...

— ماذا تظن سبب الحريق في الفندق ؟

— كل شيء ممكن ! ..

— هل تعتقد ان النمسا سوف تحتفظ بحيادها ؟ ..

— كل شيء ممكن ! ..

وكان يحدث أحيانا ان تقف السيارة حتى يمر قطار السكة الحديد مثلا ، فنسرع بالنزول ، وفلتهم في هذه الدقائق جمال

المنطقة ، وخضرة الحقول ، وعذوبة الجو ... ثم ينادى علينا
إيفان الرهيب ، فنعود الى السيارة كالتلاميذ ...

— لعلنا في العودة نستطيع ان نقيم هنا بعض الوقت

— كل شيء ممكن !! ...

ووصلنا الى « المطار » ... انه مجرد مساحة ممهدة ، وبناء
كبير دمرته القنابل في الحرب فلم يبق منه الا جدار واحد عال
ما زال مكتوبا عليه « ممنوع التدخين ! » وقد احترق من حوله
كل شيء ! و « كشك » صغير ، وطائرة صغيرة تنتظر ...

ودخل إيفان الى الكشك الصغير لكي يتم اجراءات الجوازات
والتذاكر وما الى ذلك . وجلسنا على الحشائش ساعة كاملة ، ثم
خرج إيفان الرهيب يقول : لقد جاءت برقية من كيف تقول ان
الجو غير ملائم الليلة للسفر .. وعلى ذلك سوف تقضون هذه
الليلة في فيينا ! ..

— بعد أن ضاع منها النهار يا إيفان ، وزحف الليل ؟ ..

— كل شيء ممكن ! ..

وعدنا الى فيينا ...

وعدنا نسترجع ما فات بنا من الرحلة حولها ، ونحاول ان
نلتقط في الساعات الباقية امامنا صورة خاطفة للمدينة ...
ان فيينا مدينة جميلة ، وأجمل منها الريف الذي يحيط بها ..
القرى النظيفة الهادئة ترقد في احضان الجبال البنفسجية ،
والخضرة الكثيفة تغمر السفوح والوديان ، فترى البيوت من بعيد
غارقة في بحر من الخضرة ، لا يبدو منها الا السقوف الحمراء
هنا وهناك ، والفلاحات في ثيابهن التقليدية الجميلة ، بألوانها

الزاهية ، كأنهن بعض هذا الهواء المنعش اللذيذ ! ..
ولكن هذه البلاد العريقة الخلافة ، ما زالت تحمل طابع
الاستبداد والحرب والاحتلال .. ما زالت تحمل على جلودها آثار
السياط ، وفي روحها رعدة الفرع العميق ! ..
ان المطار الرئيسى ، على نطاقتيه ، ما زال مقاما من هياكل
القماش والخشب ...

وعلى جوانب الطريق ، ترى تحت احواض الزهر ، مخابىء
الغارات ...

والناس انفسهم ، لهم معنويات خاصة عميقة الدلالة .. فقد
لاحظت مثلا كثرة عدد العواجيز ، الذين يجلسون فى الحدائق أو
يتنزهون فى الريف . تلمح رجلا وامراة يسيران متلاصقين فى هيام ،
وتقترب منهما فتجدهما كهلين ، مضى على زواجهما اربعون سنة
على الاقل . وسألت فى ذلك ، فقييل لى : ان عدد السكان فى
النمسا ينقص ولا يزيد . الناس هنا أصبحوا بعد ما مر بهم من
خطوب يؤمنون بشيء واحد : ان يعيشوا حياة مريحة خالية من
التبعات ، وليكن بعدهم ما يكون . فهم لا يفكرون فى غد ، ومن
أجل ذلك لا ينجبون الاطفال .. وهكذا يتناقص عدد الشباب ،
ويطول عمر الالباء والامهات ! ..

وفينا بالذات يبدو عليها هذا الطابع .. طابع الرغبة فى
الاستمتاع بالحياة قبل أى شيء .. انها مدينة خفيفة الظل ضاحكة ،
فى جوها شيء كالنغم المرح يغرى بطرح الهموم .. ولكنها لاتضحك
ضحكة السعيد ، انما ضحكة من يريد ان ينسى ! ..

عبر « الستار الحديدي »

تركنا فيينا عند الفجر ...

كانت السماء تمطر ، والماء المتدفق يغسل التماثيل التي تتلقى
المطر صابرة ، فيها حوريات عاريات وفيها اباطرة مثقلون بالثياب
المزركشة والقبعات ...

وفي الساحة التي تحمل اسم المطار، كان هناك سائر الركاب ..
بعض ضباط الجيش الاحمر ، وناس يبدو انهم تجار ، وأنهم
بلقانيون ، فهم في سمرة المصريين ...

وكان ايفان الرهيب في وداعنا . ملامح وجهه لم تتغير منذ
الامس ، وهو يصافحنا بلا اعراض ولا ترحيب ، كالصراف الذي
يفحص تذاكر المسافرين !

هل هذا هو النموذج الذي سوف نراه هناك ؟ ..
وصعدنا الى الطائرة . وكانت المضيفة فتاة مليئة ، خضراء
العينين ، لا تضع على وجهها شيئا من الاصباغ ، وتلبس ثيابا
بسيطة . ولم تكد الطائرة تصعد بنا الى الفضاء ، حتى ذكرت
نصيحة « الاسقف الاحمر » : لا تقارن المواصلات في الشرق

بمواصلات الغرب. هناك لا توجد شركات تبحث عن الرفاهية
تنافسا على ارضاء الزاكب القادر على الدفع ...

ان منظر الطائرة من الداخل لا يزيد عن مستوى سيارة
أوتوبيس « نصف عمر » فى القاهرة. وأحزمة النجاة غير موجودة ،
ولا الاشارات الضوئية التى تنبه الركاب الى عدم التدخين اثناء
صعود الطائرة أو هبوطها ... والضغط فى الطائرة غير مكيف ،
فلا تكاد تصعد الى طبقات الجو العليا حتى تشعر بانك تتنفس
بصعوبة ، وان هناك شيئا يضغط على عروقك فتؤلمك ...

وقالت لنا المضيضة بعد قليل : لقد عبرنا حدود روسيا !..

اذا فقد اخترقنا « الستار الحديدى » الشهير !..

ان « الستار الحديدى » اسم اطلقه تشرشل فى احدى خطبه
بعد نهاية الحرب، فلم يلبث ان أصبح تعبيراً شائعاً كـ « الحرب
الباردة » وما الى ذلك من الاصطلاحات ...

هل هذا « الستار الحديدى » حقيقة موجودة ؟ أم انه كان
موجوداً ثم ازيح ؟ أم انه لم يوجد قط ؟ ..

اسئلة أخرى ، سوف اذكرها عندما أصل الى هناك .. أما
الآن ، فلا شيء يبدو تحت الطائرة الا السهول الشاسعة التى لا
تقوم فيها جبال ولا تلال .. ان روسيا لا تفصلها عن اوروبا حدود
طبيعية من جبال أو بحار أو صحراوات ... ان السهول الزراعية
التي تبدأ فى المانيا والمجر لا تنتهى قبل موسكو !.. وقد كان هذا
اغراء كافياً للغزاة من قديم العصور ...

واقتربنا من « كييف » . وكان الرفيق ايفان قد قال لنا ان
جمهورية اوكرانيا قد دعتنا لزيارة عاصمتها « كييف » زيارة

تستغرق اربعة أيام ، قبل أن نذهب الى موسكو ...
و كنت قد سألت ايفان في هذه المناسبة : هل هناك فرق بين
وضع جمهورية اوكرانيا بالنسبة للاتحاد السوفيتى ، وبين وضع
سائر الجمهوريات الستة عشر ؟ .. فقال لى : لا ..
وسألته : اذا لماذا تمثل اوكرانيا فى الامم المتحدة ، الامر الذى
لا يتوفر عادة الا للدولة المستقلة ؟ اذا كانت اوكرانيا كسائر
جمهوريات الاتحاد السوفيتى فاما ان تدخل الجمهوريات كلها الى
الامم المتحدة ، واما ان لا تمثل اوكرانيا لانها ليست جمهورية
مستقلة تماما بالمعنى القانونى ، انما هى جمهورية داخلية فى اتحاد ..
وقال ايفان : ربما دخلت هى بالذات بعد الحرب مباشرة ، لانها
كانت الجمهورية التى شهدت من فظائع الغزو النازى اكثر من
غيرها ...

وقلت له : لا أظن ان هذا هو السبب . السبب فيما اعتقد
هو ان الدول الكبرى بعد الحرب ، وفى أول تأسيس الامم
المتحدة ، كانت تجلس الى المائدة كأنها تلعب الورق .. كل دولة
تريد ان تضمن لنفسها أكبر عدد من الاصوات الموالية . وكانت
امريكا وانجلترا متفوقة فى هذا الصدد ، بحكم سيطرتها على كثير
من الدول الصغيرة فى أمريكا الجنوبية وغيرها ، وسيطرتها بالتالى
على اصواتها ، بينما كانت روسيا تقف وحيدة تقريبا به فاصرت
على دخول اوكرانيا لمجرد كسب صوت صديق .. ولو كان هذا
الوضع غير قانونى ...

وهز ايفان رأسه وقال : كل شئ ممكن !

وهبطت الطائرة فى مطار كييف ...

ونزل الركاب الذين كانوا معنا من تجار وضباط ، ونزلت خلفهم .. ورأيت لأول وهلة حشدا كبيرا من الناس . فيهم فتيات يحملن باقات من الزهور ، وفيهم فيما يظهر بعض الرسميين . وهناك ميكروفون ينتظر من يتحدث فيه ...

هل هذا الاستقبال الحافل لنا ؟ .. كلا ، فقد تقدم (الرسميون) من الآخرين الذين كانوا معنا في الطائرة ، يصافحونهم بحرارة ، وتقدمت البنات يقدمن لهم باقات الزهر ، وها هم يدعون أحدهم الى الميكروفون للكلام ...

ولكننى لاحظ ان ثمة حرجا معينا . وتخرج من الجمع فتاة تسرع الى حيث اقف عند سلم الطائرة ، وتسألنى : هل اتم اعضاء الوفد الصحفى المصرى ؟ ..

كانت تتكلم اللغة العربية بطلاقة . فقلت لها وانا فى غمرة الدهشة : نعم ..

— وأين الباقون ؟

— ها هم قد بدأوا يهبطون ...

وتعود الفتاة من حيث أتت .. ثم ينجلي الموقف ! ..

لقد ظنوا ان هؤلاء الركاب السمر هم الصحفيون المصريون ! وعند ما اكتشفوا الغلطة ، تحولت اليها الحفاوة وابتسامات البنات الصغيرات والزهور . وعادت الفتاة التى تتكلم اللغة العربية تقدم اليها المستقبليين ، وعلى رأسهم « سرجى سليبيچنكو » نائب وزير الخارجية ، و « لوكاكيزا » رئيس شعبة العلاقات الثقافية الخارجية فى اوكرانيا ، و « بريكاردونى ديمترى » رئيس تحرير مجلة اوكرانيا السوفيتية ...

انهم يصافحونا في حرارة ويتسمون ، ويقهقهون على اللبس الذي حدث ، ويهزون ايدينا بقوة كأننا أهل عائدون ... اننى لا أجد بينهم ايفان واحد رهيب !!

وخرجنا من المطار لتركب السيارات ...

وجلست معى فى السيارة الاخيرة ، الفتاة التى تتكلم العربية . انها « هيلين استفانوفا » التى سترافقنا طول الرحلة . فتاة مليئة بالحركة والمرح والنشاط ، فى حوالى الخامسة والعشرين من العمر ، شقراء .. حسبتها أول الامر سورية أو فلسطينية لانها تتكلم بلهجة سورية طليقة ، ولكنها أقسمت لى انها روسية ، وأنها لم تزر الشرق العربى قط ، ولكنها درست عشر سنوات فى معهد اللغات الشرقية بموسكو ...

كانت تعرف اسماء اعضاء الوفد الصحفى كلهم ، والصحف التى يعملون فيها ، وسألتها ماذا تعرف أيضا عن مصر ، فقالت : بعيدا عن السياسة .. اعرف مؤلفات طه حسين وتوفيق الحكيم ، وأغاني أم كلثوم !!

وسألتنى : هل كانت الرحلة متعبة ، فقلت لها رأى بصراحة فى الطائرات الروسية . وضحكت هيلين ، وقالت : هذا صحيح . ان وسائل الراحة غير متوفرة فيها . ولكن اعتقد ان هذا قد بدأ يتغير . خصوصا وانه سوف تدخل خطوط جوية اجنبية لأول مرة فى روسيا ، كما سوف تذهب الطائرات المدنية الروسية فى خطوط منتظمة لأول مرة الى الخارج عن قريب ...

وسألتنى : ماذا تريد ان ترى فى روسيا اكثر من سواه ؟ فقلت لها : اريد ان أرى كل شىء .. القديم والجديد على

السواء • اريد ان أرى آثار ثورتكم بعد اربعين سنة • اريد ان
أرى ماذا حدث فى النظام الجديد لابطال روايات تولستوى
وتشيكوف •• اريد ان أرى كل شىء ذو طابع قومى ، حتى
« الساموفار » الذى طالما ارسل دخانه فى قصص دستوففسكى •
وضحكت هيلين وقالت : سوف ترى كل شىء ••

ونظرت من السيارة المسرعة ، ومر امام عينى شريط زاخر
بالقديم والجديد •• قصور زرقاء لا بد كان يسكنها القياصرة ،
وتمثال أبيض للينين ، وكنائس مذهبة ، وعربات الترام الحمراء ،
وعبارات جديدة شاهقة ، والشبان ذوى السواعد القوية ،
والعواجيز ذوى اللحى الطويلة الكثة التى لا تجدها الا فى روسيا ! •
ودخلت السيارة شارع لينين ، ووقفت امام فندق (انتوربست)
أى : فندق السياح •••

كيفية ..

ان كيف مدينة جميلة غارقة في الحدائق !! ..
الشوارع هنا واسعة جدا ، وطريقاتهم في رسمها عجيبة ،
الجانب الايمن منها كله حديقة عريضة ، وبعد الحديقة يبدأ
الرصيف العادي .. فكل شارع مهما كان طوله ، تشغل الحدائق
والاشجار والزهور ثلثه بالضبط !! ..

وقد ساعدت الطبيعة على ابراز جمال المدينة .. فهي
مرتفعات ومنخفضات ورواب تطل على نهر الدنير العريض ، وكل
هذه المرتفعات ، والمنخفضات ، والروابي استغلتها المدينة في غرس
حدائق .. وغابات زاهرة ..

وقد قال لى مهندسو المدينة أن كل فرد في المدينة له سبعة
أمتار من الحدائق ، وسكان المدينة يبلغون المليون .. أى أن
كيف فيها سبعة ملايين متر من الحدائق ، والتخطيط الجديد
للمدينة سوف يجعلها عشرين مليونا !! ..

ومن يرى المدينة لا يصدق أن هتلر تركها خرابا منذ عشر
سنوات !! .. لقد دمرت الحرب ٤٠ ٪ بالضبط من مباني المدينة،

وكان التدمير في قلبها بالذات ، وكان شارع « كيرشياتك » وهو الشارع الرئيسي في المدينة ، أكواما من الخرائب ، وهو الآن من أوسع وأجمل الشوارع ، وعلى جانبيه أقيمت مباني وفنادق ضخمة . و « كيرشياتك » معناها « التعميد » . وقد سمي الشارع بهذا الاسم نسبة الى الامير « فلاديمير » الذى كان أول من اعتنق المسيحية في كيف فساق أهلها جميعا الى نهر الدنيبر ، حيث يوجد الشارع الآن ، وقام بتعميدهم قسرا من ماء النهر !! . وللامير فلاديمير تمثال جميل في إحدى الحدائق الواسعة . .

والروس يعتزون اعتزازا كبيرا بالسرعة التى أعادوا بها بناء بلادهم . . انهم لا يتركون مناسبة الا ويحدثونك عن الخراب الذى حل ببلادهم ، والسرعة التى أزالوا بها هذا الخراب . . وكما يعتز الروس بالبناء والتعمير ، فانهم يعتزون اعتزازا كبيرا بأبطالهم . ان كل بطل قدم لبلاده شيئا في ميدان الحرب أو الادب أو العلم ، هذا العام أو منذ مائة عام ، تجد هنا شيئا ما يخلده ويجعله للآخرين مثلا ، ورمزا ، وقدوة .

في ركن من ميدان كيرشياتك تجد قبرا صغيرا دفن فيه أول ضابط روسي اقتحم كيف بدبابته خلال تحريرها من الالمان . وفي ميدان آخر ، ترى بعض المباني القديمة المهدمة ، وقد ملأت جدرانها آثار القنابل والرصاص ، وفي وسط الميدان قاعدة عليها مدفع صغير . وتساءل ، فيقولون لك ان هذا الميدان هو المكان الذى انفجرت فيه ثورة اكتوبر لأول مرة سنة ١٩١٧ ، وكان هذا المدفع الصغير هو السلاح الوحيد في يد الثوار ، وأما

هذه المباني .. فانها تحمل آثار المعركة ، وقد احتفظوا بها بحالتها
التي كانت عليها ليلة الثورة الى الآن !! ..

وأكبر متحف في المدينة يحمل اسم « شفشنكو » ، وهو
شاعر ورسام أوكراني ، كانت حياته حافلة بالكفاح والالم من
أجل تحرير موطنه من نير الاقطاعيين ..

كان هو نفسه عبدا يملكه أحد الاغنياء ، وكان هذا الغني
يضربه ضربا مبرحا اذا رآه جالسا يرسم أو يكتب أبياتا من الشعر
على قطعة من الورق .. فلما أصبح شفشنكو شابا ، وتفجر
نبوغه ، أخذ المعجبون به يجمعون التبرعات ويسمعون من لوحاته ،
حتى اجتمع لهم مبلغ اشترؤا به حريته من الاقطاعي الغني وأصبح
شفشنكو حرا ..

وانطلق شفشنكو يناضل كالعاصفة : يرسم اللوحات التي
تدمغ الاقطاع بكل الجرائم .. ويكتب الايات التي يتغنى بها
الفلاحون فتغلى دماؤهم ..

كان يقول لهم : « لا تنتظروا الرحمة من القيصر ، انتزعوا
حقوقكم منه كما ينزع جلودكم كل يوم » !! ..

و « أن دماء الضحايا ودموعهم .. تكفى لاغراق الطغاة » !!

وعرف شفشنكو طريق السجن .. ونفى الى أوزبكستان عشر

سنوات .. والى قازاخستان سبع سنوات ، ومن المنفى كان

يرسل الاشعار الا بلاده يقول فيها : « أنا أتألم ، ولكني ..

لا أنحل » !! .. وكانت هناك أميرة اقطاعية تحبه وتطارده ،

وفلاحة أوكرانية يحبها ويتغنى بها !! .. وعندما أدركه الموت ،

طلب أن يدفن على ضفة نهر الدنيبر ، « لاني أريد أن أكون

منظرا جميلا في حياة بلادي » ، وما زال قبره هناك !! ..

لماذا رويت قصة شفشنكو ؟

رويتها لكى أوضح الطريقة التى يخلدون بها بطلا مثل

شفشنكو ...

ان متحف شفشنكو لا يضم مئات اللوحات والقصائد
التي تركها فحسب .. ان فى المتحف لوحات زيتية رسمها أكبر
الفنانين الروس ، تمثل جميع مراحل حياة شفشنكو .. منذ كان
صبيا يضربه مالكة لانه يكتب الشعر ، الى نفيه ، الى وفاته ، حتى
تشيع جنازته ، ومنظر قبره على حافة النهر !! .. يمر الزائر أمام
هذه اللوحات .. فيستمتع برؤية آيات من الفن ، ويرى فى نفس
الوقت قصة حياة شفشنكو مجسدة أمامه !! ..

وليس هذا فحسب .. ان فى المتحف عشرات من التماثيل التى
تصور أبطال قصصه ومسرحياته .. وفى المتحف لوحات لكل
الفنانين الذين تأثروا بشفشنكو مثل جوركى وغيره .. وفى
المتحف ترى صورة مولوتوف وهو شاب .. فتسأل ما الذى أتى
به الى هنا .. فيقولون لك : لانه كتب فى شبابه بحثا هاما عن
شفشنكو .. ثم ترى الجريدة التى نشرت البحث معلقة بجوار
الصورة !! ..

وعلى كورنيش الدنيير رأيت تماثلا ضخما لرجل اسمه
« ميتشورين » ، يحيط به معرض مكشوف للمنتجات الزراعية
المتأزة ، يمتد مسافة طويلة ، ويضم أنواعا من الخضر والفاكهة
والزهور ، من إنتاج المزارع المختلفة ومن إنتاج تلاميذ المدارس
والزراعية وهواة الزراعة .. أما « ميتشورين » ، فهو الرجل الذى

قام هنا بأهم تجارب لانتاج أنواع ممتازة من الفاكهة والزهور...
وتحت تمثاله نقشوا كلمة شهيرة له تقول : « اذا كانت الطبيعة
أقدر على الخلق ، فان الانسان أقدر على التحسين » !!..

ولا أذكر ماركس وانجلز ولينين وستالين .. فان صورههم
وتمائيلهم وكلماتهم تملأ الجدران في كل مكان سواء كان وزارة ،
أو بيتا ، أو دكانا ، أو محطة للسكة الحديد .. وقد أضيفت الى
صورهم في بعض الاماكن صورتان اخريان : خروشتشوف
وبولجانين !..

على هذا النحو يمجذ الروس أبطالهم القدامى منهم والجدد
على السواء ..

والواقع ان هذا المزج بين القديم والجديد كان من أول
الاشياء التي لفتت نظري في هذه البلاد ..

والبطل هنا ليس بطل السياسة أو الحرب فحسب .. كلا ،
ان الرجل الذي يستبنت نوعا جديدا من المحاصيل بطل تقام له
التمائيل في الميادين !! والرجل الذي يخطو في الطب خطوة جديدة
بطل يحتفلون بذكرى مولده ! والشاعر الذي يضيف الى الثروة
الثقافية والفكرية شيئا جديدا بطل تقام له المتاحف والتذكارات !..
انهم هنا لا يقطعون الصلة بتاريخهم بل يحاولون تقوية هذه
الصلة كل يوم . انهم لا يقولون للناس ان تاريخ روسيا وكفاحها
قد بدأ بثورة ١٩١٧ ، ولكنهم ينقبون في زوايا تاريخهم عن كل
بطل مجهول لينفضوا الغبار عنه ، وعن كل أثر قديم أو مبنى
تاريخي لكي يبرزوه ويحافظوا عليه ، وعن كل قصة وطنية أو
أسطورة شعبية فيخرجونها في لوحات على الجدران ، وفي

« أوبرات » على المسرح ، وفي أفلام على شاشة السينما .. هم بهذا كله يذكرون الروح الوطنية في النفوس ، ويعلمون الناس الاعتزاز ببلادهم اعتزازا لا يدانيه أى شيء في الوجود ..

لقد سهرنا ليلة في أوبرا كييف ، وكانت تعرض هناك أوبرا « تراس بولبا » المستمدة من إحدى قصص « جوجون » والتي لحنها « ليسنكو » . انها مسرحية وطنية ، بطلها رجل كان يكافح هو وأولاده مع الاوكرانيين ضد الغزاة البولنديين الذين احتلوا كييف منذ قرنين .. ويحاصر الاوكرانيون الجيش البولندي في كييف حتى يشرف على الجوع . ولكن أحد أولاد « تراس بولبا » يحب ابنة أحد النبلاء البولنديين المحاصرين ، فهو يخون بلاده ويسمح بتسرب الطعام الى الجيش المحاصر ، حتى لا تموت حبيبته من الجوع قائلا لها « أنت حبي الوحيد !! » . ويعلم الاوكرانيون بالامر ، فيقتل تراس بولبا ابنه !! ..

وفي الفصل الاخير من الاوبرا ، رأينا على المسرح مشهدا للاوكرانيين وهم يقتحمون قلعة البولنديين ، والقلعة ينتشر فيها الحريق وتتساقط أركانها بين ألسنة اللهب والدخان .. كان الاخراج رائعا وكانت الموسيقى مثيرة .. وامتزج هذا كله لكى يخلق جوا من الحماسة والغليان ، فلما أسدل الستار، انفجر الناس في عاصفة من التصفيق كالرعد ..

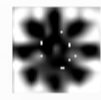
وقد كنت أحدث « هيلينا » بملاحظتي هذه عن حرص الروس على تاريخهم وآثارهم .. فقالت لى :

— سترى في موسكو ما هو أعجب ؟ سترى مبنى بلدية موسكو التاريخي ، الذى تقلوه بأكمله من مكانه الى مكان آخر

حتى لا يضطروا الى هدمه !! ..

واستوضحتها الامر .. فقالت ان الحكومة عندما قررت شق شارع جوركى - أكبر شوارع موسكو - في سنة ١٩٣٨ ، وجدت ان مبنى البلدية سوف يعترض شق هذا الشارع وتوسيعه الى الحد المطلوب ، ولم تشأ الدولة أن تهدم هذا البيت التاريخى القديم ، فقامت بعملية عجيبة ، اذ « سحبت » المبنى الى الوراء ثلاثة عشر مترا .. وبذلك شقت طريق جوركى الجديد واحتفظت بمبنى البلدية القديم !! ..

ولما سألتها عن الطريقة التى تمت بهذا هذه العملية العجيبة قالت : ستجد الطريقة مجسمة بجميع مراحلها فى متحف البلدية هناك !! ..



أول ما يثير اهتمام الزائر - الزائر الشرقى على الاقل - هنا ، هو نصيب المرأة من الحياة العامة ..
ان المرأة هنا تعمل فى كل مكان ، كالرجل سواء بسواء ، بأجر يساوى أجره تماما ..

ان كل عمال النظافة فى الشوارع ، وكسارية الترام و « الترولى بس » ، والباعة فى المحلات والأسواق وفراشى الوزارات والفنادق ، وجرسونات المطاعم ، وعمال المصاعد ، وعمال اللينوتيب فى مطابع الصحف والذين يشرحون لك الآثار فى المتاحف .. كل هؤلاء من النساء !! ..

المرأة هنا تمسك مقشة طويلة فى الشارع ، وتضع « عفريته » زرقاء أمام آلة اللينوتيب فى المطابع ، وتلبس « بلوزة » بيضاء

و « جونلة » سوداء وتاجا من الورق الابيض فى المطاعم •
ومعنى ذلك - أولا - أن كل النساء هنا يعملن ، وانه
لا توجد امرأة عاطلة مهما كان عمرها • حتى النساء العجائز
الطاعنات فى السن تراهن جالسات فى أكشاك بيع الكتب والصور
والطوابع ، وأمام عربات اليد التى تبيع العصير والمشروبات •
ومعناه - ثانيا - ان الرجال مدخرون للأعمال الأكثر مشقة ••
كمضائع الصلب ومناجم الفحم ••

ان الكل هنا يعملون •• ويعملون عملا شاقا ••
و « التعب » تراه باديا على كل الاجساد والوجوه •• تعب
الذين يحملون الصخر لكى يقيموا بناء صعبا ولو حرموا من
الكثير ••

ولكن هذا التعب لا يخفى عن الناظر الصفات الحقيقية
للمواطن الروسى العادى •

ان المواطن الروسى عنيد ، طيب ، كريم ••
لقد كنا نهرب أحيانا من البرنامج الرسمى الحافل لكى نذرع
شوارع كيف أحرارا من الرسميات تتفرج على الناس والشوارع
والدكاكين ، وكانت الصحف قد نشرت نبأ وصولنا وصورنا ••
فأصبح الناس يعرفوننا من الوهلة الاولى ويتسمون ويرحبون •
وقد دخلنا سوق الخضار مرة ، ووقفنا تأمل مناظر مألوفة فى
مصر : النساء اللواتى يبعن السمن والقشدة والجبن الابيض
والفاكهة •• وبدأت النساء البائعات يحدثنا بالإشارة ، ويدعوننا
الى تذوق الجبن والقشدة ••

والروس يسخون على أنفسهم وعلى غيرهم فى ناحيتين :

الفن .. والطعام !

ان المائدة الروسية مائدة دسمة جدا ، ربما بسبب الجو ..
وقد كنا في أول الامر نجلس الى المائدة فنجد عليها الكافيار ،
ونوعين من الجبن ، وثلاثة أنواع من السمك المحفوظ .. وزبداء،
ولحما باردا .. وأنواعا من السلاطة ، فناكل حتى نشبع تماما ..
ثم يتبين أن هذا كله ليس سوى المشهيات ، وان الطعام الرئيسى
الساخن من الشوربة واللحم والخضر ، لم يأت بعد !! وتكرر
هذا الحادث مرارا ، حتى أصبحنا لا نجلس الى مائدة الا ونسأل
أولا عما سوف نأكله بالضبط .. لكى نحسب حساب كل شئ !!
ولا يعقد هنا أى مؤتمر صحفى أو اجتماع حول مائدة مهما
كان وقت هذا المؤتمر الا وتجد على المائدة أطباق الفاكهة ،
وزجاجات عصير الفواكه والبيرة والنيذ ..

وأصعب ما فى المائدة الروسية .. الانتخاب التى يشربونها !!
لقد دعانا الصحفيون فى كيف - مثلا - الى الغداء ..
وكان أمام كل واحد - غير الطعام الكثير المألوف - أربعة
كؤوس : كأس للمياه المعدنية ، وكأس للكونياك .. وكأس
للفودكا ، وكأس رابع رشيق للشمبانيا .. وكانت تجلس بجوارى
سيدة بدينة شقراء .. تضع على صدرها صحيفة زهور وعلى
قبعتها ريشة طويلة ، وترأس تحرير إحدى المجلات . كانت تشرب
هذه الكؤوس مرة واثنين وثلاثا وكأنها تشرب الماء القراح !
وفى خلال تناول الطعام يقترحون الانتخاب ..

كل واحد من الروس الحاضرين وقف يقترح نخباً !! ..

نخب الصداقة المصرية الروسية ..

نخب الشعين المصرى والسوفيتى •

نخب النيل والفلجا •

نخب الاهرام ••

نخب أبى الهول

وكان لابد أن نرد نحن المصريين هذه الانتخاب ، نخبنا بنخب

وهذا هو روتين كل وجبة !!

لقد بدأنا بعد ثلاثة أيام فى كيف تتكلم اللغة الروسية

دوبريا أوترا يعنى : صباح الخير ••

سباسيبا يعنى : متشكر ••

نيتشفوى يعنى : معلش ••

تى خاروشنكايا يعنى أنت جميلة ••

يا لوبلو تسييبا يعنى : أنا أحبك !!

الكولخوز

فى يوم واحد رأيت فى الاتحاد السوفيتى أقدم واحد ما عرف
البشر من علاقات !!..

فى الصباح الباكر زرت الرهبان فى « دير بتشورا » الذى
يبلغ من العمر ثمانية قرون .. هناك على ربوة عالية عند ضفة
الدينير ، رأيت القباب العالية تشرف على منظر طبيعى خلاب .
ولكن الرهبان لم يجعلوا مكان عبادتهم فى هذه القباب، انما حفروا
له فى جوف الصخر حتى وصلوا الى اعلى ما استطاعوا من ظلام ..
ولم افهم لماذا - وهم المتطلعون الى السماء - تركوا القمة المشرقة
العالية ، وهبطوا الى الجحور الرطبة المظلمة ؟!!..

وعندما وصلت الى باب الدير كان هناك مئات من الناس قد
ازدحموا ينتظرون دورهم فى الدخول .. مئات من المتدينين رجالا
ونساء فيهم بعض الشباب ، ولكن أغلبهم من العجائز الذين جاءوا
يتوكأون ، وقد حمل بعضهم طعاما أغلب الظن انهم سيهبونه
للرهبان .

ودخلت مع الداخلين، وحملت شمعة صغيرة كما حملوا، وسرقا

فى طابور من الاشباح والشموع خلف الراهب ، فى سراديب باردة مظلمة ، وقد احنينا رؤوسنا حتى لا تصطدم بالسقف ، سراديب أشبه بسراديب الهرم الاكبر التى تؤدى الى القبر . ومن حين لآخر كنا نرى فجوة قد فغرت فاها ، ثم نعرف ان أحد القديسين قد دفن فيها ، أو نصطدم بجسم من الخشب تتبين انه تابوت يضم قديسا آخر . . . وفى حجرات صغيرة لا تضيئها سوى الشموع فى الايدى ، وقت جماعات من النساء المتدينات يرتلن وينشدن .

وبعد ساعة اتقبضت فيها الانفاس ، من الظلمة والجو الرطب وجثث القديسين والشموع ، خرجت مرة أخرى الى سطح الجبل، وعبرت الدنيير العريض فى الطريق الى (الكولخوز) . . . و « الكولخوز » هو المزرعة الجماعية . . . والمزرعة الجماعية هى وحدة الانتاج فى ميدان الزراعة . . . كما أن المصنع هو وحدة الانتاج فى ميدان الصناعة . . .

ولنتخذ « كولخوز كالينين » هذا الذى زرته مثلا نفهم منه نظام المزارع الجماعية هناك . . .

ان « كولخوز كالينين » عبارة عن قرية صغيرة مساحتها ٤٧٠٠ هكتار ، وتعدادها ٢٥٠٠ نسمة . . . تتكون منهم ٩٤٠ أسرة، وعدد الذين يعملون فى القرية من هؤلاء السكان يبلغون الالف وهى نسبة كبيرة لان الرجال والنساء يعملون على السواء ، أما عدد الاعضاء المقيدين فى الحزب الشيوعى منهم . . . فهو ٣١ . . .

والارض فى الكولخوز ليست مملوكة لاحد . . . فالكولخوز كله ملك لاهله جميعا ، تديره بالنيابة عنهم ادارة ينتخبونها ، وايراد الكولخوز يوزع عليهم لكل حسب عمله . . .

وإدارة الكولخوز أشبه بوزارة صغيرة للقرية تتكون من مدير وعشرة أعضاء بينهم في كولخوز كالينين امرأتان .. ينتخبهم الفلاحون مرة كل سنتين .. وعلى الإدارة أن تقدم تقريراً مفصلاً عن عملها في اجتماع يحضره الفلاحون جميعاً أربع مرات في السنة ، ومن حق الفلاحين أن يعزلوا المدير أو الإدارة كلها في أى وقت يشاءون ...

وعمل الإدارة يبدأ بأن تضع برنامجاً للسنة تحدد فيه أنواع النباتات التى سوف يزرعها الكولخوز ، والحيوانات التى سيربها ، والمساحات التى تخصص لكل محصول .. تماماً كما تضع أى وزارة برنامجاً وميزانية للسنة المقبلة ، وهى تحدد نوع المحاصيل وكمياتها بناء على الخطة العامة التى تضعها الدولة - أى الحكومة المركزية - لانتاج الزراعى فى البلاد كلها ...

وبعد ذلك تقوم الإدارة بتقسيم العاملين والعاملات فى القرية الى فرق كل فرقة تخصص لفرع من فروع العمل فى المزرعة ... ففى كولخوز كالينين مثلاً توجد : ٤ فرق للعمل فى الحقول وفرقتان لبساتين الخضروات وفرقة لأعمال البناء وفرقة للأعمال الميكانيكية وفرقة لحديقة الفواكه وفرقة لشق الطرق وصيانتها ، وفرقة لخدمة الماشية ..

وإدارة الكولخوز تشرف على عمل هذه الفرق ونتاجها كما تشرف إدارة أى مصنع على فروع العمل فيه .. وفى نهاية كل محصول تبيع إدارة الكولخوز الى الدولة لمبة محددة من انتاجها ، وبسعر حددته الدولة من قبل ، وتبيع الباقي فى السوق الحرة بأى سعر تستطيع أن تبيع به .. (فمزرعة كالينين

مثلا تباع الطماطم للدولة بسعر ٣٠ كويك وفي السوق الحرة
بسعر ٥٠ كويك) ٠٠ ثم تدفع الادارة للدولة الضريبة المقررة على
الكولخوز وهي ١٦٪ من ايراده ٠٠ ويبقى لها بعد ذلك صافي
الايراد ٠٠ تنفق منه على مرافق الكولخوز وتوزعه على الفلاحين .
والفلاح يأخذ نصيبه من ايراد الكولخوز في صورة أجر
يتناسب مع مقدار عمله ٠٠

ومقدار العمل لا يقاس في المزرعة بالساعة ، ولكن بكمية
الاتاج ٠٠ فالعمل في الكولخوز كله مقسم الى (وحدات) :
حلب ٣٠ لترا من اللبن مثلا يعتبر (وحدة عمل) ، وجمع ثلاثة
ارباع هكتار من حشيش المواشى يعتبر وحدة عمل ، وهكذا ،
بحيث يتساوى الجهد المبذول في الوحدة أيا كان نوع العمل في
الماشية أو الزراعة ٠٠ أو الميكانيكا أو غيرها ٠٠٠

و (وحدة العمل) لها أجر محدد . في العام الماضي مثلا كان
أجر وحدة العمل في كولخوز كالينين ١٥ روبل فمن يعمل وحدة
واحدة في اليوم يأخذ ١٥ روبل ، ومن يعمل عشر وحدات يأخذ
١٥٠ روبل ٠٠٠

أى أن لكل فلاح ٠٠ حسب مجهوده .

ومن الوسائل التى يتبعها الكولخوز لتشجيع الفلاحين على
زيادة جهدهم ٠٠ منح جائزة ضخمة لأكثر الفلاحين اتجا في نهاية
كل عام ، وآخر جائزة في كولخوز كالينين نالتها فلاحه اسمها (ناديا
فالس) استطاعت أن تنجز ٩٥٠ وحدة من العمل في موسم الحلب
أى أنها انتجت في هذا الموسم حوالى ثلاثة آلاف لتر من اللبن ٠٠
وكولخوز كالينين يملك ٧٥٠ رأسا من البقر و ٥٠٠ خنزير

و ٢٥٠٠ من الدواجن ومائة من الخيل وعشر سيارات ثقل .. أما الجرارات والآلات الزراعية الضخمة .. فهي ليست منتشرة على نطاق واسع بعد .. فالكولخوز لا يملك جراراته وآلاته الميكانيكية الضخمة ، إنما توجد محطات حكومية تؤجر الجرارات والآلات للمزارع الجماعية ، ولكنهم يعملون لليوم الذى تنتشر فيه الجرارات والآلات حتى تملكها الكولخوزات ويصبح العمل الزراعى كله آليا ...

هذا عن البناء الاساسى للمزرعة الجماعية ...

ولكن المزرعة الجماعية فيها جانب من الملكية الفردية أيضا . فكل فلاح يملك - ملكية فردية - قطعة أرض خاصة به تبلغ فى العادة حوالى نصف هكتار ، أى فدان كامل يقيم فيها بيتا، ويزرع الباقي منها بما يشاء ويربى من الدواجن والمواشى ما يشاء ، ويبيع انتاجه منها كما يستطيع .. أى أنه يمارس فيها كل حقوق الملكية الفردية بما فيها البيع والميراث ...

وقد قلت ان ادارة المزرعة الجماعية أشبه بوزارة صغيرة .. وهى من أجل ذلك مسئولة عن كل المؤسسات الاجتماعية فى المزرعة .. والمؤسسات الاجتماعية فى كل مزرعة هى : مستشفى ومدارس المرحلتين الاولى والثانية ، ورياض الاطفال ، ودار حضانه تضع فيها الامهات العاملات - وكلهن عاملات - اطفالهن الذين لم يبلغوا من المدرسة تحت اشراف مربيات وهى مؤسسات كلها آية فى النظافة والنظام وتشترك الدولة مع ادارة الكولخوز فى الاتفاق عليها وتزويدها بالموظفين ..

وادارة المزرعة تتخذ مقرها فى مبنى يتكون من قاعة كبيرة تعقد

فيها اجتماعات الفلاحين ، تملؤها صور ماركس وانجلز ولينين ،
وحجرة لمدير المزرعة علقت فيها صور بولجانين وخروشتشوف
وقد خطر لى أن أنظر فى المكتبة الصغيرة الموجودة فى الحجرة ..
فوجدت فيها مؤلفات ستالين ولينين ، وكل القصص التى ألفها
الروائى الفرنسى بلزاك ..

وكان لا بد لكى تتم الجولة من زيارة أحد بيوت الفلاحين ،
ودخلت بيت أحد الفلاحين عفوا بلا اختيار .. انه ككل البيوت
فى المزرعة مزود بالكهرباء .. وحجراته صغيرة ، ولكنه نظيفة
ومنظم الى درجة مدهشة ، وهو مزود بأفران التدفئة ، والنوافذ
كلها مغطاة بالستائر الرخيصة النظيفة ، وقادتنى الفلاحة ربة البيت
الى مطبخ مرتب . وفى صدر البيت رأيت (الساموفار) الروسى
المعروف الذى يصنعون فيه الشاى .. وفى أحد الاركان وجدت
صورة كبيرة معلقة على الحائط وتحتها كتاب تحيط به شمعتان .
الصورة للعدراء مريم ..

والكتاب الذى تحيط به الشمعتان هو الانجيل !!



قلت للمرافقين بعد ان فرغت زيارتنا للمزرعة الجماعية :
- اننى لا أرى النظام الشيوعى مطبقا هنا .. ان المزرعة
الجماعية ليست كالمصنع فى علاقتها بالدولة التى تنوب عن المجتمع
كله . المصنع يعمل لحساب الدولة مباشرة والعمال فيه يأخذون
اجورا عن عملهم ، أما المزرعة الجماعية .. فالحكومة تأخذ منها
ضريبة فقط .. فلا يمكن القول بأن الارض فى روسيا كلها ملك
للشعب الروسى كله ، انما الواقع ان أرض كل مزرعة ملك لاهالى

المزرعة فقط .. والمزارع يختلف رزقها .. فمزرعة خصبة الارض ومزرعة أرضها أقل خصوبة ، ومزرعة تزرع الفاكهة التي تدر ربحا كبيرا ومزرعة تزرع القمح فحسب ..

ثم ان النظام الراهن في الزراعة قد أدى الى وجود ثلاثة أسواق للسلع في داخل الاتحاد السوفيتي لها ثلاثة اسعار مختلفة ... فالطماطم مثلا تسلم المزرعة جانبا من محصولها للدولة ، وتبيعها الدولة للمستهلكين بسعر مجدد ، وتبيع المزرعة باقى محصولها من الطماطم في السوق الحر بسعر آخر ، ثم هناك قطعة الارض الصغيرة الخاصة بالفلاح كفرد .. اذا زرعها بالطماطم ، فانه يبيعها بمفرده ولحسابه الشخصى ربما بسعر ثالث ، وقد زرت سوق الخضار مرة فلاحظت أن كل سلعة لها سعران السعر الرسمى والسعر الحر ، فاللحم الذى تبيعه الحكومة ثمنه ١٨ روبل للكيلو، والذى تبيعه المزارع الجماعية أو الافراد ثمنه ٢٨ روبل ... باذنجان الحكومة ثمنه ٦ روبل وباذنجان المزارع الجماعية والافراد ثمنه ٨ روبل .. وسلع الحكومة تنفذ أولا بالطبع ، ثم يبدأ المستهلكون في شراء سلع المزارع والافراد ، وقد رأيت في بعض محطات السكك الحديدية في القرى فلاحات يجلسن على جانب الطريق ويبعن اتاجهن من الجبن والخضر ...

فالسلعة الواحدة اذا لها أكثر من سوق وأكثر من سعر وهو وضع معقد ، وقد يكون غير عادل بالنسبة للمستهلك ..

قلت هذا الكلام للذين رافقونا ولمن قابلناهم من الخبراء ، وكان همى من هذه الاسئلة وغيرها أن أعرف هل صحيح أن روسيا تعدل عن النظرية الماركسية الاصلية وتبيع الملكية الفردية والنشاط

الفردى ؟ .. وهل هذا العدول (نظرى) أى تعديل فى النظرية
تقسما أم عدول أمام الامر الواقع لعدم امكان تطبيق النظرية
بحدافيرها ؟ ..

أما وجهة النظر التى استخلصتها منهم فهى : ان روسيا الآن
ليست دولة شيوعية ، ولكنها دولة اشتراكية فحسب ، وان
الشيوعية وان كانت على الدوام غاية القادة الروس . .
الا أنهم لم يفكروا أبدا فى أن يطبقوها مرة واحدة ، لانهم يعرفون
ما يكتنف ذلك من مخاطر ، وما يجب أن يلزم هذه الخطوة من
حرص وجذر ..

ومنذ بداية الثورة فى روسيا كانت المشكلة الزراعية احدى
العقد التى واجهتها ، وقد أدرك لينين فى ذلك الوقت أنه من
المستحيل تطبيق نظام الملكية الجماعية فى الريف الروسى دون ان
يقع نظامه الجديد فى صدام عنيف مع الفلاحين الذين كانوا يرون
فى امتلاك الواحد منهم لقطعة أرض غاية ما يصبون اليه من أمل ..
وازاء هذا الموقف أقدم لينين على تقسيم الاراضى الى ملكيات
صغيرة .. وعندما هاجم كثير من الزعماء والكتاب لينين على هذه
الخطوة الغير اشتراكية ، والغير شيوعية من باب أولى ، قال :

— نعم ان تقسيم الاراضى الى ملكيات صغيرة ليس عملا
اشتراكيا ، ولكنه خطوة تقدمية ديمقراطية ، وان الماركسية ليست
حقائق منزلة ، انما هى دليل يرشد الى الطريق فحسب ..

وقد ظل هذا النظام سائدا فى روسيا حتى أقدم ستالين على
نحويل الملكية الفردية الى ملكية جماعية ، فى صورة الكولخوزات
بنظامها الاشتراكى — لا الشيوعى — الراهن ، وبالرغم من ان هذا

التغيير قد حدث بعد أن رسخت أقدام الثورة سنوات طويلة ..
فقد صادف مقاومة عنيفة من مجموعات كبيرة من الفلاحين، ذهبت
ضحيتها آلاف من الارواح !! ..

ولا شك أن هذا الثمن الكبير الذى دفع لتحويل الملكية من
فردية الى اشتراكية ، كان من الاسباب التى جعلت ستالين فى
أواخر أيامه يرفض فكرة تحويل هذه الكولخوزات الاشتراكية
الى النظام الشيوعى الكامل خصوصا وان الفلاحين الآن قد أحبوا
مزارعهم الجماعية ، وأصبح أهل كل مزرعة يرون انها ملك خاص
لهم ، فقد لا يوافقون على أن تندمج كل المزارع فى جهاز واحد ،
يكونون هم فيه عمالا وموظفين ..

وقد حدث أن انتقد بعض الاقتصاديين الروس الوضع المعقد
الراهن الخاص بالاسواق المتعددة والاسعار المتعددة ، وهاجموا
النشاط الفردى الذى ما زال موجودا فى الريف السوفيتى الى
الآن ، ولكن ستالين رد على هذه الانتقادات بما معناه أن الوضع
الراهن يجب أن يبقى زمنا آخر كضرورة انتقالية وقال انه لكى يتم
الانتقال الى النظام الشيوعى يجب أولا أن تتوفر عدة شروط أهمها:
ان يتم تصنيع الزراعة تماما بحيث يصبح كل العمل فى المزارع آليا
وتصبح المزرعة مصنعا بالفعل ، وهذا لن يكون الا باعطاء الاولوية
فترة طويلة لصنع الآلات الثقيلة التى تصنع الآلات الزراعية نفسها،
وثانيا أن يصل الانتاج الزراعى الى درجة تكفى كل حاجات
المستهلكين الامر الذى لم يتم بعد .. وثالثا أن يرتفع المستوى
الثقافى فى الريف الى درجة تسمح للفلاح بأن يتفهم النظام الجديد،
وأن يقتنع به ..

والشرط الاول فى هذه الشروط الثلاثة يكشف لنا عن أن
الخلاف الشهير مع مالىنكوف حول أولوية الصناعة الثقيلة ، ليس
متصلا بصناعة الاسلحة والموقف الخارجى فحسب... ولكنه متصل
بصميم النظام الشيوعى وتوفير الامكانيات لتطبيقه ..

وقد كرر خروشتشوف هذا المعنى ، فى أول تقرير له بعد ان
أصبح سكرتيرا عاما للحزب سنة ١٩٥٣ فقال ان النظام الحالى فى
الزراعة مؤقت ، ولكنه لازم ما دامت الزراعة لم تصل الى الدرجة
المطلوبة بعد (وما دام الانتاج لم يلب حاجات الكولخوزيين
أنفسهم كلها بعد) ...

وقد عرفنا فى خلال زيارتنا للاتحاد السوفيتى جانبا من الجهود
الهائلة التى يبذلونها لزيادة الانتاج الزراعى ...
انهم الآن يستصلحون مساحات هائلة فى قازاخستان الى ٧٠
مليون هكتار .

وهم يجرون تجارب مستمرة لزراعة النباتات المختلفة فى أماكن
وأجواء غير الاجواء التقليدية التى لا تنبت الا فيها فالقطن مثلا
كان لا يزرع الا فى مناطق دافئة كجورجيا وارمينيا وأزبكستان ،
ولكنهم فى كل سنة يرتفعون بزراعته شمالا ، حتى وصلوا به الى
ضواحي موسكو ...

مع وزير الثقافة ...

كان في برنامج زيارة كييف ، أن نزور الرفيق لينجين وزير الثقافة ...

والثقافة والتعليم لها في كل جمهورية — وبالتالي في الاتحاد السوفيتي كله — ثلاث وزارات ... وزارة المعارف ، وتشرف على المدارس الابتدائية والثانوية ومدارس المعلمين ووزارة التعليم العالي وتشرف على الجامعات والمعاهد العليا ، ثم وزارة الثقافة ، وهي التي تشرف على دور الطباعة والنشر ، والاذاعة ، والسينما ، والمسرح والموسيقى والمكتبات العامة ، ومدارس الموسيقى والفن ... أى على النشاط الفكرى والفنى والادبى بوجه عام ... ولكننا لم نسأل الرفيق لينجين عما يدخل في اختصاصه فقط ، فقد انتهزنا الفرصة وسألناه عن نظم التعليم في الاتحاد السوفيتي بوجه عام ...

وكانت هذه أول مرة ندخل فيها مبنى احدى الوزارات ... المبنى ضخمة ونظيف جدا . والممرات والسلالم ليست مزدحمة بالناس . وعلى المكان كله يخيم جو من السكون والهدوء ...

ولاحظت ان كل الفراشين وعمال المصاعد والسعاة، من النساء
المتقدمات فى السن أيضا ... انهم هنا لا يعطلون قدرة رجل
وقوته فى اعمال بسيطة تافهة كالضغط على ازرار المصعد أو نقل
الملفات بين مكاتب الموظفين أو فتح الابواب للزائرين . فهذه اعمال
يمكن ان تهض بها امرأة متقدمة فى السن دون ارهاق ...
وكان الوزير أصلى الرأس من الامام ، متهدل الشعر من
الجانبين وقد انزلت النظارة على أنفه فبدا أقرب الى شكل عازف
الكمان العجوز ...

وعلى جدران الحجرة الواسعة رأيت صور : ماركس وانجلز
ولينين وستالين وخروششوف ...

وحدثنا الوزير أولا عن اوكرانيا، وتاريخها الفكرى والثقافى .
لقد كانت اوكرانيا قبل الثورة بلدا مضطهدا له قومية
مضطهدة . كانت روسيا الام تكبت الحركات الفكرية أو النفسية
ذات الطابع القومى . وكانت تقاوم انتشار اللغة الاوكرانية .
وكانت اوكرانيا تقاوم ذلك بلا انقطاع ، وتطالب بالحكم الذاتى .
وعندما انتصرت الثورة ، كانت مشكلة القوميات من اكبر
واعقد المشاكل التى واجهتها . وقد عهد الى ستالين بحل هذه
المشكلة ، فنجح فى الحل ، على اساس الاعتراف بهذه القوميات
المختلفة ومنح هذه الجمهوريات نوع من الحكم الذاتى ، واعطاء
الطابع القومى للثقافة الحق فى التقدم والازدهار ... وقد تم ذلك
على هدى كلمة قالها لينين، وهى (لكل جمهورية ولكل شعب ثقافة
قومية الشكل ، اشتراكية المضمون) .. فما دامت كل جمهورية
سوف تصنع ثقافة تنطوى على التفكير الاشتراكى ، فهى حرة

بعد ذلك فى ان تغلفها فى الثوب القومى الخاص بها . . .
وقال الوزير أيضا : ان نسبة الامية فى اوكرانيا قبل الثورة
كانت تصل الى ٩٠ ٪ وان المدارس كانت تعد على اصابع اليد ،
وكانت المدارس العليا بالذات قاصرة على ابناء التجار والاقطاعيين
الكبار . وقد تغيرت بعد الثورة فقضى على الامية قضاء تاما قبل
سنة ١٩٤٠ . وأصبح الجميع يقرأون ويكتبون ، سواء فى ذلك
الاطفال أو العجائز والشيوخ . . .

وأوكرانيا هى البلد التى تتعرض للحرب فى الاتحاد السوفيتى
اكثر من غيرها . فهى السهول التى تؤدى الى اوروبا . وقد شهدت
خلال ثلاثين سنة فقط ، ثلاثة حروب مدمرة ، كانت تجتاح ارضها
كلها . . الحرب العالمية الاولى ، والحرب الاهلية ، ثم الحرب
العالمية الثانية . . .

وكانت هذه الحروب تدمر المؤسسات الثقافية مع غيرها من
المؤسسات . فلما انتهت الحرب الاخيرة مثلا ، كان التلاميذ
يذهبون الى المدارس فى (ورديتين) أو فى ثلاث ورديات ، حتى
تتاح للجميع فرصة الدراسة .

ودور الحضانة ورياض الاطفال ، التى تتعهد الطفل منذ ولادته
حتى السابعة أو الثمانية من عمره ، ليست اجبارية . . .

اما التعليم الابتدائى والثانوى فاجبارى . ومدة هذا
التعليم الاجبارى عشر سنوات فى المدن وسبع سنوات فى الريف .
وفى نهاية هذه المرحلة يدخل المتفوقون الحاصلون على درجة معينة
من النجاح الجامعات والمعاهد العليا . أما الباقون فيختارون المهن
التي يعملون فيها ، طبقا لحاجات الانتاج فى البلاد . . فالدولة

تحدد - مقدما - عدد الفنانين المطلوبين في كل فرع ، طبقا للبرنامج الاقتصادي العام ...

والتعليم في المرحلة الاجبارية مجاني .

والطالب المتفوق الذي يدخل الجامعة يدفع رسم دخول قدره ٢٠٠ روبل في السنة ، وتدفع الدولة لغير القادرين في أول العام الدراسي اعانة شهرية تتراوح بين ٢٠٠ و ٣٠٠ روبل طبقا لدرجة تفوقه في دراسته . . وقد سألت الرفيق لينجين عن نسبة الذين يحصلون على هذه الرواتب من الجامعة، فقال: حوالي ٨٠ في المائة . وبعد أن يتخرج الطالب ، يلتحق بعمل . وأجر العامل أو الموظف يقدر على اساس العمل الذي يقوم به لا على اساس الشهادة التي يحملها ...

ولا تغلق ابواب التعليم العالي امام الذين لم يتمكنوا من مواصلة دراستهم ...

فالمصانع مثلا تهيب لكل من يعمل بها ان يواصل دراساته في المساء ، أو أن يدرس في احدى الجامعات بالمراسلة ، حتى يحصل على الدرجة الجامعية التي يريد . والمصنع يمنحه اجازة شهرا بمرتب كامل لكي يؤدي الامتحان ...

وسألت الوزير أخيرا عن الرقم التقريبي للمدارس فقال : ان في اوكرانيا كلها ٣٦ ألف مدرسة ، وعدد التلاميذ ستة ملايين . . وبوصفه وزيرا للثقافة والفنون ، قال : ان من هذه المدارس ٢٠٠ مدرسة موسيقية فقط !

القطار ...

مرت أربعة أيام علينا في كيف . وفي اليوم الرابع اقيمت لنا حفلة وداع سخية ، وبعد النخب الحادى عشر ، توجهنا الى محطة السكة الحديد لتركب القطار الذاهب الى موسكو ...

مشارك اذا هذه المدينة التى لن نراها مرة أخرى في أغلب الظن . مشارك هؤلاء الناس الطيبين ، الريفين في الكثير من طباعهم ، وبرزها المبالغة في الاحتفاء بالضيف و اظهار الود له بلا تحفظ .

مشارك (مرجى سليجينكو) نائب وزير الخارجية الانيق ، الذى كنا ننزل في الصباح الباكر فنجدته في انتظارنا ، ولا يتركنا الا اذا اويننا الى حجراتنا آخر الليل . ومشارك الشاب الرقيق المذهب (يورى) الذى كان ضمن الوفد الروسى في مؤتمر جنيف ، والذى جلس يحدثنى عن جو هذا المؤتمر طويلا . . . ومشارك (لوكاكيزا) رئيس جمعية العلاقات الثقافية المعجب بنفسه ، المتعصب لبلده ، الذى لا يتحمل أى ملاحظة على بلاده فهو يفندها في عنف . .

اثان فقط من المضيفين ركبا معنا القطار مساء ذلك اليوم : هيلين استيفانوف ، المترجمة الخاصة للوفد ، ورجل آخر اسمه

(شكير دولت خان مېحان كولوف) . . .

ان صاحب هذا الاسم الغريب هو المشرف والمستول عن الرحلة كلها . هو المستول عن برنامجها وتفاصيلها وراحة الاعضاء فيها وتوجيه المرافقين لهم . . . وهو — كما يدل الاسم — مسلم، من أصل تترى ، اسيوى . . فهو أسمر ، اسود الشعر . . يتحدث اللغة الازبكية والتركية والروسية . أما اللغة العربية ، فهو يقول انه لا يعرفها . ولكنه كثيرا ما يفهم ماذا نريد ان نقول قبل أن يترجم اليه . هل هو الذكاء الخارق ؟ أم أنه يعرف اللغة العربية ويتظاهر بأنه لا يعرفها ؟ . .

في خلال الايام الاربعة التي مضت لم نستطع الوصول الى الحقيقة ، فكل ما يحيط بالسيد شكير غامض غريب . انه لا يتكلم الا نادرا ، ولا يبدو في الصدارة ابدا . ومع ذلك فهو من النوع الذي تكتشف بعد حين أنه أكثر الحاضرين أهمية . . وان الجميع يكونون له احتراما خاصا . .

ثم انه يلبس ثيابا بالغة الاناقة . البذلة من الصوف الانجليزي والاحذية انجليزية ثينة والقمصان حريرية من غرب اوروبا . لقد علمنا أنه عمل فترة طويلة في ايران ، حيث يمكن شراء البضائع الانجليزية والامريكية بسهولة وباسعار معقولة . فماذا كان يصنع في ايران ؟ . . وفي الفترات العصية التي مرت هناك بالذات ؟ . . انه من النوع الذي يستطيع ان يمسك في انامله خيوطا كثيرة دقيقة دون أن يظهر على السطح . . .

ان الفرصة سانحة الآن لكي نحل لغز هذا الرجل . لقد اختفت الضجة من حولنا ، وسنبقى الآن معه هو وهيلين عشرين ساعة

متواصلة في القطار قبل أن نصل الى موسكو ...
عشرون ساعة في القطار ؟ .. هذه تجربة جديدة تماما بالنسبة
الى ...

أن «المسافة» في هذه البلاد الشاسعة شيء آخر غير «المسافة»
التي نعرفها في بلادنا ...

وفي هذه البلاد يستطيع القطار أن يركض بك أياما دون أن
تصل الى نهاية ، ودون أن يقاطعك بحر أو جبل .
وهذه «المسافة» ذاتها هي التي اكتسبت هذه البلاد مناعة لا
نظير لها، حتى سماها علماء الجغرافيا القدامى «روسيا التي لاتلين» .
لم يقتحم هذه المغازات غاز الا كلت قدماه ثم سقط اعياء في منتصف
الطريق . ترى كيف تكون هذه «المسافة» في الشتاء عندما
يكسوها الجليد ؟ .. انها تزداد طولا ووحشة واتساعا . ومن هذه
المسافة استمد الروس تكتيكهم العريق في مقاومة العدو . الانسحاب
امامه ، وتدمير كل شيء مهما كانت قيمته ، وترك العدو امام وحش
«المسافة» وجها لوجه .. فاذا اعياء نضال هذا الوحش ، وبات
مشحنا بالجراح ، انقضوا عليه ، وجعلوا انسحابه شيئا أبشع من
الموت ...

وها انذا أقطع هذه الارض التي دارت فيها معارك «الحرب
والسلام» ... وأمامي عشرون ساعة كاملة قبل ان يتغير المنظر
ونصل الى موسكو ...

والرفيق شكير دولت خان سبحان كولوف ما زال يمنعك ادبه
وذكاءه وانطواءه من محاولة اقتخامه ...

وذكرت بحثا قديما قرأته في إحدى المجلات الادبية عن دلالة

القطار في قصص الأدباء الروس !..

لا اذكر هذا البحث بوضوح ، ولا أذكر اين قرأته بالضبط .
ولكنه كان يقول بوجه عام : ان القطار لعب في الادب الروسي
دورا لم يلعبه في أى ادب آخر ، حتى وصل الى مرتبة الرمز ، ذو
الدلالة ...

ولا شك ان هذه الظاهرة أيضا ترجع الى هذا العامل الجغرافي
القوى : المسافة ...

في الجاهلية العربية مثلا ، كانت هناك ظاهرة التنقل . كانت
القبائل لا تبقى في مكان واحد الا ريثما تنتقل الى مكان آخر .
ومن هنا وجدت « الاطلال » ، وآثار الديار التي ذهبت ، كشيء
يقف عنده الادباء والشعراء طويلا ...

وفي روسيا ، كان من شأن « المسافة » ان تجعل السفر شيئا
غريبا مثيرا يستوقف الادباء ...

انك هنا لا تركب القطار ساعة أو ساعات ، انما تركبه ليام
وايام . أليس هذا القطار جوا غريبا لكى تجرى فيه حوادث قصة
أخاذة ؟ .. ناس من شتى الانواع والاصناف ، يلتقون في دواوين
القطار ، ويختلطون في بوتقة واحدة لعدة ايام متوالية ، ودون ان
يكون هناك ما يشغلهم الا ان يتأمل بعضهم بعض ؟ ..

ثم انه كثيرا مايمثل نوعا من القدر ، أو من الارادة التي تطوى
ارادة البشر . انه ينتزعك من مكان عزيز مثلا لا تريد ان تتركه .
وهو هنا لا يوصلك الى مكان آخر بسرعة فتسى ، انما هو يقيقك
وينضجك فوق نار هذا الشعور زمنا طويلا ، قلبك وعقلك يتلفت
فيه الى الوراء ، وهو آلة صماء تمضى الى الامام لا تلوى على

شيء... ولعله كان أيضا أول مظهر لمسه عامة الناس للآلة الصماء
التي صنعها الإنسان ثم أصبحت تتحكم فيه...
هذه المشاعر والاجواء تجدها كلها في كثير من قصص الكتاب
الروس الكلاسيكيون...

قصة (أنا كارنينا) لتولستوى مثلا...
تقرأها ، أو تراها على الشاشة ، فتخرج والقطار في ذهنك
بطل من أبطال القصة... تماما مثل (أنا) و (فرونسكى)...
فالبطل (أنا) تقابل البطل (فرونسكى) لأول مرة في القطار.
وفي أول لقاء يقع حادث كره هو ان القطار قد دهم أحد عمال
المحطة وقتله . ومطاردة البطل للبطل تجري في القطار . وتنتهى
القصة أيضا في محطة السكة الحديد ، عندما قررت أنا ان تنهى
حياتها ، وذكرت الحادث الذى وقع لعامل السكة الحديد ، فالقت
بنفسها تحت عجلات القطار . كان القطار هو مسرح القصة كلها
تقريبا . وكان هو الرمز في حالات كثيرة : يتوقف القطار فجأة ،
أو ترسل صفارته أننا حزينا في لحظة معينة ، أو تدير البطل عينها
في الديوان الضيق الذى يملؤه اغراب فتشعر بالاختناق والحيرة
في حياتها كله ، وتطل من النافذة والقطار مسرع فتحس بأنه لا
مهرب لها... وكلها أشياء لها دلالتها في حوادث القصة ومشاعرها.
وفي رواية (البعث) لتولستوى أيضا ، وقد رأيتها في السينما
ولم أقرأها ، شعر البطل أنه هو الذى صنع مأساة البطل ، حتى
أصبحت عاهرة ثم قاتلة وحكم عليها بالنفى الى سيبيريا ، وقرر
ان يخلع ثياب القاضى ويسافر مع المذنبين الى سيبيريا لكى يكفر
عن خطيئته... وكان القطار أيضا هو الرمز... كان القطار القدر،

والرحلة التي لا آخر لها بين هذا القطيع من طريدى العدالة الزائفة،
كان هذا كله هو رمز التكفير الاليم .

هل ما يزال القطار يلعب نفس الدور فى الادب السوفيتى
الحديث ؟ . أم ان قدم العهد به ، والعلم الذى يقهر المسافة يوما
بعد يوم ، وتحول الانسان من عبد للآلة الى سيد لها ، كل هذا
قد انهى الدور الذى لعبه القطار ؟ .

لا أدري بعد . . .

ولكننى اتفقت فى هذه الخواطر ليلة كاملة قبل ان انام من
التعب . واستيقظت فى اليوم التالى مع الصباح لانظر مرة اخرى
يعين الكتاب الروس القدامى الى هذه العربة التى تركض منذ
الامس بغير ملل ، حاملة هذا المجتمع العجيب : ناس من مصر ،
وفتاة من موسكو ، ورجل غامض من آسيا ، وضباط من الجيش
الاحمر ، وزوج وزوجة وأولاد . . . ولكننى لا استطيع ان اتحدث
مع واحد من هؤلاء . ان الذين يعرفون لغات أجنبية هنا نادرون،
التفاهم بالاشارة عبث ، لا يصلح لتفهم أى موضوع ، فلا شئ
لا ان تنظر من النافذة . . .

والمنظر خارج القطار لم يتغير منذ أمس . الحقول التى لا
آخر لها وأشجار الغابات العالية ، وقرى متناثرة ، ومحطات صغيرة
جلس الفلاحات على ارضها وقد فرش امامهن الجبن والزبد
للخضر والفاكهة يعرضنها للبيع ، واطفال خارج اسوار المحطة
جون ، ورجل أو امرأة عند كل مزلقان ، وصفارة القطار يرتفع
رتها كل حين . . .

كنوز موسكو

لاحت لنا موسكو

كان أول ما بدا منها مبنى الجامعة الأبيض الهائل ، الذى
تترامى أطرافه على مساحة شاسعة، ويرتفع قلبه ستة وثلاثين طابقاً،
يعلوها برج طويل يحمل فوق قمته نجمة حمراء

وقالت لى هيلين : ان الجامعة مقامة على مكان مرتفع بحيث
يراهم القادم الى موسكو سواء كان قادماً بالسكة الحديدية ، أو
بالسيارة ، أو من المطار

• عندما انطلقت بنا السيارات الى قلب موسكو ، خطفت
ابصارنا قباب الكرملين المذهبة تعكس شمس الغروب ..
انها نفس القباب التى خطفت أبصار نابليون مرة فجاء اليه
على رأس نصف مليون جندي • فلما بات تحتها ليلة ، واغلق جفنه
ظاناً أنه ملكها ، اشتعل فيها الحريق الكبير ، واسرع هو ينجس
بنفسه وجيشه من النيران والثلوج

وهى أيضاً نفس القباب التى خطفت ابصار هتلر بعد اكثر من
مائة سنة ، فجاء اليها على رأس ثلاثة ملايين من الجنود • ولكل:

كان أقل حظا من سابقه ، فلم يبت تحتها ليلة ولا اكتحلت يبريقها
عيناه ، انما كان كل حظه ان يدق ابوابها من بعيد ، ثم ينكص عائدا
حتى مخبئه الارضى ، حيث وضع المسدس فى قمه ، وأفرغ
الرصاص !

ووصلت السيارة الى ميدان فسيح يضج بالحركة ، ثم توقفت
أمام مبنى ضخمة . . .

هذا هو فندق (موسكفا) ، احد الفنادق الاولى فى موسكو .
انه مبنى هائل يتكون من اربعة عشر طابقا ، ويشغل مساحة
واسعة . . فى الدور الارضى منه توجد قاعات ضخمة ، ومحطة
للمترو تحت الارض ، وبعض محلات صغيرة لبيع طوابع البريد
والهدايا ، ورجل يمسح حذاء زبون يجلس على مقعد مرتفع .
والفندق يحتوى على ما يقرب من ١٢٠٠ غرفة ، كل غرفة
مزودة بحمام وتليفون وجهاز تليفزيون . وفى الدور الثالث يوجد
مطعم ضخم ، وفى الدور السابع شرفة واسعة تستعمل كحديقة
سطح فى ليالى الصيف . .

كانت حجرتى تقع فى الدور السادس ، ومن نافذتها رأيت مبنى
ضخم ظلت نوافذه مضيئة طوال الليل ، ذلك مبنى رئاسة مجلس
الوزراء . . .

أما الواجهة الاخرى للفندق ، فهى تطل على الميدان الاحمر ،
وأبراج الكرملين . . .

وقدمت الينا (هيلين) آخرين سيرافقونا بقية الرحلة : فتاة
أخرى تتكلم اللغة العربية هى (ليانا) . . . وشاب مشوق القامة
جميل الوجه ، أشبه بنجوم السينما ، اسمه أناتول تشيكوف . .

— ألم اسمع هذا الاسم من قبل ؟

— نعم ، لقد عملت ملحقا صحفيا في سفارة روسيا بالقاهرة
ثلاث سنوات .

وذكرت على الفور ان تشيكوف هذا كان في القاهرة ثم نقل
فجأة . وسرت اشاعة قوية بين الدبلوماسيين الاجانب في مصر
تقول أنه اعدم أو ارسل الى سيبيريا لاسباب غير معروفة ! ..
وفي صباح اليوم التالي كنا عند أبواب الكرملين ..
هذه المباني الضخمة الصفراء ، المتجهة ، وهذا السور الاحمر
المرتفع ، بأبراجه السبعة عشر .. هو الكرملين !

ها هنا تختلط ذكريات أعنى القياصرة وأكثر البروليتاريين
تطرفا ، حتى لتصاب الرأس بالدوار ! .. وها نحن ندخل الحديقة
المستطيلة التي تؤدي الى باب الدخول .. ان الحديقة تحمل اسم
الاسكندر ، أشهر القياصرة ، وهي مع ذلك كانت الحديقة
المفضلة عند لينين ، فيها كان يتمشى كل صباح ويتحدث ، ويتأمل ،
وتبرق في رأسه الافكار .. وهذه المسلة الصغيرة ، ماذا تحمل ؟ ..
أسماء كل الاشتراكين من جميع الاجناس ، كل من وضع حجرا
في بناء الفكرة الاشتراكية مهما كان وطنه ، ومهما كان خلافه أو
اتفاقه مع الآخرين .. باكونين الفوضوي ، تشيرنيفسكى
الديمقراطى ، سان سيمون الفرنسى وأول من استعمل كلمة
اشتراكية .. ثم برودون ولافروف ، ثم ماركس وانجلز وبلخانوف
الشيوعيون وآخرون كثيرون .

ونجتاز باب الدخول ، الذى يقع تحت أحد الابراج السبعة
عشر .. ان الناس الذين يدخلون معنا كثيرون .. وساحة الكرملين

الواسعة أشبه بالميدان المزدحم بالمارة ، ذلك لان الكرملين ظل منذ انشائه موصدا أمام الناس ، حتى مات آخر مكانه - ستالين - فتقرر تحويله الى متحف تاريخي ، وفتحت أبوابه للناس منذ ثلاثة أشهر فقط .

والكرملين يضم بين أسواره العالية مجموعة من الكنائس والقصور ، كل كنيسة أو قصر له قصة وبناء واحد من القياصرة . . . فهذا القصر مثلا - أول قصر على اليسار - اسمه قصر السلاح ، وقد بناه وأطلق عليه هذا الاسم القيصر بطرس الأكبر سنة ١٧٢١ . . . وهو الآن متحف هائل يضم كل الكنوز التي تركها القياصرة . . . كنوز لا عد لها ولا حصر ، ولا يمكن أن تقدر بـ ٥٠ !

هناك مثلا قاعة كبرى للعروش فقط . . . عشرات من العروش التي صنعت من العاج أو الذهب ، والتي طعنت بآلاف من فصوص الماس والجوهر . . . هذا عرش « ايفان الرهيب » الذي صنعه فنانون غربيون في القرن السادس عشر ، وهذا عرش بوريس جودونوف من الذهب المرصع بمئات الفصوص النادرة ، أهداه اليه امبراطور ايران سنة ١٦٠٤ ، فهو أشبه في طرازه بعروش الأكاسرة . . . وهذا عرش ميخائيل رومانوف مؤسس سلالة رومانوف ، انه مزين بثلاثة عشر كيلو جراما من الذهب فقط !! وهذا عرش يتسع لشخصين ، انه أعجب عرش في العالم ، فقد اختلف الشقيقان ايفان وبطرس على العرش ، ثم اتفقا على ان يكون للبلاد قيصران ، وان يصنع عرش من أجل شخصين ، يفصل بينهما حاجز صغير ! . . . وعرش بطرس الأكبر . . . انه ضخيم

بشكل غير عادى ، لان بطرس كان عملاقا هائل الحجم ، طوله
أكثر من مترين ، وحذاؤه الموضوع بجوار العرش ، وكفه المطبوع
على قطعة من الحجر ، يوضحان لنا مدى ضخامته ولن أذكر
بالطبع كل العروش .

وهناك قاعة أخرى للتيجان .. وقاعة ثالثة للعربات ، فيها أندر
مجموعة من عربات الركوب والزحافات التى تجرها الخيل على
الثلوج ، مما كان يستعمله القياصرة ، كل عربة منها قطعة من
الذهب والحرير والفسن ، كل عجلة فيها تحتوى على عشرات من
النقوش والرسوم .

وقاعة رابعة لسروج الخيل .. ان خيول القياصرة أيضا كانت
لا تلبس الا الذهب والحجارة الكريمة .. لقد كان الثراء يقاس
بما يحمل الجواد من مجوهرات ، كآى عادة مترفة . وكان القيصر
من الثراء بحيث تجر عربته عشرات من الجياد !! .. لقد رأيت على
رأس الجواد الذى كانت تركبه القيصرة كاترين « رشمة » من
الذهب فيها الف قطعة بالضبط من الماس والاحجار الكريمة ..
غير الحزام والقماش المطرز الذى يغطيه ، فكم قطعة كانت تلبس
كاترين نفسها ؟ ..

وقاعة أخرى للنياشين والمدايات والاختام ..
وقاعة سادسة للثياب ، التى لا يخلو شبر من قماشها من سلوك
الذهب أو النقوش المصنوعة من الاحجار الثمينة .. ان أروع
مجموعة فيها هى المجموعة الخاصة بالقيصرة اليزايث بتروفنا
التي تركت خمس عشرة الف فستانا من الفساتين الواسعة ،
الطويلة ، المعقدة ، الموشاة ..

على أن أعجب هذه القاعات جميعها القاعة الى تضم التحف
والمجوهرات • ان العجائب التي فيها تحير اللب •• ووصف تحفة
واحدة منها يستغرق وقتا طويلا لما فيها من دقائق وعجائب وأسرار
•• يكفي أن أصف ساعة واحدة : الساعة نفسها لا تزيد عن
حجم المنبه العادي ، ولكن هذه الساعة قد ركبت في بناء معقد
عجيب من الذهب الخالص طوله يقرب من مترين •• ان فيها
نافورة ترسل الماء ، وفيها عشرات من تماثيل الملائكة والطيور
والزهور ، هذه الفتحة يخرج منها ملاك كل ربع ساعة ، وهذه
يدق فيها جندى أجراسه كل ساعة ، وهذان الطائران اللذان فردا
أجنحتهما ، وقد وضع واحد منقاره في منقار الآخر كأنه
يهم بتقييله •• انه يسقط في منقار زميله ، كل خمس ثوان ،
لؤلؤة !! •• وفي الساعة جهاز داخلي يعيد اللؤلؤ •• فقد كان
وقت القياصرة فيما يظهر من اللؤلؤ • لا من الذهب فحسب !! ••
وهكذا قاعات وراء قاعات تحتوي على كل ما يخطر بالبال من
الاحذية والثياب ، الى آنية الطعام •• كلها من الذهب والجوهر
•• حتى تكل العين من رؤية الذهب ، وتضيق برؤية المجوهرات
كما يضيق المرء برؤية المائدة بعد أن تكتظ بطنه من الطعام !! ••
قاعات فيها ما لا يمكن أن يقدر بمال •• يخرج الناس منها
مدهوشين مبهورين •• أما أنا فقد خرجت منها مغيظا !! ••
ان ما لا يقدر بمال هنا •• هو الجهد الانساني المبذول في
هذه الاشياء ••

ان الذهب والجوهر مهما كان الوزن والحجم يمكن أن يقدر
بمال •• أما جهد العقول التي فكرت وأبدعت ، والايدي التي

صنعت .. فكيف يمكن أن يقدر ؟

أليس شيئا رهيبا يثير الفزع أن تتصور أى عبث أنفق فيه
آلاف العمال المهرة ومئات العقول البشرية كفاياتها .. حين تاذ
الحرمان الذى لا آخر له يملأ الارض ؟ ..

انه عبث يفوق كل الحدود المعقولة للاستمتاع والانانية
والترف .. عبث باهظ الثمن ، فقد كان يمتص الجهد والفكر
والثراء من البلاد كلها لكى يوفر لعشرات أو مئات من الناس هذا
الزخرف الفارغ والثراء غير الشريف . ويترك الملايين محرومين
من العمل النافع والقوت الضرورى والمعرفة البسيطة .

وقل نفس الشئ عن الكنائس الثلاث ذات الفباب المذهبة ،
التي تقف متقابلة في فناء الكرملين .. انها لم تكن كنائس للناس
كلهم ، ولكنها للقيصرة فقط : يتوجون في واحدة ، ويتزوجون
في الثانية ، ويدفنون في الثالثة .. والسخاء في بناء هذه الكنائس
الثلاث وفي زخرفتها لا نظير له .. يكفي أن تعرف أن أرض احدى
هذه الكنائس مرصوفة بالاحجار « النصف كريمة » كما يسمونها !
وان هذه الارض وحدها تكلفت مليونين من الروبلات الذهب في
ذلك الزمان .. أى ما يساوى مئات الملايين في هذه الايام !! ..
وفي حديقة الكرملين الواسعة تتناثر قطع صغيرة من التاريخ
.. هذا جرس كبير يسمونه « ملك الاجراس » ، لانه أكبر
الاجراس في العالم ، انه في حجم بيت صغير !! .. وقد كان معلقا
في أحد ابراج الكرملين ثم سقط في حريق موسكو على الارض
فتركوه حيث سقط .. وهذا « ملك المدافع » وزنه أربعون ألفا
وطول ماسورته خمسة أمتار ونصف .. و .. و ..

ونخطو في الحديقة خطوة أخرى ، فيقول لنا جندي المرور :

ممنوع !!

انا بهذه الخطوة نوشك أن نقرب قلب صفحة هائلة من التاريخ
ونفتح صفحة أخرى هائلة !! فهذا البناء كان يسكنه لينين ،
وكان يسكنه ستالين ! والشقة الخاصة بكل منهما لم تعد لأن
تكون متحفا بعد .. فكل ما نستطيع أن نراه منها هو هذه النوافذ
المغلقة في الدور الثاني .. أما الدور الاول فان فيه القاعة التي
يجتمع فيها - الى الآن - مجلس الوزراء السوفيتي ، والقاعة التي
يجتمع فيها المجلس الاعلى للاتحاد السوفيتي ، أي البرلمان
السوفيتي .. ففي كل دورة ، يدب مشو العمال والفلاحين في
أنحاء القلعة القديمة ويجتمعون في قاعة « سفردلوف » التي
يحيط بها قصر السلاح ، والكنائس الثلاث .. أما القباب المذهبة
فتزاحمها الآن خمسة نجوم كبيرة حمراء ، تعلو خمسة من أبراج
الكرملين العالية ، فاذا جاء الليل ، وتحول البناء كله الى شبح
أسود كبير ، ظلت هذه النجوم وحدها مضيئة ..



ومن أكبر أبراج الكرملين ، تخرج الى الميدان الاحمر ..
وقد طارت شهرة الميدان الاحمر في أنحاء العالم ، لانه الميدان
الذي تجرى فيه الاستعراضات العسكرية والمهرجانات وكل
الاحتفالات الرسمية الكبيرة ..

والميدان مساحة مستطيلة هائلة من الارض الفضاء . وعلى
الاضلاع الاربعة التي تحدها الميدان نرى نفس الشيء : القديم
والجديد جنباً الى جنب .. فمن ناحية ، نرى سور الكرملين

المرتفع الطويل .. وفي الناحية المقابلة نرى محلات « جوم » وهي مبنى هائل حوله مالينكوف عندما كان رئيسا للوزارة الى محلات ضخمة تبيع كل شئ ، من الثياب الى الطعام الى الفريجيديرات الى لعب الاطفال ، تنفيذاً لسياسته في الاكثار من مواد الاستهلاك وتحسين أصنافها .. ان محلات « جوم » هي تمثال مالينكوف في المقام في موسكو ! ..

وكنيسة القديس فاسيلي هي أروع كنائس موسكو على الإطلاق .. على مساحتها الصغيرة تتساند خمس كنائس وتسع قباب .. الكنائس حمراء اللون أما القباب ففيها الاخضر والاصفر والابيض ..

ولهذه الكنيسة قصة .. فقد كلف القيصر ايفان الرهيب خمسة من أعظم المهندسين بنائها .. فلما فرغوا منها أحضرهم ايفان الرهيب وسألهم : هل تستطيعون أن تبنوا لى كنيسة أروع منها ؟ ..

وظنوا أنه سيكلفهم بعمل آخر فقالوا : نعم ... فأمّر ايفان الرهيب بفقء عيونهم جميعا .. حتى لا يبنوا لقيصر آخر من بعده كنيسة تفوق كنيسته !! ..

نفس القصة التي يحفظها التراث العربى عن سنمار .. الذى أمره الملك ببناء قصر عظيم ، ثم قتله ، حتى لا يبنى قصر ! آخر يشابهه !! ..

ونخرج من كنيسة ايفان الرهيب لنجد طابورا من الناس ، يستغرق طول الميدان الاحمر كله ، وينتهى عند بناء مرمرى من اللونين الاحمر الداكن والاسود ، يشبه أهرامات الفراعنة المصريين

المدرجة •

انه قبر لينين وستالين •• وعلى بابه — في كل ساعات النهار —
ترى هذا الطابور الطويل •• نهر من الناس لا يكف عن الجريان!!
واقتربنا من باب الدخول الصغير •

ان الوقوف في داخل القبر ممنوع • سوف نمر في الطابور
فقط ، دائرين حول الجسدين ، فيجب أن يتمالك كل واحد منا
حواسه ، ويستجمع أعصابه ، ويحصر كل انتباهه ، حتى لا يفوته
شيء في هذا المرور السريع ••

وندخل باب القبر •• هواء بارد من جهاز تكييف الهواء ،
وجنود مختارون يقفون هنا وهناك دون سلاح ، لا تطرف لهم
عين •• وجدران ملساء من الجرانيت الرمادي الداكن ، تلمع فيها
نقط صغيرة زرقاء •• وضوء أبيض شاحب لا تعرف مصدره ••
وتمشي في سرداب طويل وتهبط سلما ضيقا ، يذكر مرة أخرى
بجوف الاله امات التي بناها الفراعنة ، وتظل سائرا في الصمت
السائد والجو البارد والضوء الشاحب والاقدام المتزاحمة ، حتى
تصل الى قاعة واسعة ، في وسطها صندوقان زجاجيان متجاوران،
ينسكب عليهما نور أحمر في لون الشفق ••

هذا الراقدا الى اليمين لينين ، في بذلة سوداء وقميص أبيض،
قد بسط يده اليمنى الى جنبه وضم قبضة يده اليسرى الى صدره.
كأنه يؤكد •• والراقدا الى اليسار ستالين ، في بذلة المارشال
العسكرية ، وقد بسط كلتا يديه على صدره ••

ان وجه لينين يبدو أكثر شحوبا وضمورا من وجه ستالين ••
ووجه لينين عليه تعبير ينم عن القلق ، وجبهته باردة فيها تحفز

بوعناد ، وحركة خفيفة عند الفم كأنها سخرية .. أما وجه ستالين فيكسوه الاطمئنان والهدوء والثبات ، والشيب الذى يتخلل شعره وشاربه قليل .. والوضع المائل الى الامام الذى وضع فيه الجسدان ، ولون الشفق المترقق على الوجهين ، يخيل الى الناظر انهما فى اغفائة بسيطة ، أو انهما يتهيآن للنهوض !

وقد انتهت الدورة حول الصندوقين الزجاجين ..
وها نحن نجتاز دهليز آخر ، ونصعد سلما .. ونخرج من باب خلفى الى الطريق ..

ونبدأ - لأول مرة - نسترجع ما رأينا ، ونشعر بأننا لم نلتقط كل شيء ! ..

وعلى سور الكرملين ، خلف قبر لينين وستالين مباشرة ، رأينا عددا من اللوحات السوداء ، مثبتة فى الجدار ، فى صف طويل ، كل لوحة تحمل اسما .. انهم يتبعون تقليدا روسيا قديما ، ويدفنون تحت سور الكرملين كل أبناء الرعيلى الاول الذين أقاموا دعائم الدولة الشيوعية فى روسيا .. ويثبتون على الجدار لوحة باسم الميت وتاريخ ميلاده ووفاته .. وعلى هذه اللوحات قرأنا أسماء كثيرة منها : سفروloff ، زدانوف ، كالينين ، وكان آخر اسم فى الطابور : فيشنسكى ...

بقى فى الميدان الاحمر ، عند الطرف الآخر ، مبنيان بونهما أحمر ، يقفان حول مدخل الميدان كالتوأمين .. أحدهما هو متحف الثورة والثانى متحف لينين ...

وكان الوقت فى موسكو أضيق من ان يتسع لزيارة المتحفين ، فاخترت أن أزور متحف لينين ...

في هذا المتحف الضخم ، الذي كان فيما مضى مقر مجلس
«الدوما» الروسي ، يبعث لينين أمام الزائرين حيا ..
اللوحات الزيتية المتقنة ، التي تنطوي على محاكاة جمالية
كاملة للطبيعة ، تعرض لنا كل مراحل حياة لينين : في طفولته ، في
شبابه ، عندما كان طالب ثوريا في الجامعة ، عندما تلقى هو وأمه
نبأ اعدام أخيه ، عندما أصبح محاميا شابا في مدينة « سمارا »
يؤلف الخلايا سرا ، عندما أرسل الى المنفى في « قازان » ثم في
سبيريا .. ثم لوحات تبين مشهد التقائه بزوجته كروبسكايا ،
وليلة فراره الى جنيف ، ولحظة عودته الى روسيا أيام الثورة ،
ثم حوادث الثورة التي ساهم فيها كلها ... وهكذا ، حتى لحظة
وفاته ، ومشاهد جنازته ..

والى جانب هذه اللوحات الزيتية المرسومة ، جمع المتحف كل
ما امكن جمعه من مخلفات لينين ، من الاشياء التي استعمالها ، أو
التي كانت لها ادنى صلة به خلال حياته كلها ...

وفي هذا الخضم القريب من الاشياء تجد :

- * شهادته الدراسية وهو تلميذ في المدارس الابتدائية .
- وكان ينال الدرجات النهائية في أغلب المواد .
- * دولا ب الكتب الذي كان يستعمله وهو تلميذ .
- * قائمة الطلبة الذين طردوا من الجامعة ، وكان منهم .
- * العريضة التي قدمها الى وزير الثقافة لكي يسمح له
بدخول الامتحان في الجامعة بعد طرده ..
- * النسخ الخاصة به من مؤلفات ماركس وانجلز ، وعليها
التأثيرات والملاحظات التي كتبها في صدر شبابيه .

* النسخ الخطية لأول كتاب له وكان يحمل عنوان « من هم أصدقاء الشعب » .

* صورة أول لجنة مركزية الفها في سان بطرسبرج (ليننجراد الآن) سنة ١٨٩٧ ، وكل أعضاء اللجنة لهم لحى كثيفة .
* مجموعة من صورهِ وصور زوجته في المنفى ، وفي جنيف ، ونسخ جريدة « اسكرا » — أى الشرارة — التى كان يحسرها في جنيف ...

* المسودة التى كتبها لأول برنامج للحزب . والمسودة تطفى على سطورها سطور وظلال ودوائر ورسوم كان يصنعها بالقلم الرصاص وهو يفكر فى برنامج الحزب ...

* الموائد والرفوف التى كان يستعملها فى بيته . وكلها مزودة بأدراج سرية كان يخفى فيها كتاباته ومنشوراته .
* ساعة لينين ، وقد وقفت عقاربها عند الثانية الا خمس دقائق ، وحذاءه الاخير . وقد بان نعله وقد تمزق بعض الشيء ، مفاتيحه وريشته وأقلامه ..

* الشعر المستعار الذى وضعه على رأسه عندما اختفى بعد أن أصدرت حكومة كيرنسكى أمرا بالقبض عليه ، وجواز السفر المزيف الذى كان يحملهُ فى تلك الايام ، باسم عامسل يدعى « ايفانوف » يعمل خادما فى السكك الحديدية ..

* حجرة المكتب التى كانت له فى الكرملين من سنة ١٨ الى ١٩٢٢ ، وقد نقلت كاملة ، بالحالة التى كانت عليها وقت وفاته ، وفى صدرها لافتة تقول « ممنوع التدخين ا »

عشرات ومئات من هذه المخلفات ، تنتهى من رؤيتها بعد

ساعات طويلة ، وكأنك قد عاشته طوال حياته ...

ولكن هذا ليس كل شيء ...

هناك أيضا شريط سينمائي ، يضم كل اللقطات التي أخذت له . وكلها بالطبع منذ أصبح رئيسا للدولة الى أن مات . هذا الشريط يستغرق عرضه ثلث ساعة ، وهم يعرضونه في إحدى قاعات المتحف مرة كل ساعة .. وفيه ترى لينين يأكل ويتكلم ، وهو يتمشى في الحديقة ، أو يداعب سكرتيه ، أو يخطب في الجماهير ، أو يسير في جنازة أحد الرفاق ..

والصورة التي كوتتها من لينين ومن متحفه ، ومن شريطه السينمائي انه كان انسانا حارا غنيا لاذعا .. فهو يتكلم في عنف ، وإذا تكلم يتحرك يديه وبجسده كله في سرعة عجيبة ، وإذا ضحك فهو يضحك ضحكة فيها سخرية مريرة . بعكس شخصية ستالين ، الذي يخيل لمن يراه راقدا في صندوقه الزجاجي انه كان شخصا هادئا ، بارد الاعصاب ، يفتت بهدوء الصخر ، دون ان يحرك أصبعا واحدا أو يتغير في ملامح وجهه شيء ...

الشارع في موسكو

الشارع في موسكو « الجديدة » عريض جدا .. أعرض من
أى شارع آخر في أوروبا ..
والحركة فيه تمضى في اتجاهين .. يتوسطهما طريق ثالث
تحدده خطوط المرور البيضاء .. هذا الطريق الثالث مخصص
لسيارات الوزراء ورجال السلك السياسى الاجنبى والاسعاف
فاذا كانت السيارة تحمل الراية الدالة على أن راكبها وزير ، أو
دبلوماسى أجنبى .. استطاعت أن تمضى بسرعة في هذا الطريق
دون أن تعترضها السيارات الاخرى التى يزدحم بها الشارع في
الاتجاهين ...

والسيارات في الشوارع كثيرة ، وحركتها نشيطة ، ولكنها
ليست متعددة الاشكال والالوان والانواع كالمنظر المألوف في
سائر العواصم .. فالناس هنا لا يشترون الا السيارات الروسية
فقط .. والسيارات الروسية لا تزيد على ثلاثة أنواع : « زيم »
و « زيس » و « فولجا » ، والوانها لا تخرج عن الاسود أو
الرمادى أو البيج ..

وطراز السيارات لا يتغير كل عام ، بل يثبت على رسم واحد
خلال أعوام طويلة .. انهم بذلك يوفرّون جهدا وخامات تضيع
في عملية تغيير الموديلات ويقولون أن حرص شركات السيارات
في الخارج على تغيير الموديلات كل سنة سببه البحث عن الربح
بواسطة ارغام المستهلك على تغيير سيارته من حين الى آخر أما
في روسيا فإن هذا الدافع التجاري غير موجود انما تريد صناعة
السيارات أن تزود الناس بأكبر عدد من وسائل الانتقال السريعة
والمریحة فحسب ..

وبعض السيارات التي تراها في الشارع لها ستائر مسدلة على
نوافذها . ولما كانت روسيا لا تعرف الحجاب، ولا تضع الستائر
على « الحريم » فلا بد ان هذه الستائر تخفي وراءها رجال الدولة
البارزين ..

لقد كان رجل الشارع في موسكو لا يرى ستالين مثلا الا
يوم استعراض الجيش الاحمر ، ولكنه الآن يستطيع أن يرى
بولجانين وهو آت من بيته الريفی أو مالمينكوف وهو خارج من
شقتة في العمارة القریبة من الكرملین عند نهر الفولجا ، ومعنى
هذا أن الستائر المسدلة على نوافذ بعض السيارات سوف تنقرض!
والشارع في قلب موسكو ليس فيه ترام .. فوسيلة المواصلات
الأولى هي المترو تحت الارض ، ثم « الاوتوبيس » و « الترولی
باس » فوق الارض .. وسيارات الاوتوبيس والترولی باس
حمراء اللون ، وأكثر السائقين والمحصلين فيها من النساء ..

والمترو تحت الارض هو الاعجوبة التي عرفت بها موسكو !!
هذه المدينة التي تمتد تحت الارض كلها مكيفة الهواء .. الامر

الذي لا تجده في أي مشرق آخر في العالم وكل محطة من محطاته
أشبه بقاعة ضخمة في أحد القصور التاريخية الباهرة : الجدران
والأرض من المرمر ، واللوحات التي تملأ كل ركن ، والنقوش
المذهبة ، والتماثيل ، والثريات البللورية الهائلة .

أما سيارات التاكسي فليس لها لون موحد مثل القاهرة
والاسكندرية ولندن و « العداد » ليس معلقا في الخارج . . بل
في الداخل أمام السائق ، ولكنك تستطيع أن تميز سيارة التاكسي
بشريط من المربعات البيضاء والسوداء على جوانبها .

والناس في الشارع كثيرون . فموسكو يسكنها سبعة ملايين ،
وأغرب شيء أنهم لا يحترمون قواعد المرور أبدا فبالرغم من أن
السيارات تحترم الشارات الحمراء والخضراء ، وبالرغم من جندي
المرور الذي يسك في يده عصا رفيعة من اللونين الأبيض والأسود
ويلوح بها في رشاقة المايسترو في حركات إيقاعية جميلة ، فالناس
السائقون على الأقدام لا يعترفون بقواعد المرور ، وهم يقتحمون
الطريق في أعداد كثيفة رغم الإشارات الحمراء ، والسيارات
تخوض في وسطهم ، وهي ممنوعة من استعمال آلات التنبيه . .
فلا بد لها من الحذر الشديد . . وهذا غريب في بلد طابع كل شيء
فيه هو النظام !! . .

وفي هذا العدد الكبير من العابرين ترى الرجال والنساء
والاطفال . .

الاطفال في ثياب المدارس - البنت تلبس فستانا بني اللون
و « مريلة » سوداء وربطة حمراء ، والولد في بذلة عسكرية
وينظرون طويل وقبعة كقبعات الجنرالات !! . . والاطفال يتدل

منظرهم على الصحة والنظافة .

أما الرجال والنساء ، فانهم يلبسون ثيابا بسيطة . . والنساء
يدنات بوجه عام ، والاصباغ على وجوه قليلة . .

ان أغلى شيء على رجل الشارع هو الثياب . . فالقماش يبدو
أقل من المتوسط ، وأجرة تفصيل الفستان الواحد ٥٠٠ روبل . .
فاذا كان متوسط أجر العاملة ١٢٠٠ روبل ، فمعنى هذا أن تفصيل
الفستان يستهلك أكثر من ثلث المرتب الشهري . . وتفصيل البذلة
للرجل يكلف ١٠٠٠ روبل ، وثمن قماشها يكلف ٦٠٠ روبل ، أى
أن ثمن البذلة يزيد على أجر شهر كامل .

ولكن الطعام كثير !! . .

ورجل الشارع فى موسكو أكل الى حد بعيد . ربما لمقاومة
البرد الشديد . فالخضروات والاطعمة تملأ الاسواق طول النهار . .
واذا تركت الشوارع الرئيسية الى الشوارع الصغيرة . . وجدت
أكواما من البطيخ والشمام على الرصيف وحولها الناس يشترون .
والبطيخ والشمام أنواع كثيرة تزرعها الجمهوريات المختلفة ففيها
بطيخ قلبه فى بياض الثلج وطعمه فى حلاوة الشهد .

والتاجر الصغيرة ليست منتشرة هنا فالتوزيع يعتمد أساسا
على محلات مركزية هائلة الحجم ، تجدد فى المحل الواحد منها
كل شيء . .

تذهب الى محلات « جوم » مثلا فى الميدان الاحمر . انها
مبان هائلة طولها طول الكرملين بالضبط . كانت تستوعب عددا
كبيرا من المصالح الحكومية ، ثم حولها ما لينكوف الى محل واحد
كبير . تجدد فيه أقساما لكل شيء . . من الثلاجات الى الاطعمة

الى العطور الى كراريس التلاميذ .. والمحل من الداخل أشبه
بمدينة ضخمة ، من ثلاثة أدوار ، وله شوارع وممرات وكبارى
تربط بين مختلف الأقسام . والزحام يجعلك عرضة لأن تفقد
زميلك فى داخل المحل ، وفى الوسط نافورة مياه يلتقى عندها
التائهون .. فاذا افترق اثنان ذهب كل منهما بعد أن يشتري
حاجياته الى النافورة ينتظر زميله ..!

والروسى اذا أراد أن يرفه عن نفسه خلال هذا المشوار ...
لا يشرب زجاجة كازوزة .. ولكنه يأكل شيئا !! .. يشتري تفاحا
يقضمه .. أو يشتري « ماروجنا » .. وهى جيلاتى فاخرة ،
يأكلها الروسى صيفا وشتاء بكثرة غريبة .. فكل خمسين مترا فى
محلات جوم تجد طابورا طويلا تخرج منه النساء والرجال يلتمسون
« الماروجنا » وهم سائرون بدلا من تدخين السجائر !

وأرخص الاشياء هناك هى : اسطوانات الموسيقى ، والكتب !
انها تباع بأسعار أقل من تكاليف انتاجها ، والسينفونى الكاملة
التي تباع بثلاثة جنيهات يشتريها الروس بثمان قطعتين من
« الماروجنا » أى بحوالى خمسة عشر قرشا مصريا ، بالنسبة
لمستوى الاسعار !! .. ولذلك فالزحام فى محلات الاسطوانات
شديد جدا ، كالزحام الذى تراه فى مصر عند دكاكين اللب !! ..
والحان تشايكوفسكى وبتهوفن .. ورحمانينوف يقتنيها

الجميع ..

والثلاجات والسيارات بعكس الثياب ليست غالية ، ولكنها
لا تكفى حاجة كل الذين يريدون شراءها .. فمن يريد أن يشتري
سيارة أو ثلاجة عليه أن يقدم طلبا ، ثم ينتظر دوره ، وهو لا يتسلم

السيارة أو الثلاثة عادة قبل ستة شهور ..

وأزمة المساكن في موسكو أيضا شديدة .. ففى الضواحي يوجد كثير من الاكواخ القديمة والشوارع الضيقة والبيوت المتهدمة . وفى بعض الاماكن توجد شقق تسكن فى الشقة الواحدة منها أكثر من عائلة .. ولكن حركة البناء فى موسكو هائلة .. والمساكن فى موسكو ليست غالية .. فالدولة بوصفها مالكة لكل المباني السكنية تأخذ من الساكن أجرا شهريا يبلغ ٣ ٪ من مرتبه الشهرى تقريبا ..

والمباني القديمة فى موسكو ليست رقيقة كمثيلاتها فى باريس ، ولا زاهية كمثيلاتها فى استوكلم .. انها أقرب الى مباني لندن القديمة فى وقارها ، ولكنها أكثر منها تجهيا ، لكانها قد عقلت حاجيها مكشرة ! ..

والبيوت الصغيرة نادرة . فالطراز السائد هو الكتل الضخمة التى تكون العمارة الواحدة منها حيا بأكمله تقريبا !

ولكن الروس يعتزون بطراز جديد للبناء اكتشفوه .. يجمع بين ملامح الطراز الروسى القديم وبين فن العمارة الحديثة ، بين الابراج المسكوفية وبين ناطحات السحاب ! .. وهو طراز رائع حقا ، ولكنه فيما يبدو باهظ التكاليف فاستعماله حتى الآن قليل .. وعلى هذا الطراز بنيت جامعة موسكو الجديدة ومبنى وزارة الخارجية ، وثلاث أو أربع عمارات سكنية ..

وذوق الروس ذوق شرقى .. فهم يحبون الزخرفة الثقيلة ، وربما كانت كلمة « الدندشة » العامية أقرب الى توضيح المعنى الذى أريد !! ..

وإذا كان لابد من المقارنة .. فإن جو الشارع في موسكو أقرب الى الشارع في لندن ، منه الى الشارع في القاهرة أو باريس

ان القاهرة مدينة فيها ضجة صوتية هائلة تجعلها تبدو في بعض الاحيان وكأنها غابة تعوى فيها أصوات الكلاكسات . وباريس ليس فيها ضجة صوتية .. فالسيارات على كثرتها وسرعتها تمضى هادئة صامتة ، ولكن فيها ضجة أخرى في الالوان والاشكال .. كل مقهى له لون وله طراز ، وكل سيدة في الطريق تحاول أن يكون لها لون خاص وطاقع خاص في الثياب وفي تسريحة الشعر وربما في طريقة السير ، وكل شاب يحاول أن يصنع ثقيلة يتميز بها عن الآخرين والتألق شيء يهتم به الجميع .. أما موسكو .. فهي مثل لندن .. ليس فيها ضجة أصوات ، ولا ألوان .. الناس متشابهون .. الذوق العام متقارب ومتجانس والارصفة خالية من المقاهي ، وجو الجد والانصراف الى العمل يكسو كل شيء

فأين يلهو رجل الشارع في موسكو ؟

عند الغروب ، يستطيع رجل الشارع اذا كان شابا أن يلتقى برفقاته في أحد الشوارع ، ثم يطارحها الهوى في أحد الحدائق .. ويستطيع اذا كان مقامرا أن يذهب الى سباق الخيل ، وان كان سباق الخيل هناك له نظام معقد يعده - قليلا - عن صفة القمار .. ويستطيع اذا كان رياضيا أن يذهب لمشاهدة مباراة في كرة القدم ..

وموسم كرة القدم في روسيا يكون في فصل الصيف ، ففي الشتاء يكسو الثلج الملاعب المكشوفة بحيث يصبح اللعب متعذرا ..

والمباريات تبدأ عادة عندما يقترب الليل ، حيث يضياء الملعب
بالأنوار الكثيفة القوية فيحيله الى قطعة من النور ..
وقد رأيت مباراة في كرة القدم بين فريق سبارتاك وفريق
الجيش الاحمر .

كان ضباط الجيش الاحمر يجلسون في وقار في مقاعد الدرجة
الاولى ، وكانت جماهير موسكو قد اجتمعت في مقاعد
« الترسو » .. وكانظر المؤلف في مصر ، كان اترسو هو مصدر
الضجة والصياح ، والتشجيع والتصفير !! .. وكان في المدرج
ما يزيد على مائة الف من المتفرجين ..

أما الليل في موسكو فلا تضيئه الكباريهات والحانات ..
إنما تضيئه المطاعم والمسارح ودور السينما ..

المطاعم قليلة ، أكبرها مطاعم « براجا » و « أراجفى »
« أرارات » وكل منها يتميز بأطعمة احدى جمهوريات الاتحاد
السوفيتى .. واذا امتلأت موائد المطعم علقت على بابها لافتة
تقول « كامل العدد » وأمام اللافتة يقف طابور من الناس ،
ينتظرون دورهم عند ما تخلو مائدة .. فالمطاعم أقل كثيرا من
أن تلبى حاجة الناس أحيانا الى التغيير بالاكل في مكان عام ، أو
بدعوة صديقة أو صديق الى جلسة حول مائدة .

أما المسارح ، ففي موسكو ثلاثين مسرحا .. للدرام فقط !!
وفيهما أكثر من عشرة مسارح للكوميديا .. ومسرح للأطفال ،
ومسرح للدمى ، وسيرك عالمى ، غير قاعات الموسيقى !

إن المسرح هو أبرز ما يضيء الليل في موسكو !
ورجل الشارع في روسيا تجرى في دمه الموسيقى

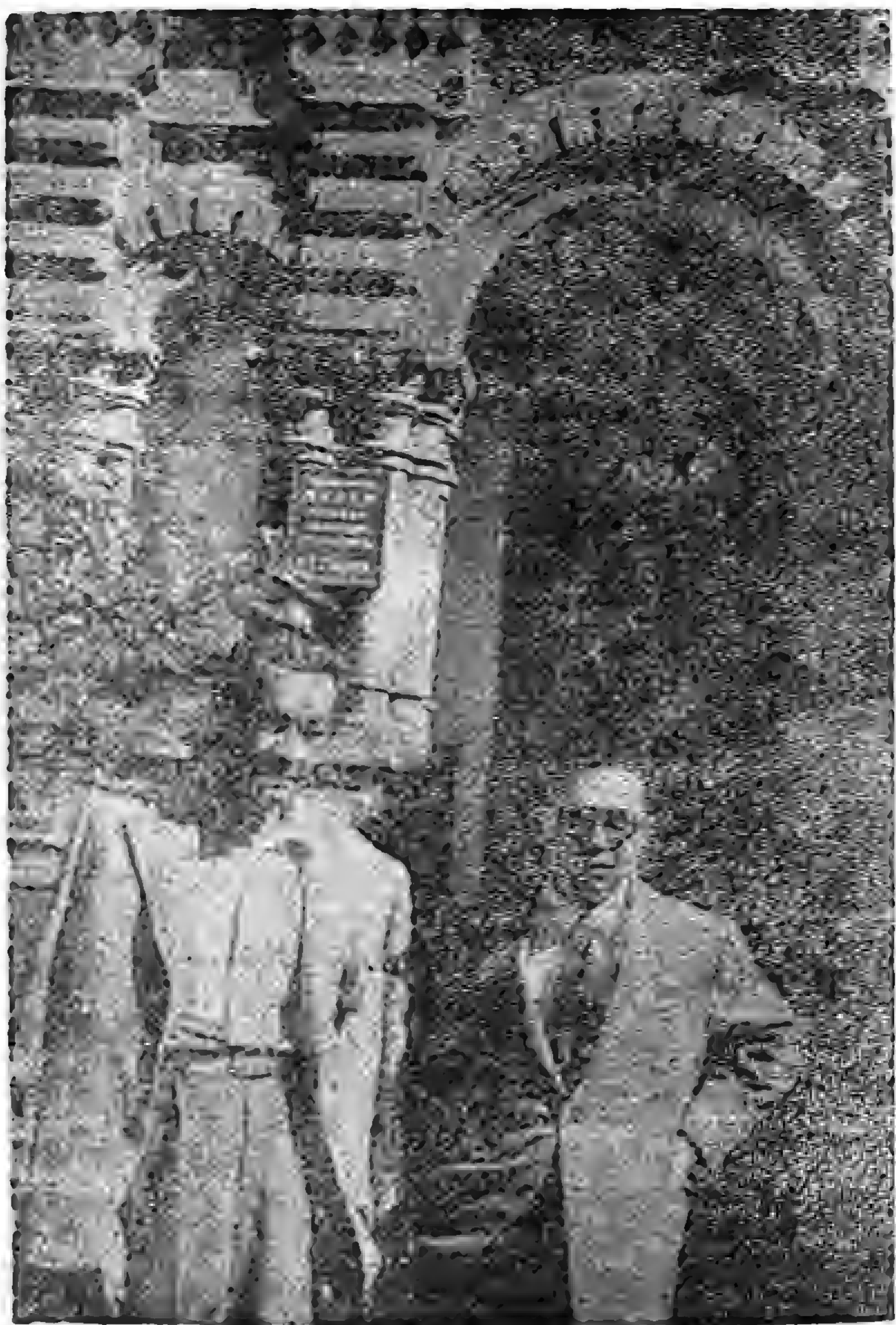
الكلاسيك ، ويعبد البالية والمسرح .. وانك لتعجب اذ ترى رجلا غليظا مهوش الثياب تفوح منه رائحة البصل ، جانسا يستمع الى أنغام تشايكوفسكى فى بحيرة البجع ، كالطائر الحالم الوادع !! .. وفى بعض الفنادق توجد فى قاعات الاكل حلقة للرقص ، وفرقة موسيقية تعزف أنغام الجاز ..

ورجل الشارع فى موسكو غير متدين على الاغلب ، فهو يتفرج على الكنائس ولكنه لا يصلى فيها ، وانما مات واحد فجنائزه تشيع بالموسيقى لا بالصلوات وفى المقابر ترى بعض القبور يعلوها الصليب وبعضها لا يعلوه شئ .. طبقا لعقيدة المتوفى ورغبته !! ..

ورجل الشارع فى موسكو ليس من طبقة واحدة . والذين يظنون أن الناس فى روسيا يعيشون جميعا فى مستوى واحد مخطئون .. فالناس هنا أيضا طبقات ، ولكنها طبقات لا تقوم على أساس الميراث والاملاك .. انما تقوم على أساس المركز الذى يشغله كل فرد . فحظ الفنان أو الموظف الكبير من خيرات المجتمع ليس مثل حظ العامل أو المزارع مثلا ...

والشاب يستطيع أن يكون عاملا .. ويستطيع أن يدرس وهو عامل ليصبح مهندسا ، ويستطيع أن يصبح وزيرا ، أو مدير جامعة ...

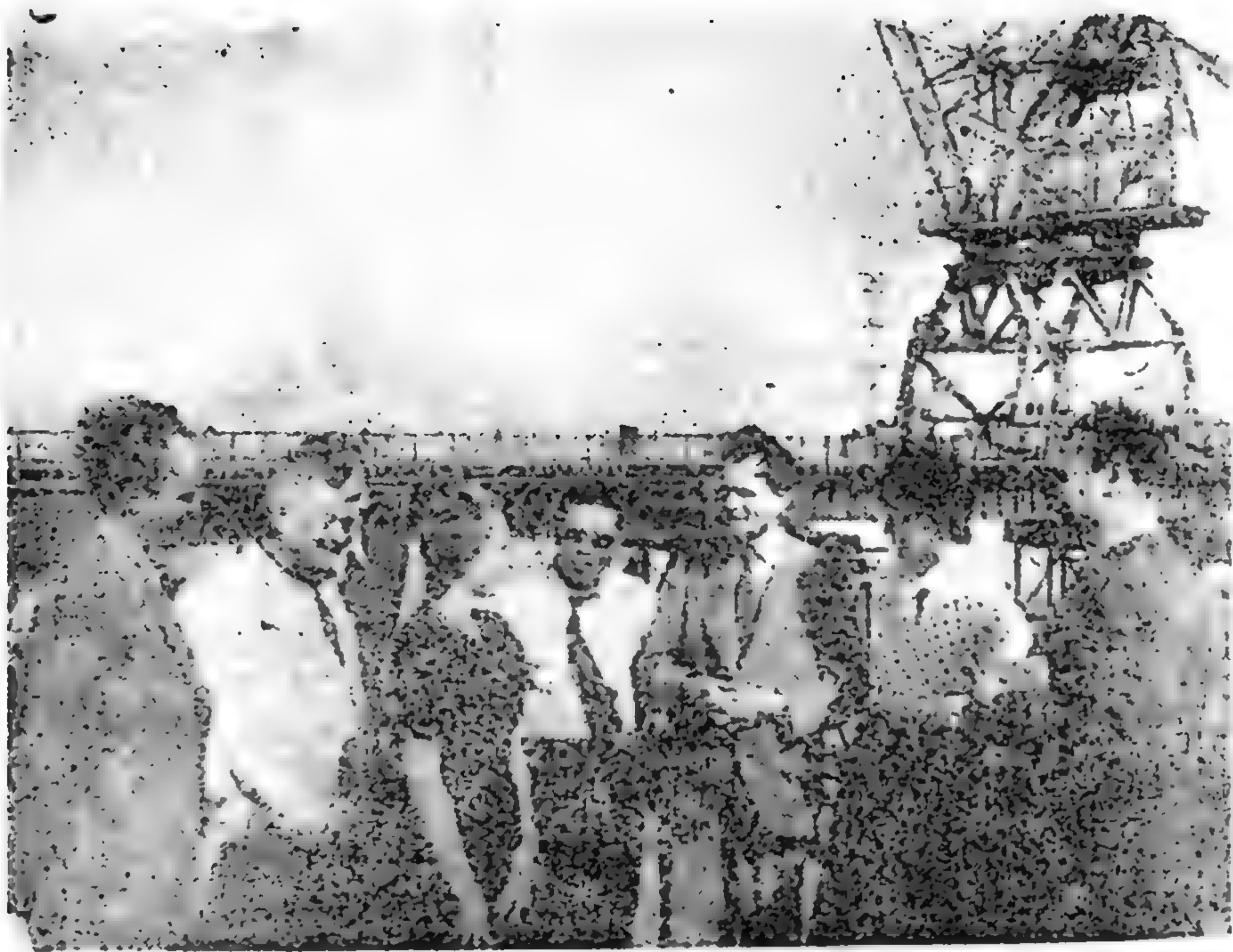
وأجر العامل فى المتوسط ١٢٠٠ روبل ، وأجر مدير الجامعة ٨٠٠٠ روبل . فاذا أصبح العامل مهندسا أو فنانا أو مديرا لمصنع .. فإنه يستطيع أن يقتنى سيارة ، وأن يمتلك بيتا رفيا - ويسمونه داتشا - وأن يسكن فى إحدى العمارات الفخمة الجديدة ..



امام متحف الدفاع في ستالينجراد
مع شكير دولت خان سبغان كولوف



مع هيلين استيفانوفافى احد محلات كييف



عند المحطة الكهربائية الجديدة على نهر الفولجا



مدرسة حضارة في كولخوز كاجاتوفتشي بازيكستان

من الذى يحكم روسيا ؟

ان روسيا لا تحكمها الوزارة التى يرأسها بولجانين ، ولا الجيش الذى يقوده زوكوف ، ولا الحزب الشيوعى الذى يتولى خروشتشوف منصب سكرتيه العام . . .

ان روسيا تحكمها نظرية ا .

واذا استكثر أحد من الناس أن تكون هناك نظرية تفوق في قوتها قوة الحزب والوزارة والجيش ، فأتى أقول له ان هذه النظرية تصل هناك الى مرتبة الدين ، فلها ما للدين من قداسة تعلو فوق قداسة أى مخلوق . .

وليس معنى هذا ان الشيوعية دين كسائر الاديان . . . فأصحابها لم يزعموا قط أنها نزلت من السماء ، ولكنى أريد أن أقول أن النظرية هناك تشبه الدين في أول بزوغه ، من حيث قوة نفوذه ، وسيطرته على كل مظاهر الحياة ، ومن حيث أنه ينظم للإنسان هناك كل أنواع العلاقات ، بل أنه يقدم له أخلاقاً جديدة أيضاً . .

فاذا ذكرنا كيف كان الدين في فجر الاسلام مثلاً هو مقطع كل

أمر .. لا يحتمل الخلاف حول أساسه ، إنما يحتمل الخلاف فقط
في تفسير أحكامه ، وإذا عرفنا أن النظرية الماركسية أخذت في
روسيا صورة الدين في أول عهده ، من حيث شموله وحرارته
وسطوته ، استطعنا أن نفهم كيف أن هذه النظرية هي التي تحكم
روسيا بالفعل ، هي التي تفصل بين الخطأ والصواب وهي التي
تحدد مكان كل فرد من المجتمع وترسم حقه وواجبه فيه ...
و « النظرية » التي تحكم روسيا ، اشتهرت في وضعها -
بصورتها الراهنة - أربعة من « الانبياء » : ماركس وإنجلز ولينين
وستالين ...

وقد كان ستالين هو الوحيد من بينهم الذي أتيح له أن يحكم
روسيا أطول فترة من الزمن ، إذ حكم الدولة ثمانية وعشرين عاماً ،
من ثمانية وثلاثين عاماً هو عمرها كله ...
والامر الذي لا شك فيه ، والذي فهمته من مناقشاتى مع
الكثيرين هناك ، هو أن ستالين كان دكتاتوراً طوال مدة حكمه ،
كان دكتاتوراً بمعنى : أن إرادته كانت فوق كل إرادة أخرى في
الاتحاد السوفيتي ...

ربما استمد ستالين قوته هذه من الظروف التاريخية التي
جعلته أبرز صانعى الثورة ، أو من أنه أحد الذين ساهموا في صنع
هذه النظرية نفسها فأصبح هو أكبر حجة فيها ، واستمد بذلك
قوته وقداسته من قوتها وقداستها .. ولكن النتيجة على أية حال
هي أن ستالين كان صاحب الكلمة العليا في البلاد ..
وتسجيل هذه الحقيقة يغنينا عن تقصى نظام الحكم وأجهزته
في عهد ستالين ، فقد كانت الانهار كلها على أية حال تنبع منه .

وقد قال لى كثيرون ممن تحدثت معهم ، ان ستالين حتى سنة ١٩٣٩ كان محبوبا من فريق ، ومكروها من فريق ، ولكنه كان مهابا من الجميع ..

وكان طبيعيا ان اسأل : لماذا كان مكروها .. من فريق ؟ .. فأجبنى من سألت : ان اسمه قد اقترن بكل الاجراءات العنيفة القاسية التى اقتضتها الثورة ، ثم اقتضاها وضع النظرية موضع التطبيق . فقد اقترن اسمه باعدام عدد كبير من ابرز زعماء الثورة قسما مثل زينوفيف وكامينيف وبوخارين ، وبالمحاكمات الدامية وحركات التطهير الواسعة التى قضى فيها على الذين كانوا يعارضونه من اليسار ومن اليمين على السواء ، والمعتقلات التى فُرت فاهما لتلقى الآلاف ، ثم بالمذابح التى صاحبت تحويل الملكية الفردية فى الريف الى ملكية جماعية ...

واخترت شيوعيا متحمسا ، ممن كنا نحتك بهم طوال الرحلة ، لكى اناقشه فى هذه النقطة ...

قال لى : ان كل ثورة لها الدكتاتور ، أو الدكتاتورية ، التى تضع مبادئها موضع التطبيق . لو كان التطور والتغير يتم سلميا وبالاتقان لما كان هناك داع لاي ثورة . ولكن الامر الواقع فى تاريخ كل البلاد ان كثيرا من التغيرات التقدمية تمت بطريقة الثورة ...

والثورة معناها عمل عنيف يستهدف تحطيم كيان قديم ، يدافع عن نفسه بالعنف أيضا ...

لقد عرفت الثورة الانجليزية دكتاتورية كرومويل ، وعرفت الثورة الفرنسية دكتاتورية اليقابة ، والثورة الامريكية دكتاتورية

جورج واشسنگطون ، وكل ثورة من هذه الثورات ، أو كل دكتاتورية من هذه الدكتاتوريات ، كانت تضطر الى انكار حق الحرية على القليلين الذين قامت الثورة ضدهم ، من أجل الكثيرين الذين قامت الثورة لحسابهم

ان ما صنعه ستالين ليس جديدا في تاريخ العالم ، انه قديم تستطيع أن تجده في تاريخ أي ثورة

وكان هذا الرفيق الذي سألته أراد ان يدعم دفاعه ، فقدم لي كتيباً صغيراً مطبوعاً في إنجلترا ، عن النص الرسمي للحوار الذي دار بين ستالين وبين الكاتب الانجليزي هـ جـ ويلز ، عندما زاره هذا الاخير في الكرملين سنة ١٩٣٥ ، وتعقيب على هذا الحوار بقلم جورج برنارد شو

لقد دار الحديث بين هـ جـ ويلز وستالين حول هذه النقطة بالضبط . كان ويلز يرى ان التطور البرلماني العادي كفيلاً بان يحقق أي تغيير اجتماعي أساسي ، وكان ستالين على العكس من ذلك يرى ان النظم القديمة في العادة لا تسلم معاقلها للنظم الجديدة في هدوء

ولست اذكر ما قاله ستالين بحروفه . وأنا الآن اكتب من الذاكرة فحسب . ولكني اذكر ان ستالين قال ما معناه : ان النظم القديمة تدافع عن كيائها بكل الوسائل . . بالحرب والقوة المسلحة بالسجون وبالمؤامرة والاغتيالات . . فكيف تريد من النظم الجديدة ان يقابلوا هذا كله ؟ . هل يقابلوه بالكلمات الجميلة فحسب . . أم بنفس السلاح العنيف ؟ . . .

واذكر أيضا أنه قال ما معناه : ان الرجعية في دفاعها عن نفسها

يجعل السلاح قبل ان يحمله التقدميون الذين يطالبون بالتغيير .
وإذا حمل خصيك السلاح فلا بد لك أن تحمله . . .

على أية حال ، فقد كان لا بد لستالين ان يتحمل كراهية
الكثيرين له ، وحقدهم عليه ، ما دام قد صمم على ان يمضى بفلسفته
مهما كان الثمن . . .

ولكن ستالين خرج من الحرب الاخيرة محاطا بهالة ضخمة من
التقدير ، اذ اقترن اسمه أولا وقبل كل شيء بالنصر العسكري ،
وبكل الانتصارات التي احرزتها روسيا في ميدان السياسة العالمية
منذ نهاية الحرب ، وبالمكانة الدولية الهائلة التي قفزت اليها روسيا
خلال فترة قصيرة . . .

وقد سألت فتاة روسية مثقفة ، ماذا كان شعورها عندما سمعت
لاول مرة نبأ وفاة ستالين ؟ . . .

وقالت الفتاة : لقد بكيت ، ومرت بى فترة من الذهول . فقد
نشأنا جميعا لنجد ستالين يصنع كل شيء : كان لا يقول شيئا
الا ويحققه ، وفى مواعده ، كأن ارادته قدر لا يقبل التغيير أو
التأجيل . . .

كان يقرر تحويل الزراعة الى نظام المزارع الجماعية فتحول
مهما كان الثمن . كان يعلن ان الانتاج سيزيد فى مدة كذا بمقدار
كذا فتتحقق الزيادة . كان يؤكد اقتراب النصر والامان يقتربون
من موسكو ، فيتحول التيار ويتحقق النصر . . فأصبحنا نظن أنه
شخص خارق خارج على نواميس الطبيعة ، لا يموت !!

وقد ساعدت الدعاية المركزة على شخص ستالين فى خلق هذه
الصورة الإلهية له ! فانت فى موسكو أو فى غيرها من مختلف بلاد

الاتحاد السوفيتي ، لا تجد شارعاً أو مبنى أو مصنعا أو مدرسة
تخلو من صورة لستالين أو من تمثال له .. حتى في بيوت الحضانة
للأطفال الصغار ، تجد صورة ستالين معلقة في كل حجرة ، قرية
من الأرض ، بحيث يراها الأطفال الذين لم يبلغوا ثلاث سنوات من
العمر بعد ، أو تجد تمثالا له وهو يحمل طفلا صغيرا في هذا الركن
أو ذاك ..

دعاية ضخمة لا أظن زعيما أو حاكما تمتع بها قط .
لقد زرت في الاتحاد السوفيتي ست مصانع ، خمسة منها كانت
تحمل اسم ستالين ! وفي مباراة كرة القدم التي شهدتها كانت صورة
ستالين في حجم هائل تشرف على الملعب كله ! وفي مصيف هاديء
مثل (سوتشي) كنت أجد تماثيل ستالين في أصغر الحدائق وأخفى
الخمائل ينصت الى تنهدات العشاق ! ..

وعند مدخل قناة (الفولجا دون) كان هناك تمثال ضخم
جدا لستالين ، قطر القبة التي يحملها في يده متر وعشرين
مستمترا ..

وقد صنعت هذه اللوحات والتماثيل كلها قبل ان يموت
ستالين !

وقد خيل الى ان ستالين كان هو الموضوع الرئيسي لاتجاه
الفنانين في الرسم والنحت خلال حقبة طويلة من الزمن !
ولينين يشارك ستالين في كثير من الصور والتماثيل والاسماء
ولكنه لا يساويه ...

ان ستالين في نظر الرومي العادي انسان خارق للعادة .. وهو
من أجل ذلك يقول لك : ان ستالين لا يمكن ان يتكرر ، ومن أجل

هناك فإن النظام بعد ستالين يجب ان يتغير ٠٠١

فهل يتغير النظام حقا ؟ ٠٠٢

والى أى اتجاه ؟ ٠٠٣

اعتقد ان الشعور بالحاجة الى التغيير قد بدأ قبل ان يموت

ستالين ، ربما منذ نهاية الحرب الاخيرة ٠٠٤

لقد اسفرت الحرب عن تغيرات كثيرة وخطيرة بالنسبة للاتحاد

السوفيتى ٠٠٥

لم تعد روسيا هى الدولة التى ذقت الهزيمة فى الحرب العالمية

الاولى واضطرت (لكى تنجو بكيانها وتقيم نظامها الجديد) الى

ان توقع صلحا جائرا مع المانيا ٠٠٦ ولكنها أصبحت الدولة التى

قامت بدور اساسى فى النصر ٠٠٧

ولم تعد روسيا هى الدولة التى كانت معزولة عزلا تاما عن

كل مشاكل العالم الخارجى • بل أصبحت احدى الدول الكبرى

التي ترسم خريطة العالم وتوجه مصائره • وأصبح لها صوت

مسموع فى كل مشكلة ٠٠٨

ولم تعد روسيا — أخيرا — دولة وحيدة تحيطها الكراهية

والتريبص من كل جهة • لقد أصبح لها معسكر وحلفاء أقوياء فى

آسيا وفى اوروبا على السواء ٠٠٩

وفى الداخل استقر النظام ، وتأكد استقراره فى الامتحان

الحنيف الذى دخله خلال الحرب ٠٠١٠

والعلامات التى تدل على نمو هذا الشعور بالحاجة الى التغيير

كثيرة ٠٠١١

فقد دارت مناقشات كثيرة ، تناولت مستقبل السياسة الداخلية

والخارجية على السواء . . .

دارت - مثلا - المناقشة التي اشترت اليها بشأن تحرير
المزارع الجماعية الى النظام الشيوعي ، والتي حسبها يتجلى
بمعارضة الانتقال من النظام الاشتراكي الى النظام الشيوعي ،
مشرطا لهذا الانتقال شروطا كثيرة لم تتوافر في الاقتصاد
السوفيتي بعد . . .

ودارت مناقشة أخرى هامة ، عندما خرج « يوجين فارجا »
أكبر علماء الاقتصاد في روسيا ، ومدير معهد العلوم الاقتصادية
في موسكو ، عند ما خرج برأى خطير تقد فيه نظرية اسامية من
نظريات لينين ، وهي الخاصة بحتمية وقوع الحرب بين الدول
الرأسمالية . . .

قال فارجا : ان هذه النظرية لم تعد صالحة للانطباق على
الظروف التي تلت الحرب العالمية الثانية . . وذلك لاسباب كثيرة
هي :

أولا - ان الحكومات في الدول الرأسمالية لم تعد تترك
الشركات حرة تتج كما تشاء ، أى لم تعد تترك الاقتصاد خيرا
بالمعنى التقليدي للاقتصاد الحر ، بل لقد أصبحت الحكومات
الرأسمالية تتدخل في الحياة الاقتصادية بحيث تستطيع ان تخلق
الآزمات الدورية التي تقع في ظل النظام الرأسمالي . فالحرية
الاقتصادية في البلاد الرأسمالية لم تعد حرية مطلقة .

ثانيا - ان قيام حرب بين دولتين أو بين جبهتين يستلزم وجود
درجة من التقارب بين القوتين بحيث تأمل كل قوة في النصر
وتمكن الوضع الراهن بين دول المعسكر الرأسمالي هو ان أمريكا

مُتفوقة تفوقاً ساحقاً - اقتصادياً وعسكرياً - على سائر دول
المعسكر الرأسمالي بحيث أنه من المستحيل أن تفكر إحدى هذه
الدول في دخول حرب ضد أمريكا ، لأن خسارتها محتمة ...

ثالثاً - أن الثورات الوطنية في شمال إفريقيا وفي فيتنام وغيرها
ما زالت توحد بين الدول الرأسمالية في معسكر واحد وتجعلها
تتناسى الخلاف بين مصالحها إزاء الخطر الذي يهددها جميعاً ..

رابعاً - أن تجارب الحريين السابقتين وما أسفرت عنه كل
منهما من ظهور أول دولة شيوعية بعد الحرب الأولى ، وازدياد
معسكرها قوة بعد الحرب الثانية ، لا تشجع الدول الرأسمالية
على إشعال حرب ثالثة فيما بينها ..

خامساً - أن هذه الدول الرأسمالية مهما تناقضت مصالحها
فلا يمكن أن تشتبك في حرب وتتناسى وجود المعسكر الضخم
الذي تنزعه روسيا ، والذي يهدد النظام الرأسمالي كله بالخطر .
وقد ثارت مناقشات عنيفة حول هذا النقد الجريء لأحدى
نظريات لينين الأساسية ، وحسم المناقشات مرة أخرى تدخل
ستالين بنشره مقاله الشهير الذي قال فيه أن نظرية لينين ما زالت
صالحة للبقاء ، وأكد أن احتمال وقوع حزب بين الدول الرأسمالية
أقرب من احتمال وقوعها بينها وبين روسيا ، وقال : إن الظروف
التي تحدث عنها (فارجا) كانت قائمة كلها قبل الحرب العالمية
الثانية، ومع ذلك فقد بدأت هذه الحرب بين معسكرين رأسماليين :
ألمانيا من جهة وإنجلترا وفرنسا من جهة أخرى ..

ولا أريد أن استطرذ في سرد هذه المناقشات ، رغم أهميتها
البالغة، فهي ليست الموضوع الأساسي لهذا الكتاب، إنما أردت فقط

أن أوضح (الجور) العام الذي كان يعيش بالرغبة في التغيير وفي مناقشة كثير من الأمور بعد أن استقر الحكم الشيوعي أكثر من ثلاثين سنة ...

ومن علامات هذه الرغبة في التغيير - في رأيي - انعقاد المؤتمر العام للحزب الشيوعي بعد أن تعطل سنوات طويلة انفراد فيها ستالين واللجنة المركزية بتوجيه دفة الحكم ...



في هذا الجور مات ستالين ..
وكان موت ستالين حادثا هاما بغير شك .. فقد ذهبت الارادة التي كانت تحسم في النهاية كل أمر .. وأصبح الاحساس عاما بالحاجة الى مناقشات واسعة قبل أن تستقر الاوضاع الجديدة سواء في نظام الحكم نفسه، أو في السياسة الخارجية أو الداخلية. فأن تجرى هذه المناقشات ؟ ..

وما هي السلطة التي ترسم للدولة فلسفتها وسياستها ؟ ..
لقد قلت في أول هذا الفصل أن روسيا تحكمها نظرية ..
أما الجهة التي تقوم بدور حراسة هذه النظرية ، ورعايتها وتطويرها ، والدعوة اليها فهي : الحزب الشيوعي ..
والحزب الشيوعي ليس جهازا منصوبا عليه في الدستور ، ولكنه السلطة العليا في البلاد ...

هو السلطة العليا .. لانه هو الذي يرعى النظرية .. ويرسم السياسة العامة في جميع المسائل .. سياسية أو اقتصادية أو اجتماعية ، ثم يترك تطبيقها ووضع تفاصيلها للحكومة تحت اشرافه

والوزراء أعضاء في الحزب .. فهم مسئولون أمام جمعياته
العمومية، ولجنته المركزية ...

وفي حياة ستالين .. كان هذا الفارق بين الحكومة والحزب
مناحيا .. اذ كان ستالين يجمع بين المركز الاول في الاثنين :
كان رئيسا للوزارة وسكرتيرا أولا للحزب. وكان مالينكوف
هو السكرتير الثاني ، وخرشتشوف هو السكرتير الثالث ...
ولما مات ستالين .. افترق المنصبان لأول مرة .. فأصبح
مالينكوف - ثم بولجانين - رئيسا للوزارة وخرشتشوف
سكرتيرا للحزب ...

في الحزب اذا تجرى الآن هذه المناقشات الهامة التي ترسم
سياسة الاتحاد السوفيتي الجديدة في كل الميادين ...
والمناقشات هناك لا تجرى علنا .. ولا تشر على الناس ،
الما هي تدور بين جدران الحزب فقط .. وهي في العادة مناقشات
عنيفة تستمر شهورا طويلة .. اما ما ينشر على الناس .. فهو
السياسة التي يستقر عليها الرأي فحسب ...
والقطع بلون المناقشات وموضوعاتها أمر صعب للغاية
بسبب الكتمان المضروب حولها ، ولكن كثيرا من الظواهر تساعد
على تكوين فكرة عامة عن هذه المناقشات ...

وقد وقعت عدة حوادث ضخمة منذ وفاة ستالين ، تدل في
خاتها على موضوع هذه المناقشات ، وعلى نوع التغير الذي
يجري هناك ، وهي :

اعدام ييريا ..
استقالة مالينكوف ..

الضاح مع تيتو ..
اعتذار مولوتوف ..

ولا أريد أن أعرض لهذه الحوادث التي لفتت أنظار العالم بالتفصيل .. فالقطع بحقيقة التفاصيل .. لا يخلو من المخاطرة بالوقوع في الخطأ ، لقلة المعلومات التي تشر عن هذه الأحداث ولأن الذي يهمني أن أوضحه في هذا الشأن هو دلالتها على الجو العام الذي أحسنت به هناك ...

فالمسألة الأولى التي كانت بغير شك محل مناقشات طويلة هي مسألة نظام الحكم في الظروف الجديدة التي نشأت ب وفاة ستالين ، وبانفصال السلطة التنفيذية لأول مرة عن الحزب ...

ومن أبرز ما تغير في نظام الحكم .. البوليس السري .. وسلطاته .. والسياسة التي توجهه .. فقد كان هذا النظام محل نقد الكثيرين من أصدقاء روسيا أنفسهم .. كالأسقف الأحمر وأغلب الظن أن هذا الرأي قد لقي تأييدا في الحزب ، ومن دلائل ذلك ما صنعه مالنكوف من الافراج عن المعتقلين والمحكوم عليهم في قضايا سياسية .. وأغلب الظن أيضا أن هذا الاتجاه قد اصطدم برجل البوليس السري : بيريا .

وبيريا هو الاسم الذي اقترن بكل الاجراءات البوليسية التي لا تجد ترحيبا من أى شعب بوجه عام .. وبيريا له خطر آخر هو أنه الوحيد بين كبار رجال الدولة والحزب الذي يسيطر على قوة مسلحة بحكم وضعه كوزير للداخلية، ولعله فكر في الاستيلاء على السلطة ، أو حاول التمهيد لذلك ، فسبقه مالنكوف وخروشتشوف والآخرون الى العمل وجاءوا به الى اللجنة المركزية

للحرب حيث حاكموه سياسيا ، ثم خرج مقبوضا عليه ، الى حيث
ثبت معسكره واعدامه سرا ...

هذا هو التفسير الذى أرجحه فى حادث اعدام بيريا . وهو
تفسير شاركنى فيه كل من تحدثت معه . لان أحدا هناك لا يكاد
يصدق أن بيريا بكل تاريخه ومكائنه عند ستالين، يمكن أن يكون
خائنا ، بالمعنى الذى قيل عنه رسميا ، أى بمعنى اتصاله بالمعسكر
الرأسمالى ، منذ سنوات بعيدة !

أرجح هذا التفسير ، وأربطه بالتغير السياسى هناك : فيريا
رأى أن يستمر النظام الدكتاتورى الذى كان سائدا أيام ستالين .
ولعله نظر الى السلطة الموجودة فى يده فداعبه حلم هو أن يكون
خليفة ستالين ، بكل سلطاته .. ورأى الآخرون عكس ذلك ...
وأنا التزم فى هذا الكتاب أن اغلب «المشاهدة» والمناقشة على
البحث فى بطون الكتب . ولا أريد أن أغوص بعيدا فى دراسات
تبعثنى عن جو « الرحلة » و « المشاهدة » .. ولكنى فى هذه
النقطة الهامة ، لا أجد بأسا من الرجوع الى كتاب (روسيا بعد
ستالين) الذى كتبه (هاريسون سالبورى) مراسل النيويورك
تيمز الأمريكية فى موسكو ...

لقد عاش سالبورى ثلاث سنوات فى موسكو . وشهد
خلالها فترة وفاة ستالين وما أعقبها ...
وقد كتب سالبورى وصفا دقيقا لموسكو يوم وفاة ستالين ،
وصفا له دلالة فى قضية بيريا هذه ، اقله فيما يأتى :

قال سالبورى :
« حتى الساعة الخامسة صباحا ، لم يكن ثمة أى شيء غير

عادی فی قلب المدينة (موسكو) • الحركة فی الشوارع عادية ،
والبوليس العادی ساهر عند اشارات المرور وحول اركان
الكرملين • كانت احدى ليالى مارس الباردة ، ليست اكثر برودة
من المعتاد فی موسكو • وعند الفجر كان الثلج كله قد اُربِغ
كالعادة من الشوارع •

ولكن الآن، وعندما اعلنت العقارب الذهبية الفخمة فی الساحة
الموجودة فی برج مباسكى السادسة ، بدأ التغير يظهر • لقد بدأت
تتدفق على المدينة من كل مكان اسراب من سيارات اللورى • •
من شارع جوركى العريض ، ومن تلال لويانكا ، وعبر الكوبري
الحجري الضخم فوق نهر الموسكوف • من جميع الاطراف كانت
اسراب سيارات اللورى تتدفق على الميادين الرئيسية فی المدينة •
وعلى مقاعد هذه اللوريات الخضراء ، كان جنود البوليس
السرى ، فی ملابسهم ذات اللونين الازرق والاحمر ، يجلسون كل
٢٢ فی سيارة • انها القوات الخاصة بوزارة الامن الداخلى • آتية
من معسكراتها التى تقع قريبا من ضواحي موسكو • وظلت
السيارات تتدفق بكثرة وتخرق شوارع المدينة ، حتى خيل الى
أول الامر اننى ازاء « انقلاب » • فلما بدأت هذه القوات
تأخذ مراكزها ، اتضحت الحقيقة لى •

ان ما أراه هو حركة من أذكى الحركات العسكرية التى رأيتها
فی حياتى ، ومن أخطرها أيضا • ففى دقة عقارب الساعة ، بدأت
قوات الامن الداخلى تأخذ أماكنها فی جميع الشوارع الرئيسية
للؤدية الى قلب المدينة ، أما السيارات التابعة لها فقد كانت تطف
بحيث تسد مداخل كل الشوارع الجانبية ، وفى حلقات متتابعة ،

كانها متاريس تحكم اغلاق منافذ هذه الشوارع الجانبية تماما .
وعندما عدت في الساعة التاسعة صباحا الى شارع جوركى ،
بعد ان ارسلنا برقياتنا الى الخارج نبأ وفاة ستالين ، وجدت تغيرا
آخر ، فالى جانب قوات الامن العسكرية عند النواصى بحيث
تسيطر على الطرق كلها ، ظهرت طواير من الدبابات . وكنت اسمع
صوت دبابات أخرى تزحف في الشوارع القريبة متجهة الى قلب
المدينة أيضا . كانت كل القوات والسيارات والدبابات تابعة
لوزارة الامن الداخلى . لم تكن هناك كتيبة واحدة تابعة لقوات
الجيش النظامى .

واعترف بأن هذا كله لم يلفت نظرى أول الامر . ربما لانتى
كثيرا ما رأيت قوات الامن الداخلى تملأ الشوارع في خلال أيام
الاحتفال ، كيوم أول مايو ويوم ٧ نوفمبر . وربما لانتى كثيرا
ما رأيت المعسكرات الضخمة التى تقيم فيها هذه القوات ، على
طول الطرق الزراعية المحيطة بموسكو . ولم أجد غرابة في أن
تظهر قوات الامن الداخلى في هذه المناسبة الخاصة ، فمهمتها على
اية حال هى المحافظة على الامن والنظام ، خلال الساعات التى
سوف يتم فيها نقل جثمان ستالين .

وبالرغم من ان قلة عدد السيارات والاورتوبيسات جعلتنى ادرك
أن بعض الطرق قد اغلقت بالفعل ، الا انه كان ما يزال ممكنا ان
ادخل الميدان الاحمر ، وان اسير فيه لارى ما هنالك . كان هناك
حوالى الفين من الناس ، قد تجمعوا عند بوابة سباسكى ، في
انتظار خروج جثمان ستالين . كانت هذه أول مرة أرى فيها
تجمعا ما في موسكو . وفي وسط الزحام رأيت كثيرين من

الشبان الذين يعملون في السفارة الامريكية .

وبعد قليل دخلت بعض قوات الامن الداخلى الميدان الاحمر .

اغلقت الميدان اول الامر حتى لا يدخل مزيد من الناس ، ثم بدأت تجلى الناس المتجمهرين تدريجيا ، وتدفعهم من حول بوابة ميلاسكى الى مدخل الميدان من ناحية متحف الثورة .

كان واضحا ان قوات الامن لا تريد ان تغلى الميدان الاحمر وحده ، بل والبيادين المتصلة به أيضا - ميدان مانزيتى وميدان الاويرا - أى تغلى قلب موسكو بأكمله . وقد اكتشفت بعد ذلك ان قوات الامن الداخلى قد عزلت مدينة موسكو كلها أيضا . فبواسطة صفوف اللوريات والدبابات ، وحلقات الجنود الذين يقفون كتفا الى كتف ، اغلقت هذه القوات مداخل موسكو كلها ، وامتنع أى دخول أو خروج منها أو اليها ...

وفي الساعة العاشرة من صباح ٦ مارس ١٩٥٣ ، لم يكن أى مخلوق يستطيع ان يدخل أو يخرج من موسكو الا باذن خاص من وزارة الامن الداخلى .

وفي هذه الاثناء كنت قد خرجت مع الناس من الميدان الاحمر . ولم اجد ما أستطيع ان افعله فى الشارع ، فعدت الى فندق متروبول ، واتخذت مركزا للمراقبة فى حجرة القائم بأعمال مفوضية المكسيك ، وهى فى الدور الثالث ، ولها نافذة كبيرة تطل على الميدان ، ومن النافذة راقبت عملية اجلاء الناس من قلب موسكو . وعندما خلت هذه البيادين من الحركة ، خيم على المدينة صمت غريب . كان النشاط الوحيد ينحصر امام بهو الاعمدة ، الذى كان فيما مضى ناديا للنبل ، وكنت اراه عند الميدان ، عند نافذة

شارع بوشكين . كان العمال عند مبنى بهو الأعمدة ينصبون
الرايات والأزهار ، ويعلقون صورة ضخمة جدا لستالين ، تغطي
طابقين من المبنى .

وظهرت في الميدان سيارة ثقل عادية زرقاء اللون ، خلفها ثلاث
سيارات زيس سوداء ، جاءت من الميدان الأحمر . ووقفت
سيارة النقل امام الباب ، وتقدم عدد من الجنود واخرجوا منها
تاپوتا ، لا شك يضم جثة جوزيف ستالين ، ودخلوا به الى المبنى،
لكي يرقد في نفس المكان الذي رقد فيه لينين من قبل ، ثم لكي
ير الناس من أمامه محيين .

وبدأت سيارات الليموزين تتدفق على مبنى بهو الأعمدة .
كان واضحا أن كبار رجال الدولة قد جاءوا لتحية ستالين .
وسمعت اشاعة تقول ان قطارات محملة بمئات الآلاف من
الناس وصلت الى موسكو . وان الناس يتدفقون من كل مكان
لرؤية ستالين بعد موته . ونزلت الى الطريق لاتأكد من ذلك .
وحاولت الوصول الى محطات السكة الحديد ...

ان الحصار المضروب على المدينة اكثف مما أحسب . قوات
الامن في حلقات متتالية من قلب المدينة حتى اطرافها ، تعزل
المدينة تماما ، من الداخل ومن الخارج ...

وعندما علت الى الميدان الأحمر ، في صمته المخيم ، وبعد أن
رأيت هذه القوات الضخمة ، بدأت الفكرة تدق رأسي لأول مرة .
أى قوات هذه التي تسيطر على المدينة ؟ قوات الامن . هل
هناك أى قوات أخرى في المدينة ؟ كلا . هل تستطيع أى قوات
أخرى ان تدخل المدينة ؟ كلا ، الا باذن خاص من قوات الامن ،

أو بان تقاتل هذه القوات شارعاً شارعاً ومتراساً وراء متراس . .
والقوات الجوية ؟ لن تنفع . انها ستدمر المدينة كلها ، وتبقى قوات
الامن مهيمنة على كل طريق وكل نقطة استراتيجية فيها .

وماذا عن الكرملين ؟ الذين يجلسون فيه الآن جاءوا باذن من
قوات الامن . وهم لا يستطيعون الخروج الا باذن منها . انهم في
الواقع اسرى هذه القوات ، سواء كانوا يعرفون ذلك الآن أم لا
يعرفوه ، ورجال مثل رجال الكرملين بخبرتهم في الثورات
والانقلابات والحرب الاهلية لا يمكن ان يكونوا غير ملمين بعناصر
الموقف وحقيقته . لقد كانت الحقيقة واضحة ، قوية ، تعرض
نفسها فرضاً .

ان قوات الامن ليست فرعاً من الحكومة . انها فرد ، انها رجل
قوى قاس ذو قدرة خارقة ، اسمه لا فرتي بافلوفتش بيريا . ولقد
كانت قوات بيريا ، وسيارات بيريا ودبابات بيريا هي التي قامت
بهذه المناورات العسكرية العجيبة واستولت على مدينة موسكو
في نفس الوقت الذي كان فيه راديو موسكو يعلن نبأ وفاة ستالين
على المواطنين المذهولين . . .

لقد وضع بيريا يده على موسكو ، في دقة الساعة ونعمتها .
واذا استولى بيريا على موسكو فقد استولى ، في واقع الامر
على روسيا كلها .

فمنذ فجر ٦ مارس حتى عصر ٩ مارس كان بيريا هو سيد
روسيا وحاكمها . كان هو الاعلى . لم يكن هناك أي فرد آخر
يجسر على تحديه . لا مالينكوف ، ولا خروشتوف ، ولا
مولوتوف ، ولا الجيش نفسه !

كان ييريا يستطيع في خلال الخمسة وسبعين ساعة التي حكم فيها ان يعلن نفسه دكتاتورا وخليفة لستالين . ولكنه لم يوجه ضربه في هذه اللحظة بالذات . وبتأجيلها حدد مصيره . ان الحياة التي انتهت بالاعدام ليلة عيد الميلاد سنة ١٩٥٣ ، في لوبيانكا ، قد تقرر مصيرها منذ تلك الايام في مارس عندما فشل ييريا في استخدام سلطته .

لقد كان « استعراض القوة » الذي نفذه ييريا ناعما ، بارعا ، كاملا الى درجة ان أى شخص لمح ذلك لا يمكن ان يلتقط انقاسه في هدوء الا اذا وثق في ييريا تماما ، أو خضع لسلطته المطلقة .

وفي اليوم التالي ، عندما رقد ستالين بجوار لينين ، تكلم ييريا في الميدان الاحمر جنبا الى جنب مع مالمينكوف ومولوتوف . وعندما وقعت تحت شمس مارس الشاحبة استمع الى ييريا ، خيل الى ان ثمة تيارا خفيا في خطبته ، ينبع من ثقته المطلقة في قوته . وفي تلك الليلة ارسلت في برقيتي الى النيويورك تايمز أقول :
(كانت نبرات مستر ييريا بالذات تنم عن ثقة ملحوظة) .

ثم يضيف سالسبورى ، موضعا أهمية ييريا ، فيقول : (ان البوليس كان أقوى جهاز فردى في الدولة كلها . كانت جذوره تمتد في جميع فروع الدولة والحزب والجيش على السواء . والاهم من ذلك ، ان ييريا كان هو المسئول عن الابحاث الذرية والانتاج الذرى في روسيا . كان هو الرجل الذى اشرف على ادارة القنبلة الذرية ، وهو الذى ادار الجهود التى أدت بعد القبض عليه بقليل الى تفجير القنبلة الهيدروجينية ...

انتهى كلام سالسبورى ..

وهو يؤكد ما اذهب اليه من تفسير اعدام بيريا ، ومن ان اعدامه كان علامة من علامات التغير .

انهم اليوم يقولون في روسيا : ان بيريا كان الاذن التي يسمع بها ستالين والعين التي يرى بها الموقف ... وان بيريا كان هو المسئول عن سياسة التجسس والارتياح والاغلاق والاحساس بالخطر لانه كان يوحى بها الى ستالين ...

ومن الغريب ان بيريا هو ثالث رجل في الاتحاد السوفيتي يتولى منصب وزير الداخلية ورئيس البوليس السرى ، وينتهى هذه النهاية !

كان الاول هو « مينزنسكى » ، وقد تولى هذا المنصب منذ سنة ١٩٢٦ حتى سنة ١٩٣٤ ، وفي تلك السنة مات في ظروف غريبة ، واعلن بعد ذلك أنه قد مات اغتيالا ...

وفي سنة ١٩٣٤ خلفه (ياجودا) . واشرف (ياجودا) بحكم وظيفته على اكبر حركة تطهير ومحاكمات تمت في روسيا ، وهى المحاكمات التى اعدم فيها (باكايف) و (بوخارين) وايفدو كيموف وكامنيف وكاراخان و « روزنچولتز » وريكوف وزينوفيف ... ولما جاءت سنة ١٩٣٦ ، قبض على ياجودا نفسه ، وحوكم بتهمة الاشتراك فى قتل سلفه فى رئاسة البوليس السرى وآخرين من كبار رجال الدولة هناك ، وحكم عليه بالاعدام ... وكان بيريا هو الثالث !!



المسألة الثانية التى كانت محل مناقشات طويلة فى الحزب .. هى السياسة الخارجية ...

وواضح أن الاتحاد السوفيتي قد اتجه سياسة خارجية جديدة
في نواح كثيرة ، وأن الحزب هو راسم هذه السياسة . . . بدليل أن
خروشتشوف سكرتير عام الحزب — وهو ليس عضوا في الوزارات
هو الذي ينفذها بنفسه ويحمل مسئوليتها علنا أمام العالم كله .
وأضرب — في ميدان السياسة الخارجية — مثلا بحكاية تيتو
يوغوسلافيا .

لقد كانت الخطوة التي أقدمت عليها روسيا بذهاب بولجانين
وخروشتشوف الى تيتو ، واعتذارهما له علنا عما سبق أن وجه
اليه من اتهامات . . . كانت خطوة جريئة غير منتظرة من أحد . . .
وقد لوحظ في هذه المناسبة أن مولوتوف ، وهو وزير الخارجية
المستولم يذهب في هذه الزيارة ، وأن هذه الزيارة هي العمل
الكبير الذي لم يشارك فيه مولوتوف . . . فهل معنى ذلك أن
مولوتوف لم يكن موافقا على هذه الخطوة ؟ . . . وأن هذه الخطوة
بناء على ذلك كانت محل خلاف في الحزب ؟ . . .

الجواب فيما أعتقد : نعم . . .

فقبل ذلك بشهور قليلة القى مولوتوف خطابا عن السياسة
الخارجية للاتحاد السوفيتي قال فيه : أن روسيا بذلت جهودها
لتحسين علاقاتها بيوغوسلافيا ، وأن على يوغوسلافيا أن تخطو
الخطوة التالية . ومعنى هذا أن مولوتوف كان يرى أن يكون الصلح
مع تيتو بوصفه رئيس دولة أخرى فحسب ، لا بوصفه زميلا في
الحركة الشيوعية . . . أي مع التمسك برأي روسيا القديم فيه
وهو أنه خارج على الحركة الشيوعية . . .

ولكن خروشتشوف استهل خطابه في مطار بلغراد بقوله :

«أيها الرفيق تيتو» .. وإيها «الرفيق» لا يوجهها الشيوعى الا الى زميل له ...

ثم أن خروشتشوف لم يكتف - فى خطابه - بالاعتذار الى تيتو عن الاتهام الاول الذى وجه اليه .. وهو تجسسه على المعسكر الشرقى (التهمة التى ألصقها به بيريا) .. بل برأه من التهمة الثانية التى طرد بسببها من الكومنفورم .. وهى تهمة الانحراف عن الحركة الشيوعية اذ قال خروشتشوف فى خطابه : « ان هناك أكثر من طريق للوصول الى الاشتراكية » الامر الذى قد يكون اقرارا ضمنيا لحق تيتو فى سلوك الطريق الذى اختاره .

فالاعتذار لتيتو اذا ينطوى على معان كبيرة تدل على تغير كبير فى السياسة كان محل مناقشات طويلة فى الحزب ، وان سكرتير الحزب قد قام بتنفيذها ، ولو ان وزير الخارجية لا يقرها تماما . المسألة الثالثة التى احسست أنها محل مناقشات طويلة ما تزال مستمرة فى الحزب حتى الآن هى : الانتقال من المجتمع الاشتراكى الى المجتمع الشيوعى .

وقد ذكرت فيما سبق أن هذه المناقشات بدأت فى أواخر عهد ستالين وضربت مثلاً عليها بالمناقشة التى دارت حول نظام المزارع الجماعية ...

والظاهر أن هذا النقاش قد تجدد على نطاق واسع ، فقد جاء فى أكثر من خطبة من خطب القادة هناك أن الحزب الشيوعى تنتظره مهمة ضخمة ، هى الانتقال بروسيا من المجتمع الاشتراكى الى المجتمع الشيوعى . واعتذار مولوتوف الذى نشرته الصحف أخيراً دليل آخر على أن مناقشات هامة تدور فى داخل الحزب

حول هذا الموضوع ...

فقد اعتذر مولوتوف لانه قال منذ ثلاثة شهور ان روسيا قد نجحت في اقامة (دعائم) مجتمع اشتراكي ، وقال ان الحقيقة هي ان روسيا لم تقم (الدعائم) فقط ، بل لقد اتهمت من اقامة المجتمع الاشتراكي نفسه بالفعل .

والفارق بين القولين هو أنه اذا كان قد تم بناء المجتمع الاشتراكي فمعنى ذلك أنه يمكن البدء في الاستعداد للانتقال الى المجتمع الشيوعي . أما اذا كانت «الدعائم» فقط هي التي أقيمت فمعنى ذلك أن هذا الانتقال يجب أن يتأخر ...



هذه الظواهر كلها تعزز ما أحسست به خلال زيارتي للاتحاد السوفيتي ، وهو : أن روسيا الآن تمر بمرحلة هامة في تاريخها ، وأن هذا التطور يتبلور في المناقشات الشاملة التي تدور بين جدران الحزب لتقرير الاتجاهات والخطط الجديدة في كل ميدان . . وان أساس هذا التطور هو اقتناعهم بأن المرحلة الماضية من هدف الثورة الروسية قد تمت ورسخت قواعدها

فهل تنطوي هذه الخطوات الجديدة على معنى العدول عن (النظرية) التي تحكم روسيا ؟ . . .

كلا . . بل أنها تحمل معنى المضي بها خطوة أخرى . . وقد قال خروشتشوف لبعض الصحفيين : قولوا للذين يتوقعون منا أن نعدل عن النظرية الماركسية . . . أنه خير لهم أن يتشكروا (وقوع شم النسيم في يوم الثلاثاء) . . . وهو مثل روسي معناه : في الشمس . . .

الفن والصحافة والادب

اتخذت الحرية ، على مر العصور ، أشكالا كثيرة ...
وكان لكل نوع من الحرية منطقها الخاص بها ...
وعندنا في هذا العصر بالذات ، أكثر من نوع من هذه الحرية .
هناك مثلا الحرية الفردية التي نجدها في بلد مثل فرنسا . فأنت
هناك تستطيع ان تدعو الى أى مذهب تشاء . . . تستطيع ان تدعو
الى الامل أو اليأس ، بل وتستطيع ان تدعو حتى الى الانتحار . .
أما في الاتحاد السوفيتى فالحرية لها معنى آخر . ان «الجماعة»
هناك مقدمة على الفرد ، فالكاتب الفرد ليس من حقه أن ينشر كل
ما يهيج في عقله أو في ضميره أيا كان هذا الهاجس . انه عضو في
جمعية للكتاب ، وهذه الجمعية تناقش الكتب التي تقدم اليها وهي
التي تقضى بنشرها أو بعدم نشرها ، طبقا لما تراه من موافقتها أو عدم
موافقتها للاتجاهات العامة التي تراها ...
أترى يكون هذا الوضع مواتيا لحرية الكاتب في التعبير ؟ ..
أترى هذه « الجمعية » تكون في جانب الصواب على الدوام ؟
متجردة عن الهوى في كل ما تصدر من أحكام ؟ ..

عند ما وصل البلاشفة الى الحكم في روسيا ، اقاموا نظاما جديدا للدولة والمجتمع ، سموه بلا مواربة « دكتاتورية الطبقة العاملة » ...

اذا فهي الطبقة العاملة التي قبضت على زمام الحكم ، وقد استهدفت الغاء الطبقات الاخرى الغاء ، واستعملت في ذلك اسلوبا يستند الى القوة . أى اسلوبا دكتاتوريا ...

هم لا ينكرون اذا انهم بدأوا يحكمون حكما دكتاتوريا ، بقصد الوصول الى «ديمقراطية» جديدة ، لا طبقات فيها ...

بدأوا يحكمون حكما دكتاتوريا ، بمعنى ان الخطوات التي اتخذت لتغيير شكل المجتمع ، لم تكن تطرح للمناقشة ، ثم تبرم أو تنقض بأغلبية الآراء . . . انما كانت هذه الخطوات تملأ املاء ، بقصد السير في الطريق الى خلق مجتمع شيوعي ...

وزعت الارض على الفلاحين في أول الثورة بهذا الاسلوب . ولما جاء ستالين ، حول الارض الى نظام المزارع الجماعية بهذا الاسلوب أيضا ...

كذلك كان الامر بالنسبة للادب ، أصبح مطلوبا منه ان يدعو الى المجتمع الاشتراكي ويعبر عنه ، وان يهدم كل المعتقدات التي كانت تصاحب المجتمع الاقطاعي القديم ...

ولم يكن مسموحا لاحد بأن يكتب ضد هذا الاتجاه . كما ان الفلاح في حقله ، والعامل في مصنعه ، يعمل من أجل المجتمع الاشتراكي ، وضمن الخطة العامة الموضوعة له ، كذلك الكاتب في صحفه أو كنبه ومؤلفاته ...

كما ان الفلاح يزرع نوع المحصول الذي تتطلبه مصلحة البلاد

العامة ، فهو ليس حرا في أن يزرع ما يشاء .. كذلك الكاتب عليه ان يكتب ما تدعو اليه حاجة البلاد، طبقا للخطة التي تقررها الهيئة المسئولة التي تدير دفعة البلاد ...

هذه الهيئة هي الحزب ...

ومن الحزب تخرج فروع تشرف على الصناعة والتجارة .
وعلى الفكر والادب ...

الكاتب عامل في المجتمع ، ملك لهذا المجتمع ، كالفلاح والصانع والمهندس والرسام .

لقد وصف ستالين الاديب بأنه «مهندس الروح الانسانية!» .

انه مهندس اذا كسائر مهندسى الزراعة والمباني ...

ونكن ميدان نشاطه هو نفوس البشر وارواحهم وعقولهم ...
وكما انه لا يتصور ان نرى مهندسا للمباني يستعمل البناء لغرض الا لمجرد البناء ، وكما انه لا يتصور ان نرى مهندسا زراعيًا يشق الارض لمجرد شق الارض لا ليزرع نباتا يؤكل ...
كذلك فان المهندس الادبى لا يصح ان يكتب (فنا للفن) فحسب .
ان مهندس المباني يبنى العمارة ليسكنها الناس ، ومهندس الزراعة يزرع الارض ليخرج طعاما للناس ، كذلك فالفن يجب أن يكون له غاية وغرض فى حياة الناس .

هذا هو منطق الحياة الادبية والفكرية فى الاتحاد السوفيتى .

وقد كتب الكاتب الانجليزى ج . ب . بريستلى بعد ان لقي عددا من الكتاب الروس ، يقول « ان الفرق الاساسى بين كتاب الغرب والكتاب الروس ان الكتاب الروس لا يؤمنون بالادب المجرد . الكتاب الغرييون يعتقدون أنه من الممكن انتاج

أدب رائع لا صلة بأى مجتمع أو سياسة أو اقتصاد ، انما يهتم بعالم الفرد الخاص من الحب والكراهة ، والامل واليأس ، أما الروس فانهم لا يوافقون »

ثم يقول بريستلى انه يعتقد ان هذا التزمت من الكتاب الروس تزمت وقتى ، « فهم يؤمنون بأنهم ورثة ثورة ضخمة ، وأنهم يحملون عبء رسالة خطيرة فى مرحلة حرجة لا تحتل التساهل » ، ثم يقول ان هذا طبيعى « فنحن الكتاب الغرييون ، كنا فى أزمة الحرب العالمية سنة ١٩٤٠ مثلهم ، لا نكتب الا ادبا للمجتمع والسياسة والاقتصاد »

ويختم بريستلى كلامه بحقيقة اوافق عليها : ربما فرض النظام الشيوعى نفسه على الكتاب فى أول الامر ، ولكنهم الآن يؤمنون به ، ويدافعون عنه مقتنعين

وقد كتب الكاتب الروسى كونستانتين سيمونوف ردا على كلام بريستلى ، وهو رد هام يقدم لنا مزيدا من الضوء ، ويشرح لنا معنى « حرية الاديب » فى روسيا السوفيتية

قال سيمونوف : ان الكاتب السوفيتى ليس فرديا ، انما اشعره النظام بأنه جزء من المجموع . وهو ليس مراقبا للاحداث ومعلقا عليها فقط ، انه يشارك فيها ويساهم بأدبه فى البناء . ثم قال : ان الادب الحر فى رأيه هو الادب المتحرر من سيطرة الاعتبارات المالية .. فالاديب الذى يكتب مدفوعا بدافع الكسب ، والاديب الذى يطالبه الناشر بأن ينتج شيئا معينا وباسلوب معين لكى يكون كتابا رائجا (Best Seller) كما يقولون فى امريكا) والاديب الذى يعمل فى جريدة معينة فهو لا يكتب رأيه بقدر ما يكتب رأى صاحب

الجريدة الذى يدفع له الاجر .. كل هؤلاء الكتاب ليسوا أحراراً
فى رأى سيمونوف . لان التفكير فى ايراد الكتاب يعرقل عملية
التفرغ لتأليف الكتاب ، والخضوع لصاحب الجريدة أو صاحب
دار النشر يقيد حرية الكاتب فى التفكير .. أما عندهم ، فى الاتحاد
السوفيتى ، فالكاتب لا تقيده الا السياسة العامة والاهداف العامة
التي تراها (جماعة الكتاب) نفسها ! ..

ثم يستطرد سيمونوف الى الرد على ما يقال من ان توجيه
الكتاب على هذا النحو معناه ان يتحول انتاجهم كله الى أدب
الدعاية .. فيقول : نعم ، انه أدب دعاية ! وأنا مغرم كثيرا بكلمة
« دعاية » هذه . ان الدعاية هى الاستعمال الوحيد لاختراع
جوتنبرج العظيم . وبغير الدعاية يصبح رقم ١ هو أحسن
الارقام . اذ تكفى حينئذ نسخة واحدة من كل كتاب فى درج
المؤلف ! ان كل كاتب ايا كان ينفق عمره فى الدعاية لافكاره ! ..
كيف تدور عجلة هذا النظام بالنسبة للصحافة وللانتاج الادبى
على السواء ؟ ..

كيف يعمل الكتاب وينتجون فى ظل هذا النظام ؟ ..
لقد زرت مقر جريدة (برافدا) ، وزرت مقر الجريدة الادبية
« ليتراتورنيا جازيتا » ولقيت فى المآدب والحفلات التي أقيمت لنا
عددا من الكتاب والادباء والصحفيين والشعراء ... وكنت فى
خلال الرحلة لا اكف عن فحص الصحف والمجلات الروسية ،
محاولاً أن أستعين بالترجمين للامام بالموضوعات التي تعالجها ..
وأول ما يلفت النظر فى الصحف الروسية ، أن عدد صفحاتها
أقل بكثير مما نمسده فى الصحف المصرية أو الاوروبية .

أو الأمريكية ...

ان جريدة (برافدا) مثلا ، وهى أكبر الصحف اليومية هناك ، عبارة عن ورقتين ، أى اربع صفحات فقط ، فى حين ان معدل حجم الجريدة اليومية فى مصر يتراوح بين ٨ صفحات و ١٤ صفحة ، وفى فرنسا يصل أحيانا الى عشرين صفحة ..

وليس فى الجريدة « الخدمة » الصحفية التى نعرفها .. ليس فيها اعلانات ولا « مانشيتات » ولا ألوان ، وليس فيها المادة الاخبارية المصورة الضخمة التى تغطى شتى وجوه النشاط ... من أخبار سياسية الى اجتماعية أو أخبار شخصية أو أخبار الحوادث والجرائم ...

فالأخبار الشخصية هنا لا مكان لها على الإطلاق . والصحافة الروسية كلها لا تجد فيها « اسرار » ولا « حاول ان تفهم » ولا أى ابواب من هذا القبيل ...

والصور فى غير المجلات المصورة قليلة ، أغلبها صور للرسميين أو لبعض مظاهر النشاط الانتاجى والمشروعات الجديدة والجريمة تكاد لا تنشر أخبارها .

وقد سألت بعض الصحفيين الروس فى ذلك فقالوا ان السبب هو ندرة الجرائم ...

وما أظن أن هذا التعليل صحيح . لان ندرة الحادث قد تكون أدعى الى الاهتمام بنشره . انما أرجح ان الدولة هناك لا تحبذ نشر أخبار الجريمة بوجه عام ، بسبب ما قد يكون فى ذلك من تأثير على عقول الناس وتقوسهم .

ونحن فى مصر نسمع من حين الى آخر دعوة تنادى بعدم نشر

أخبار الجريمة ، ولست اوافق على هذا الرأي . فهناك فرق بين نشر أخبار الجريمة وبين استغلالها لاقتعال الاثارة والوقع العنيف في نفس القارىء . وعدم نشر الجريمة معناه وضع الرؤوس في التراب كما يصنع النعام ، ومعناه اعطاء الناس صورة زائفة للمجتمع الذى يعيشون فيه

والحقيقة التى تعيننا على فهم الصحف الروسية ، هى أنها - كما قلت - ليست مؤسسات تجارية ، فهى معفاة من اساليب المنافسة الصحفية المعروفة ، كالبحث عن المواد المثيرة ، والسبق بالانباء ، والتفنن فى الاخراج ، ولهذا السبب أيضا لا تجد هناك الصحيفة أو المجلة «الجامعة» أى التى تضم أبواب السياسة والفن والادب والمرأة والجريمة . فالمجلة فى مصر مثلا تحاول ان تظم هذه الابواب كلها لكى تجمع حولها اكبر عدد ممكن من القراء ، من شتى الميول والاتجاهات . أما هناك فالصحف متخصصة .. جريدة للسياسة فقط ، وجريدة للادب فقط ، وجريدة للمرأة ، وجريدة للعمال ، وهكذا وان كان التوجيه السياسى موجودا وسائدا فى جميع هذه الصحف

وجريدة (برافدا) هى الجريدة السياسية الاولى هناك ، وهى فى الوقت نفسه لسان حال الحزب الشيوعى . ويرأس تحرير برافدا الآن الرفيق شيلوف الذى زار مصر منذ بضعة شهور ، والذي اقترن اسمه فى الصحف الغربية بعقد صفقة الاسلحة المصرية الشهيرة . وهو فى الوقت نفسه يشغل مركز احد سكرتيرى اللجنة المركزية للحزب الشيوعى ، مما دعا بعض الصحف الغربية الى التنبؤ بأنه قد يكون وزير الخارجية الذى

يخلف مولوتوف •

وجريدة برافدا — ككل جريدة أخرى — لها مجلس ادارة يتكون من رؤساء الاقسام في الجريدة ، وهذا المجلس هو الذى يرسم سياسة الجريدة ، فى الخطوط التى يضعها الحزب بالطبع...
والمكان الاول فى برافدا للتصريحات والاخبار الرسمية • وفى صدرها كثيرا ما تجد مقالا افتتاحيا يكتبه (جوكوف) نائب رئيس التحرير...
قلت للرفيق جوكوف • وهو رجل بدين ، يتكلم ببطء ، وفى عينيه خشونة ودهاء :

— هل عندكم هنا شىء اسمه السبق الصحفى ؟ هل يحدث أحيانا ان تسبق احدى الصحف زميلاتها بخبر هام ؟..
وكنا جالسين فى قاعة كبيرة بالمبنى الضخم الذى تشغله الجريدة وعلى المائدة اطباق محملة بالفاكهة وعلب سجاير مختلفة ومياه معدنية...
وسكت جوكوف طويلا كأنه يفكر — فهذه عادته — ثم قال :

— هذا ممكن ، ولكنه نادر جدا ، وكل جريدة تحاسب مندوبها الذى يقصر فى الحصول على خبر تنشره صحيفة أخرى...
— ولكن هذا السبق لا يتطرق الى تخمينات مثلا عن السياسة لعامة للدولة قبل أوانها ؟
— لا...
— وهل تعلق الجريدة على الحوادث بمجرد وقوعها ، أم تنتظر حتى تتبين سياسة الحزب ورأيه فى هذه الحوادث ؟..
— ان الحزب يرسم سياسة عامة ، ومجلس ادارة الجريدة

يبحث الآراء التي تنشرها الجريدة مسترشدا بهذه السياسة...
- اننا نلاحظ احيانا ، ونحن خارج الاتحاد السوفيتي ، ان
برافدا كثيرا ما تسكت عن التعليق على بعض الاحداث العالمية
يومين وثلاثة ايام قبل ان تشير اليها برأى ...

ولم يفكر طويلا هذه المرة ، وقال : عندنا مثل يقول « النجار
الماهر يقيس سبع مرات ، ويقطع مرة واحدة ! » ...

- ان برافدا هي لسان الحزب الشيوعي ، وازفستيا هي لسان
الحكومة ، هل يحدث احيانا ان تثور بين الجريدتين مناقشات أو
خلافات ما ؟ ...

وابتسم جو كوف كأنه ضبطني وأنا احاول أن « أجز رجله »
وقال : يحدث أحيانا .. دون أن يعنى هذا وجود خلاف بين الحزب
والحكومة ! ...

- والى أى حد يمكن ان تنتقد الصحف الحكومة ؟ ...
وجهت اليه هذا السؤال فى تردد ، لانتى لاحظت ان الروس
حساسون جدا اذا حدثتهم عن الحرية بمعناها المعروف فى الغرب ،
وعدم وجودها لديهم ...

ولكن جو كوف لم يغضب ، انما قال فى هدوء من يريد ان
يقيس كل كلمة :

- فى روسيا لا يوجد رأى مناهض للدولة السوفيتية ذاتها ،
ولكن الصحف قد تنتقد التقصير فى أى فرع من فروع العمل ..
كأن تهاجم وزارة الفحم مثلا بسبب قلة الفحم فى الاسواق ...
وقبل ذلك ، كنت قد وجهت نفس السؤال الى صحفى آخر
كان يجلس بجوارى فى احد المآدب .. كنا نتحدث عن

رحلة بولجانين وخروشتشوف الى يوغوسلافيا وصلاحهما مع تيتو .
وقال لى الصحفى فى اثناء الكلام ان هذه كانت خطوة حكيمة بغير
شك ، ولكن كثيرا من الروس كانوا غير موافقين عليها ، ربما
بدافع الكبرياء الوطنى فحسب ...

واسرعت اسأل محدثى: وهل نشرت الصحف شيئا عن اعتراض
هؤلاء الناس ؟

فقال لى : لا ...

وفهمت ان السياسة العليا ، والسياسة الخارجية ، لا تناقش من
وجهات النظر المختلفة على صفحات الصحف . انها تناقش داخل
الحزب ، وما يستقر عليه الرأى هناك تتبناه الصحف وتدافع عنه . .
وفى اليوم التالى لزيارة (برافدا) زرت مقر (ليتراتورنيا
جازيتا) ، أى الجريدة الادبية ...

انها جريدة فى حجم برافدا وغيرها من الصحف اليومية .
تصدر ثلاثة أيام فى الاسبوع ، وتوزع ٧٠٠ ألف نسخة .
وكان هناك عدد كبير من المسئولين عن الجريدة الادبية ...
كان هناك «كوسلانوف» نائب رئيس التحرير . و«أناستاسيف»
رئيس القسم الفنى ، وسرجى لبوف رئيس قسم الادب الاجنبى ،
والسكراتير المسرحى الكبير نيكولاى بوجودين ، والشاعر
دولماتوفسكى ، ثم بوريس ليوتيف المسئول عن السياسة الخارجية
فى الجريدة ...

وقال «كوسلانوف» نائب رئيس التحرير : ان الجريدة تهتم
اساسا بالادب ولكنها تعالج المسائل السياسية والاجتماعية أيضا .
ان رسالتها هى تأييد كل عمل تقدمى فى البلاد ، وربط الثقافة

بنضال الشعوب .. فإن الكتاب السوفيت لا يقفون مكتوفين
الأيدي أمام مشاكل الحياة في بلادهم ، إنما يتدخلون فيها
ويساعدون الناس على حل مشاكلها ، وسلاحهم في ذلك كله هو
الادب الواقعي ...

وسألته ، ما هو مفهوم الادب الواقعي في رأيه ..
وهنا بدا على أكثر من واحد منهم أنه يريد أن يتكلم ...
قال كوسلانوف : انه الادب الذي يعطي صورة صحيحة
للحياة ، والذي يكون جديرا بمستقبل أفضل ...
وقال الشاعر دولماتوفسكى ، وهو رجل أشيب الشعر يتحدث
بلهجة خطابية وعلى فمه ابتسامة : ان الواقعية في الادب الروسى
واقعية اشتراكية .. فهى تستوعب الواقعية الرومانتيكية عند
هيجو ، والواقعية الساذجة عند جوجول ، كما أنها تضم في رداؤها
تولستوى وبلزاك أيضا .. وهذه الاتجاهات يزيد بها غنى
عند الاديب الروسى المبدأ الاشتراكى الذى يدين به .. نحن من
انصار واقعية المضمون ، وبالذات الواقعية التى تدعو الى مستقبل
أفضل ، التى تروى المأساة وترسم لنا طريق الخروج منها .
وأراد الكاتب المسرحى نيكولاى بوجودين ان يلقي ضوءا
آخر على الواقعية الاشتراكية ، فقال : نحن نكره الادب الذى
يصور الانسان أقل مما هو جدير به ، ذلك أننا نؤمن بأن الانسان
هو القوة الرئيسية التى تغير العالم ...

وعاد الشاعر دولماتوفسكى يضيف : ان الواقعية الاشتراكية
أيضا ترفض تصوير الحياة والانسان فى حالة جمود . أننا نؤمن بأن
الانسان والحياة فى حالة تطور . والادب الواقعي لا بد ان يصور

هذا التطور ، هذا الصراع المستمر بين القديم والجديد . . .
وكان سؤالى الأخير : هل هذه الاسس محل اتفاق تام بين
الكتاب والادباء الروس ؟ الا يثور بينهم خلاف ، أو نقاش ، حول
هذه المسائل ؟ . . .

ومرة أخرى ، لاحظ ان الروس كلهم حساسون اذا جاء ذكر
حرية الجدل والاختلاف . فقد وقف الشاعر دولدوفسكى هذه
المرة على قدميه ، وقال فى لهجة تشبه العنف : ان هذه المسائل
وغيرها تثير جدلا غنيا مستمرا بين الكتاب السوفيت . ومناقشة
المسألة الواحدة كثيرا ما تستغرق يومين وثلاثة أيام متوالية فى
اجتماعات اتحاد الكتاب السوفيت ! . . .

ولكن . . . ما هى هذه المؤسسة ، اتحاد الكتاب السوفيت ؟ . . .
ان اتحاد الكتاب السوفيت هيئة خطيرة وضخمة . . . فهى
الهيئة المهيمنة على الانتاج الادبى فى الاتحاد السوفيتى كله . . .
كما ان كل فئة من العمال لهم نقابة ، فان الكتاب الادباء فى
الاتحاد السوفيتى يضمهم هذا الاتحاد . فعدد الكتاب الاعضاء
فيه يبلغ ٣٦٩٥ عضوا . . .

وشروط العضوية الاول هو ان يكون للمؤلف انتاج يرى الاتحاد
بعده انه يستحق القبول . . .

وقد تأسس هذا الاتحاد لأول مرة سنة ١٩٣٤ ، وكان رئيسه
مكسيم جوركى الذى ظل يرأسه الى أن مات . . .

واتحاد الكتاب السوفيت فى موسكو ، وفروعه فى مختلف
جمهوريات الاتحاد السوفيتى ، هو الذى يتولى طبع ونشر الكتب
ويتولى تحصيل حقوق الأدباء عن الطباعات التى تظهر لمؤلفاتهم ،

أو عن اخراجها في الاذاعة أو على المسرح أو السينما .
وقد سألت الشاعر دولماتوفسكى ، هل لهذا الاتحاد سيطرة
على رأى الكاتب ؟ .. فقال لى باسلوب شاعرى : ان الاتحاد
لا يفرض ارادته على الكاتب ، فكل واحد يكتب كلمات قلبه !
ولكن ...

هنا أيضا نجد أن الحرية الفردية بالمعنى السائد عندما ،
معدومة ...

فانه ليس من حق الكاتب ان يطبع أى كتابا يشاء . انه لا
يستطيع ان يطبعه وينشره على ثقته مثلا ، لان دور النشر تابعة
لاتحاد الكتاب السوفيت ، انما عليه ان يقدم كتابه مخطوطا الى
هذه الهيئة ، وفي الهيئة لجان تناقش الكتاب المخطوط ثم توافق
على نشره أو لا توافق ... أى ان الكتاب لا بد ان يكون متمشيا
مع السياسة العامة التى يراها الاتحاد ...
ما هو مدى استقلال هذا الاتحاد الحقيقى عن الحكومة ، أو
عن الحزب ؟ ..

وما هو نوع التيارات الادبية التى تتضارب فيه ؟ ..
وهل هذا الاتحاد يخنق الحرية ، أم أنه ينظمها فحسب ؟ ..
لا أستطيع ان أقول اتنى وصلت فى هذه الزيارة الخاطفة الى
اجابة حاسمة عن هذه المسائل ...

ولكننى استطعت ان اقرأ وثيقة أدبية هامة ...
لقد عقد اتحاد الكتاب السوفيت آخر مؤتمر عام له سنة
١٩٥٤ ، وكان هذا ثانى مؤتمر له ، فهو لم ينعقد منذ سنة ١٩٣٤
الا فى سنة ١٩٥٤ ، بعد موت ستالين وهى ظاهرة لها دلالتها .

والوثيقة الادبية الهامة هي محضر مناقشات هذا المؤتمر .
وهي ليست وثيقة سرية، انما هي منشورة في المجلات الادبية .
لقد حضر المؤتمر ٧٢٠ مندوبا يمثلون فروع الاتحاد في جميع
الحاء الاتحاد السوفيتي

ورأس المؤتمر «الكسي سوركوف» ، الذي القى خطبة افتتاح
نوه فيها بالجهد الذي يبذله الادباء الروس في الترجمة من حيث
الكمية ، ثم هاجم هذه الترجمة من ناحية الكيف ، فقال ان اكثرها
ترجمات حرفية لا تنقل الروح الفنية في العمل الاصلى ، ثم تحدث
عن الانتاج الادبي فهاجم ايليا اهرنبورج . . . لانه في روايته الاخيرة
«ذوبان الثلوج» نشر تجاربه الشخصية فحسب ، وهاجم «سرجى
توتارينوف» لانه خلق في رواياته شخصية مثالية «سوبرمان» ،
ليست واقعية في شيء

ثم لاحظ رئيس المؤتمر ان مستوى المن بين اعضاء اتحاد
الكتاب يزداد ، ومعنى ذلك ان الادباء الشبان لا يجدون تشجيعا
كافيا ، وان الادباء الكبار في الاتحاد لا يفتحون لهم الابواب
كما يجب .

وبعد ذلك احتدمت المناقشات . . .

هاجم «سيمونوف» - ويقولون عنه انه الاديب الرسمى في
روسيا - هاجم قلة قصص «الحب العظيم» في الادب الروسى ،
وعدم توفر عنصر الدراما فيه . . .

وتحدث ف. أوفشكين عن الحياة الخاصة التى يحياها الكتاب،
فقال ان الكاتب في روسيا اذا نجح فسرعان ما يفر من الحياة في
الريف والمدن الصغيرة ، ويشد رحاله الى موسكو ، حيث يهتم

بترتيب حياته الشخصية . وفي موسكو يعيش الكتاب في عزلة
نسبية عن الحياة التي تحيط بهم . فهم يسكنون في عمارات معينة
في شارع « لافروشكين » ، ويسهرون في الاندية الخاصة بهم ، فلا
يلبث مستوى انتاجهم ان يهبط لبعدهم عن مصادر الهامهم
الحقيقية ...

واستطرد اوفشكين قائلا : ان الاتحاد السوفيتي لم ينجب
عباقرة في مستوى الادباء الروس القدامى ، مثل جوركي وتشيكوف
وتكلم ميخائيل شولوخوف . وشولوخوف له هناك مركز
خاص في الحياة الادبية ، فهو مؤلف رواية (الدون الهادي) التي
تعد هناك ازوع رواية اخرجها العصر السوفيتي ، ويضعونها في
مصاف الاعمال الادبية الاولى في العالم .

وكانت الصحف الغربية قد رددت اشاعات كثيرة حول
شولوخوف ، تلخص في انه قد اعتزل الكتابة طوال السنوات
الاخيرة في حكم ستالين ، لانه لم يكن راضيا عن الاسلوب الذي
يوجه به الانتاج الادبي هناك ...

وليس هناك ما يؤيد هذه الاشاعات . وشولوخوف على أية
حال قد اشترك في هذا المؤتمر الاخير . والقى فيه خطابا عنيفا
هاجم فيه « هبوط مستوى الكتابة ، بسبب سيل الكتابات الرخيصة
التي تغمر الكتاب المجيدين ، حتى ان البارزين من الكتاب أصبحوا
يفضلون سرعة الانتاج وكثرته على الصنعة الدقيقة الخاذقة » .

ثم هاجم شولوخوف المسئولين عن الجريدة الادبية . وأعلن
ان هناك مقالات تقصد رائعة ترفض الجريدة نشرها ، وقال ان
الإشراف على مثل هذه الجريدة يحتاج الى من يهتمون بالادب

لا بأشخاص الادباء ، وقال : ان الكاتب اذا تحجر ولم يعد قائدا ، فانه يصبح كالصخرة في مدخل النهر ، تمنع الماء الجديد من الجريان ...

وقال شولوخوف ان من اسباب هبوط مستوى الكتابة ، نظام منح الجوائز الادبية بواسطة الدولة : فان وضع الاعمال الادبية في درجات اولى وثانية وثالثة امر خطير يجعل الاعمال الادبية كأي سلع تجارية أخرى في السوق .. وان هناك مؤلفات كثيرة جيدة ليس لها من الجوائز نصيب ، ولها من اقبال القارىء اكبر نصيب . وختم شولوخوف كلمته بحملة عنيفة شنّها على سيمونوف ، فقال : ان ادب سيمونوف له ظاهر براق وليس له أي قيمة في واقع الامر ومع ذلك فهو ينال بمعدل ثلاث جوائز كل سنة .. ثم قال : ان المناققين من النقاد حول سيمونوف كثيرون ، ولكن سيأتي يوم يقول فيه صبي للملك : انه عار لا يلبس على جسده شيء ... يشير بذلك الى حكاية هانز اندرسون المعروفة عن الملك وحاشيته من المناققين ..

وكان آخر من تعرض للحملات في هذا المؤتمر ايليا اهرنبورج . ولهذه الحملة قصة ...

فقد كتب اهرنبورج بعد وفاة ستالين رواية سماها (ذوبان الثلوج) ... وقد احدث ظهور هذه الرواية دوبا هائلا في الاتحاد السوفيتي ، لانه اورد فيها حوادث وآراء لم يكن من المؤلفات تقديبها في الادب السوفيتي ...

فبطلة القصة - مثلا - زوجة عضو في الحزب الشيوعي ، وهي تقع في حب رجل آخر ليس عضوا في الحزب . ونهاية القصة

تجلى عن ان الرجل الثانى الذى ليس عضوا هو المواطن الصالح
بعكس الاول ٠٠١

ومن أبطال القصة فنانين ورسامين يهاجرون الى الريف هربا
من ضيق الافق والتعسف الذى يسود الدوائر الادبية فى العاصمة.
والقصة تختتم بدعوة الى ان (يذوب الجليد) ، وهو تعبير
معناه ان يذهب الشتاء ويأتى الربيع !
واعتبرت هذه القصة تلميحا الى كثير من الاحوال العامة فى
روسيا .

واعتبرتها الدوائر الادبية الغريبة اشارة الى التغير الذى بدا
منذ وفاة ستالين .

ولكن اهرنبورج دافع عن قصته بحرارة وشن حملة ضخمة
على النقاد الذين اتهموه بالانحراف وبالإساءة الى المواطن
السوفيتى ، فرد هجوم النقاد قائلا : « نحن متهمون فى الخارج
بالتعصب ، وبانعدام الفردية الخالقة ، ان الاحكام التعسفية ضارة
بالادب وبالأدباء الناشئين بوجه خاص » ...



واروع الفنون ازدهارا فى الاتحاد السوفيتى ، هو فن الباليه .
لقد رأيت هناك المسرح والابرا والرسم والنحت . . . وهى
على درجات متفاوتة من الجودة . ولكننى لن انسى أبدا الليالى
التي رأيت فيها سندريللا . . . وبحيرة البجع . . . وأزميرالدا . . .
وازدهار الباليه هناك ليس شيئا غريبا ، فهو فن تفوق فيه
الروس منذ زمن قديم ، وهو فن تبذل له الدولة عناية بالغة ،
رأيتها فى آلاف البنات الصغيريات ، اللواتى يتعلمن الباليه وهن فى

الخامسة من العمر .. فلا بد أن تبرز من هذه الآلاف راقصات كاللواتى رأيتهن فى مسرح « بلشوى » ومسرح « ستانسلافسكى » يرقصن رقصة الساعات فى « سندريللا » والرقصة الرباعية على موسيقى تشايكوفسكى فى « بحيرة البجع » .

عشرات من الراقصات فى ثيابهن البيضاء كالحوريات ، يرقصن فى رقة كالوهم ، والاخراج المعجز الذى يجعلك ترى كل شىء على المسرح مجسدا ، سواء كان عاصفة هوجاء فى البحر ، أو كان بحيرة ساكنة يسبح فيها البجع ، أو معركة حربية تشب فيها النار وتهاوى الجدران ...

ولكنه ، فى هذا الجو الحالم ، يتدخل «الرأى» و «التوجيه» . فالنهاية التقليدية لـ « بحيرة البجع » نهاية حزينة ، يختطف فيها الشر حبيبة البطل ... هكذا تقدمها كل فرق الباليه فى العالم ، وهكذا فيما اعتقد وضعها تشايكوفسكى بموسيقاه .. أما هناك ، فانهم يغيرون النتيجة ، لان كل عمل فنى يجب أن يشر بالامل ولا ينتهى الى الحزن .. فهم يديرون معركة تنتهى بانتصار الخير ، ويقتل « الشر » وعودة الفتاة الى حبيبها ...

هل هذا التصرف جائز ؟ ..

لا أظن ذلك ...

ان هذا التغير فى « بحيرة البجع » معناه اننا يمكن ان نغير مثلا نهايات روايات شكسبير . فلا نجعل « ياجو » مثلا وهو رمز الشر فى مسرحية « عطيل » يفلت من العقاب ...

ثم ان هذا الفهم للتفاؤل - فيما اعتقد - فهم ساذج . ان التفاؤل ليس زهنا بالنهاية السعيدة أو الحزينة ، انما هو

زهن بالموجة العامة التي تندفع وتنتشر في النفس بعد قراءة القصة
أو مشاهدة المسرحية ، وهل هي موجة تغري بالأمل أو تدفع الى
اليأس ...

قد تنتهى قصة ما بمصرع البطل ، فهي نهاية غير سعيدة . ولكن
قد يكون مصرع البطل استشهادا باملا يضيف الينا ثقة جديدة في
بسالة الانسان وقدرته ، ويشعرنا بأن ثمة في الحياة اشياء جميلة
مبشرة تستحق ان نضحى من أجلها حتى بالحياة ، فهي نهاية
متفائلة رغم ان البطل قد مات فيها . وقد تنتهى قصة أخرى بنجاة
البطل أو بزواجه من البطلة ، كما يحدث في كثير من الروايات ،
ولكنها نجاة تحمل معانى الانسحاب والانكسار والعدول عن
الغرض ، أو زواج يحمل معنى تغطية العار والفرار من الحياة
الواسعة وطى المشكلة بين جدران بيت مغمور . فهي نهاية
« سعيدة » بالمعنى الساذج ، ولكنها لا تدعو الى التفاؤل ،
لان البطل الذي نجا قد توقف عن صنع التاريخ ، قد توقف عن
المشاركة في دفع الحياة الى الامام ...

العبرة اذا ليست بنهاية سعيدة ساذجة ، انما العبرة بنوع
الانحسار العام الذي يثبته العمل الفنى في القارئ أو المشاهد .
فحتى لو كان جائزا أن تتغير « بحيرة البجع » لما وجب ان يكون
هذا التغير مجرد تغير في النهاية ، يجعل ختامها في نجاة البطلة
وفوز البطل بها ...

ولكن الأخراج في الباليه وفي الأوبرا وفي روايات المسرح على
السواء يبلغ أقصى حدود الروعة ...
والمسرح هناك كالخبز ، تجده في كل مكان ، ففي الجامعة مثلا ،

وفي اندية العبل ، وفي كل مكان تجد مسرحا ضخما مستعدا
بأحدث معدات الاخراج المسرحي

وقد رأيت « هاملت » تقدمها فرقة موسكو ، فلم يجعلني
الاخراج البديع أشعر بأنني أراها باللغة الروسية التي لا أفهمها ،
بل لكأنني أراها في لغتها الأصلية ، وأفهم كل كلمة تقال فيها ..
والمسارح على الدوام مكتظة . وفي كل مرة كنا نذهب الى
مسرح كنا نجد جماهير كثيرة تقف منتظرة ان يتخلف أحد الذين
حجزوا تذكرة فيضطر الى عرض تذكرته للبيع .

وعندما زرنا مدينة « فولجاسكايَا » الجديدة التي ينونها على
ضفاف النوبي ، وجدت أن أول بناء تم في المدينة الجديدة ، قبل
المساكن : مسرح كبير .

الى طشقند ..

تركنا موسكو ، لتركب الطائرة عبر سيبيريا ...
وعندما عبرت الطائرة منطقة الاورال ، اصبحنا في آسيا ،
وانبسطت تحتنا الارض ، فلا جبال ولا وهاد ! وظلت الارض
مبسوطة هكذا اثنتى عشرة ساعة كاملة اجتزنا خلالها بحر قزوين .
قبل ان نهبط في طشقند ...

اننى لم أشعر بطول المسافة وتشابه الساعات كما شعرت وأنا
أطير عبر سيبيريا ..

كنت فى الطائرة المسرعة أشعر بشعور البدو الذين يقطعون
الصحراء فى قافلة من الابل .. المسافة التى لا تنتهى والصورة
التي لا تتبدل . حتى الجو نفسه قد خلا تماما من عنصر التغير أو
الاثارة .. فلا سحب ولا عواصف ولا مطبات ، انه فى شهر
سبتمبر صحو متصل ، ونسيم آسن ، وسكون لا يعكره سوى
ازيز المحركات ...

وعندما كانت الطائرة تهبط بنا فى مطار منعزل فى الطريق ،
لا يعدو مجرد بضعة اكشاك وقطعة أرض مهدة .. كنت اقف على

الأرض وأتلفت في الفضاء الهائل حولي ، وأشعر كأنتى بعيد جدا
عن الدنيا .

وكان قد انضم إلينا في موسكو مرافق آخر ، هو الرفيق عبد
الرحمن سلطانوف ، لم يلبث أن أصبح محور النشاط والمرح
والمناقشة بقية الرحلة ، خصوصا خلال مسافات السفر الطويلة...
وعبد الرحمن سلطانوف اسم معروف في مصر والشرق العربي ،
فهو الذي جاء إلى مصر كأول ممثل دبلوماسي للاتحاد السوفيتي
خلال الحرب العالمية الأخيرة . وظل قائما بأعمال المفوضية الروسية
في مصر سبع سنوات متوالية .

ولم يزر سلطانوف مصر فقط ، إنما زار أغلب البلاد العربية
وعرفها جيدا ، فبعد أن درس اللغة العربية دراسة واسعة متقنة ،
ذهب في شبابه كبعوث سياسي إلى اليمن ، وقضى ستة شهور في
جدة ليحيد الكلام باللغة العربية . . أما الآن فهو استاذ في معهد
اللغات الشرقية في موسكو ، يدرس للشبان والشابات اللغة العربية
واللهجة المصرية العامية بالذات ، ويقوم بدراسات وترجمات هامة
في هذا الباب . . وهو مطلع على أغلب الإنتاج الأدبي المصري ،
للشيوخ والشباب على السواء . . .

والسنوات السبع التي قضاها سلطانوف في مصر جعلته يكون
فكرة دقيقة عن المجتمع المصري ، ويتعرف إلى كثير من الساسة
البارزين في ذلك العصر ، أما ابنه الشاب ، فقد نشأ وترعرع في
مصر ، وهو يتكلم اللغة المصرية كأبنائها ، وهو يعمل بالاذاعة
العربية في موسكو . . .

وسلطانوف أنسان مثقف ، من النوع الذي يبدو لك

طيبا بسيطا لا هم له الا المرح والدعابة والاطلاق النكتة ، ولكنك
لا تلبث ان تكتشف انه يخفى وراء هذا المظهر البسيط ذكاء ودهاء
نادرين . فكلامه الساخر له دائما معنى . وعيناه الضاحكتان
تلمحان كل شيء بسرعة . على أن اكبر موهبة فيه هي الالفة التي
تشعر بها نحوه بسرعة . حتى لكأنك صديق له ، تعرفه وتحبه
منذ زمن بعيد

كان لا يمر يوم الا وله نكتة يطلقها فتعيش بيننا بقية اليوم .
وكانت مناقشاتى معه من افيد وامتع المناقشات التي شاركت فيها
خلال الرحلة كلها . . وكانت مناقشاته بالذات رجة الافق، عمادها
الذكاء لا التعصب

وعندما هبطنا في مطار طشقند ، محا الاستقبال العذب عنا كل
ارهاق . . كان هناك رجال كثيرون يصافحونا في ود وحرارة ،
وكانت هناك فتيات يحملن باقات الزهور ، وقد ارتدين الملابس
الوطنية الجميلة : الطاقية المزركشة والثياب الزاهية المطبوعة
باللونين الاحمر والاصفر في نقوش شرقية صميمة، والشعر المرسل
في ضفيرتين طويلتين تصلان الى ما بين الصدر والخصر . .
والابتسامات الواسعة التي تكشف عن أسنان أغلبها مغطى
بالذهب !! . .

وكانت الفتاة التي قدمت لى باقتى من الزهر صورة من الجمال
الازبكي : القد الصغير ، والوجه المستدير والعيون الوادعة . .
وغمازتان تضيئان في خديها اذا ضحكت ، وليس في ثغرها سوى
سنة واحدة من الذهب . .

ان اسمها « نورية اسماعيلوفنا » . وقد كنت أحسبها أول

الامر تليق في المدرسة لصغر سنها ، ثم عرفت بعد ذلك أنها
صحفية تعمل في إحدى مجلات طشقند . . .

ولم يكن الفندق الذي نزلنا فيه في طشقند فندقا بمعنى الكلمة .
انه فيلا ريفية بضواحي المدينة ، ترقد في قلب حديقة واسعة ، ولم
يكن ينزل بها سوى اعضاء الوفد الصحفي المصري والمراقبين له . .
وطشقند هي عاصمة جمهورية أذربكستان . . إحدى
الجمهوريات الستة عشر التي يتكون منها الاتحاد السوفيتي .

ونحن الآن في آسيا . . فالوجوه كلها آسيوية . . البشرة
حمراء والعيون ضيقة كعيون الصينيين ، والنساء في الريف يرسمن
خطا يصل بين الحاجبين فيجعلهما حاجبا واحدا ، والشعر ناعم مرسل
يصفروته أحيانا في عدد كبير من الصفائر ، الامر الذي جعل شعرنا
المجعد نحن المصريين يبدو في عيونهم آية في الجمال . . .

والناس هنا هم سلالة التتر ، الذين تشرول العرب في العالم
كله ذات يوم وفوق أرضهم مرت جيوش أعنى الغزاة في الزمان
القديم كالاسكندر الاكبر ، وجنكيز خان ، ومن بلادهم خرج
تيمور لنك كالعاصفة ليمحو المدن والاقطار ، ثم ليعود بعد أن
تهدد العاصفة ويدفن في قبره الذي ما زال موجودا الى الآن .
ومع ذلك . . فانا لم نشعر بالود والالفة كما شعرنا ونحن بين
هؤلاء التتر . . .

ولقد كان في بلادهم الكثير مما ذكرنا ببلادنا . . .
كانت هناك الاحياء التي تذكرنا بعواصم الاقاليم في مصر . .
بيوت الطين ، والدكاكين الصغيرة ، والاطفال الذين يلعبون في
التراب . . .

وكانت هناك أسماء أحمد ومحمد ونور الدين وغيرها من
الأسماء العربية تتردد بكثرة... فهذه البلاد كما عرفت
الاسكندر الأكبر وجنكيز خان ، فقد عرفت الفتح الاسلامي ، وما
تزال فيها مدن كانت عواصم الحضارة الاسلامية ذات يوم .. مثل
سمرقند ، وبخارى وخوارزم ، ومن مدنها هذه خرج فلاسفة
وعلماء... ما زالوا يلسمون بين أذكي ما أخرجت الحضارة الاسلامية
من عقول .. فمن بخارى خرج ابن سينا .. الفيلسوف الذي
احتفل العالم كله بمرور الف عام على مولده منذ سنة ..

ومن خوارزم خرج « البيروني » صاحب الرحلات التي وضع
مؤلفات كبيرة عنها ، وخرج « محمد بن موسى الخوارزمي » أول
من وضع المعادلات الجبرية في العالم ، وقد وضعها باللغة العربية ،
ومن بخارى خرج « أدموغ بك » حفيد تيمور لك ، الذي كان
أول من وضع حسابا للنجوم وحدد أماكنها بدقة ، والذي ما زال
غلماء الغرب ينقلون عنه الى اليوم ، والذي جعل علم الفلك علما
عربي المولد ...

ومن أجل ذلك .. فان اللغة الازبكستانية نفسها ما زالت
تحمل الكثير جدا من الكلمات العربية .. فأنت تسمع في كلامهم
كلمات « حقيقة » و « قطعا » و « ظالم » و « مظلوم » و « مدرسة »
وهم حريصون على الاحتفاظ بهذا التراث الاسلامي القديم ..
ففي طشقند مثلا معهد كبير للدراسات الشرقية ، ومديره هذا
المعهد امرأة اسمها « صباحه » ، وهو يهتم بالدراسات الشرقية
ويحتوي على أكثر من ١٥ ألف مجلد ، وفيه المترجمون الذين
يترجمون الآثار العربية الحديثة ...

وفي سمرقند وبخارى وغيرها يجري العمل بهمة في ترميم
المساجد الاثرية الجميلة ..

وليس معنى هذا ان الناس في ازبكستان .. مؤمنون !! ..
فالواقع انهم مسلمون بالاصل فحسب ، ولكنهم أو اغليتهم
الساحقة على الاقل غير مؤمنين ..

وهذا وضع سائد في الاتحاد السوفيتى كله ...
ففى روسيا كل شىء تابع للدولة ما عدا الدين !!
المرأة التى تدفع عربة اليد فى الطريق وتبيع الثلجات للمارة ،
تابعة فى عملها هذا للدولة .. أما الدين فانه غير تابع للدولة ...
« الدولة » فى الاتحاد السوفيتى لا تؤمن بالدين ، ولكنها لا
تعاربه .. فهى تتركه لنفسه ، يذبل أو يزدهر .

هى لا تؤمن بالدين ، فهى لا تعطى تعليما دينيا فى المدارس ،
وهى لا تنفق على بناء المساجد والكنائس أو ترميمها ، ولا تدفع
مرتبات لائماتها ومؤذنيها وقساوستها .. واذا رمت مسجدا أو
كنيسة فانما ترممه كأثر تاريخى ، كما ترمم نحن معبدا فرعونيا
مثلا ، فلا يحمل ترميمه أى معنى دينى ..
وهذا الوضع يشمل جميع الاديان .

أما المسلمون فان المؤمنين منهم قد كونوا هيئة تسمى الادارة
الدينية ، يبلغ ايرادها حوالى مليون روبل كل سنة ، وتسولى
الاتفاق على مسجد فى موسكو وآخر فى طشقند قمنا بزيارتها
وعلى غيرها من المساجد ومع ذلك فقد كان المسجد الذى زرناه
فى طشقند بالغ القذارة ، خصوصا دورة المياه الملحقة به ، وكان
كل « المشايخ » الذين رأيناهم هناك يحملون طابع التأخر والتخلف ..

وتتولى الهيئة الاتفاق على مدرسة لتعليم الدينى فى بخارى، وسوف
ترسل هذه الهيئة ثلاثة من خريجي مدرسة بخارى فى العام القادم
ليتموا دراساتهم الدينية فى الازهر ...

وهم يحيون التراث القديم أيضا، وينمون شخصيتهم التاريخية
بترجمة الكتب القديمة كآلف ليلة وليلة، وبالتمسك بالطراز
الشرقى - الاراييسك - فى البناء .. يطورونه ويجددون فيه مع
الاحتفاظ بكل ملامحه الاساسية القديمة ...

وأزبكستان كلها تعيش فى ذكرى شاعر كبير مات منذ مئات
السنين .. هو « على شيرنواى » يطلقون اسمه على الشوارع
والميادين والمسارح، وعلى المكتبة الكبرى فى المدينة، ويقيمون
له التماثيل ويؤثرون عنه المسرحيات .. والسبب ان « على
شيرنواى » كان أول من استعمل اللغة الازبكستانية فى الكتابة
الادبية، بعد أن كانت تعد لغة عامية فحسب وبها كتب مسرحيات
مثل « مجنون ليلى » و « فرحات وشيرين » ...

وزيف ازبكستان تملؤه المزارع الجماعية التى تنتج القطن
الملون، ومدنها تدوى فيها المصانع التى تصنع هذا القطن،
وعواصمها تضم الآن ثلاث جامعات حديثة، وعشرات من المعاهد
العلمية . ونساءؤها اللواتى يلبسن الملابس الوطنية الزاهية،
ويرسلن الضفائر على الصدور، قد تحررن حتى أصبح ٩٥٪ من
اطباء الجمهورية من النساء، ولعلها أن تكون أعلى نسبة للنساء فى
العالم، وأصبح ٤٪ واصبحت نائبة رئيس الوزراء امرأة ...
وقد قضينا يوما كاملا فى مزرعة « كاجانوفتش » الجماعية
القريبة من طشقند، تصورنا خلاله اتسا فى الريف المصرى ..

فالنساء يستقبلن الضيوف من النساء بالأحضان والقبلات على
الحدود ، والبيت الريفي في قنانه « الكانون » وفي إحدى حجراته
صندوق اثياب المزرش ، ومائدة الطعام عليها البيض والدجاج
والقطير المشلت وعسل النحل .. فلا تزيد عن المائدة « الفلاحى »
في مصر الا بزجاجات الفودكا والنيذ والانتخاب التي لا تحصى !
وقد تناولنا الغداء على مائدة رئيس المزرعة ، واسمه
« حمراقول » ..

وحمراقول هذا انسان طريف حقا . ضخم الجثة ، حليق
الرأس منفوش الشوارب ، يلبس بذلة من الكنان تشبه ثياب
الجنرالات العسكريين ، ويضع على صدره مجموعة من الاوسمة
والنياشين ، نالها بسبب تفوقه في العمل والانتاج ..
وعلى مائدة الطعام كان يلح علينا في الال حتى نهضنا عن
المائدة ونحن لا نكاد نقوى على الوقوف . وبعد أن استرحنا ساعة
واحدة فوجئنا بأن المائدة قد نصبت مرة أخرى في الشرفة الجميلة
بين الحقول ، وبأننا لا بد أن نأكل مرة أخرى من الاصناف التي
لم تقدم لنا بعد .. وفي مقدمتها أرز بخارى الدسم اللذيذ !! ..
وكان رفض الطعام معناه اهانة حمراقول !

وعدنا الى المائدة متثاقلين !

ولم يكتف حمراقول بهذا ، بل أصر على أن يهدينا مجموعة
من الطواقي الوطنية المزرکشة ، أخذ يضعها على رؤوسنا واحدا
واحدا ، كأننا في حفلة تتويج ، بين تصفيق الحاضرين !! ..
والريف في ازبكستان أقل في مستوى معيشته من ريف
اوكرانيا ، ولكنه اكثر طرافة ومرحا !

فالفلاحة ترتدي سروالا واسعا طويلا ، ويعلق على الساق عند
القدم، وفوقه فستان الى الركبتين فقط، وفوق الفستان «صدري»
زاهي اللون ، وعلى الرأس طاقية صغيرة منقوشة بالخرز الملون .
وفي مزرعة كاجاتوفتش محطة اذاعة صغيرة تذيع الاسطوانات
على بيوت الفلاحين ، وفيها مسرح صغير ، ومن بين الفلاحين
والفلاحات توجد فرق موسيقية وغنائية . وللفلاحين والفلاحات
رقصات جماعية شعبية جميلة !! .

ومضت ايامنا الاربعة في طشقند . . وعندما سافرنا تركنا فيها
عددا من الاصدقاء لم تتركه في أي مدينة أخرى .
تركنا « رخصة الله شاه » المذهب الخجول الذي كان بين
المستقبلين والذي قضينا اليوم الاول نسأل عن حقائبنا فيحملها
معنا ، ونطلب منه ماء باردا فيحضره لنا . . ثم اكتشفنا في آخر
الليل أنه نائب وزير الخارجية . . .

وتركنا «مدحت بولاطوف» مهندس المدينة القصير المتحمس،
الذي كان يشرح لنا الفن الازبكي والطابع الازبكي في أسلوب
غال من السياسة والادب والفلسفة ، والذي كان يناقش المدارس
الفنية في العمارة والبناء وكأن هذه المدارس الفنية كائنات حية
تتبارز في معركة باسلة . .

وتركنا « زياد ايسنبايف » مدير وكالة أنباء أوزبكستان ،
القصير البدين ، الذي كان محور المرح في الزيارة كلها ، والذي
توثقت بيني وبينه الصداقة ، رغم أن كلامنا لا يتكلم لغة الآخر،
حتى عرض على أن ابقى في أوزبكستان . . أعمل في وكالة الانباء
التي يديرها ، وأتزوج فتاة من التترا

مصيف ستالين

أمامنا أربعة عشر ساعة أخرى من الطيران، في الليل هذه المرة.
فالطائرة التي ركبناها من طشقند في الساعة الثانية عشرة ليلاً،
سوف تصل بنا إلى سوتشي في اليوم التالي، الساعة الثانية بعد
الظهر ...

هل ننام في الطائرة، حتى يطلع الصبح؟
كلا. ففي كل ساعتين أو ثلاث تهبط الطائرة في مطار، وفي كل
مطار وفد من الصحفيين المحليين يستقبلنا، ومائدة منصوبة، وانخاف
واضطردت الرحلة على هذا النحو: اغفاءة قصيرة لمدة ساعة
أو تزيد، ثم مطار نهبط فيه، ومائدة نجلس إليها، وانخاف
نحربها، ثم اغفاءة قصيرة لمدة ساعة أو تزيد ...
حدث هذا في الساعة الثالثة ليلاً، والساعة الخامسة عند الفجر
والساعة الثامنة، وهكذا حتى وصلنا إلى سوتشي ...
وكان المطار الذي تناولنا فيه طعام الإفطار هو مطار تبليسي،
خاصية جورجيا ...
جورجيا موطن ستالين، وموطن البترول أيضاً.

وعندما نظرت من نافذة الطائرة وهى تهبط فى هذا المطار، رأيت
فى جانب غابة هائلة من هياكل الصلب التى تقام فوق آبار البترول،
وفى جانب آخر مساحة هائلة تغطيها الطائرات الحربية للحراسة ..
طائرات لا آخر لها، كأنها جراد جاثم على الأرض، أو كأن الصحراء
هنا مفروشة ببساط من النقش الرقيق ! ..

وكنا قد سمعنا خلال الرحلة ان جورجيا هى موطن الجمال فى
الاتحاد السوفيتى ، وكان الدليل ينتظرنا فى المطار ، ويجلس معنا
الى مائدة الافطار .. فتيات من معهد الصحافة بجامعة جورجيا ..
فيهن مزيج باهر من الجمال الشركسى والتركى ...

وبعد مائدة الافطار ، عدنا الى الطائرة لتذهب بنا الى سوتشى
ان سوتشى هى مصيف ستالين ! .. ولعلها ان تكون أجمل
بقعة فى الاتحاد السوفيتى كله ...

بلدة صغيرة للراحة والنزهة والاستشفاء ، كلها جبال ووهاد
مكسوها الخضرة ، وتنتشر بينها بيوت صغيرة بيضاء ، تتدرج على
السفح الذى ينتهى الى مياه البحر الاسود الهادئة .. فاذا نظرت
الى البلدة من البحر بدت كأنها شجرة هائلة قد عششت عليها طيور
بيضاء ، واذا جاء الليل ، وانبعثت الانوار من البيوت الصغيرة
بدت كشجرة عيد الميلاد المثقلة بالانوار ! ..

وليس عماد سوتشى البيوت الصغيرة التى يملكها الافراد
القادرون فحسب . انما هى تحتوى على عدد ضخم من (المصحات)
الفاخرة .. كل نقابة عمال كبيرة أو كل وزارة لها مصحة خاصة
بها ، يصيف فيها عمالها وموظفوها، على نفقتهم، وعلى ثقة الدولة
للمتفوقين فى الانتاج منهم ...

والى جانب هذه المصحات الفاخرة توجد مراكز علاج ضخمة
تعالج من كل الامراض الممكن تصورها ...

والشئ الذى يلتفت النظر فى هذه « المصحات » - وقد نزلنا
فى احداها - هو فخامتها البالغة . والاسراف الغريب الذى
بنيت به . انها لم تبني على الطراز الانيق البسيط الذى تجده فى
ستوكهلم مثلا ، ولكنها بنيت يذخ القصور التاريخية العريقة .
الاعمدة الضخمة المتوالية ، والسلالم الفسيحة ، والنافورات ...
و كنت أقول للمرافقين ان تكاليف بناء مصحة واحدة يكفى
لبناء مصحتين على الاقل ...

اما الشاطئ نفسه - أو البلاج - فمهمل تقريبا . الشاطئ
فمهليس رمليا كشواطئ مصر ، انما من « الزلط » الناعم المستدير .
و « البلاج » ليس فيه كبائن للأفراد أو للناس جميعا ،
يستطيعون ان يغيروا فيها ثيابهم ! بل ان كل بلاج منقسم الى
قسمين : قسم للرجال وقسم للنساء ، وفى كل قسم ، يخلع الرجال
أو النساء جميعا ثيابهم فى العراء أمام الشاطئ ، ويلبسون
المايوهات ...

وأغلب البارزين من كبار رجال الدولة وكبار الموظفين والفنانين
يملكون « داتشات » أى « فيلات » فى سوتشى ، أو فى غيرها من
المصايف ، أما مصيف ستالين فليس فى البلدة نفسها . انما هو
على بعد ١٢٠ كيلو مترا ، وعلى ارتفاع اكثر من الف قدم فوق
سطح البحر ...

كان اليومان اللذين قضيناها فى سوتشى كالحلم ، كانا راحة
واستجماما من الرحلة الطويلة الحافلة ...

ستالينجراد

لم أنس ، ولا أظن أحدا قد نسي ، تلك الايام ...
عندما كانت الحرب العالمية الاخيرة في ذروتها ، والنصر
والهزيمة معلقان بخيط رفيع ، وقوات النازي كأنها القدر توجه
في الشرق والغرب ضربات قاضية ، ولا شيء يردّها على الاطلاق ...
ووصل المد الى ستالينجراد ...

وتعلقت أنفاس العالم كله بهذه المدينة ...
ومضت الايام ، والشهور ، ومضت سنة كاملة .. والناس
يهبون من نومهم في الصباح الباكر ليقروا في الصحف اخبار
ستالينجراد ... لقد سقط بيت ، احتل الالمان حجرة ، استرد
الروس شارعا ... كان واضحا ان مصير الحرب كلها ، ومصير
العالم لسنوات طويلة مقبلة ، سوف يتقرر في هذه المدينة ...
واقتربت ارهب معركة عرفت هذه الحرب من نهايتها .. وبقي
في المدينة كلها بيت واحد تقريبا ، كان تحته مخبأ أرضي يتخلمه
القائد الالماني فون باولوس مقر قيادته ...

وانطبقت الكماشة الهائلة على فون باولوس ، فخرج مستسلما
لجنة من الجنود ، مازالت صورتهم معلقة في متاحف ستالينجراد
الى الآن ...

ودرجت بنا الطائرة على أرض الاسطورة ...
ان المدينة مازالت تعلق جراحها .. لقد تم اقامة المباني الرئيسية
في قلب المدينة ، ولكنها مبان روعى في اقامتها التقشف ، فالفندق
الرئيسى مثلاً بسيط مرتجل ليس فى مستوى سائر الفنادق التى
فزنا فيها ، وعند اطراف المدينة رأيت النساء يحملن صفائح الماء
على بيوتهن ، والبيوت نفسها ملفقة من الخشب والصفيح ...
ولكن المسرح الكبير قد تم بناؤه ا
وفوق نهر الفولجا ، قرب المدينة ، تقام محطة جديدة هائلة
لتوليد الكهرباء ...

و « حدائق الكومسومول » التى يجلس فى ظلها العشاق
تطوع التلاميذ بالعمل فى غرسها وبناءها ، وكل شجرة تحمل اسم
من قام بغرسها ...

ومصنع الجرارات الضخم قد حقق اكثر من معدل انتاجه
القديم ، فهو يخرج ٧٥ جرارا زراعيا فى اليوم ...
هذا هو منطق الانتاج فى الاتحاد السوفيتى ...
محطة توليد الكهرباء ، ومصنع الجرارات ، والمسرح الكبير ،
قبل أن تتوفر البيوت الخاصة الكافية والمحلات الانيقة .

وقد لفت نظرى ، وانا امسير فى شوارع المدينة ليلا منظر
تلميذات صغيرات يسرن فى جماعات ، ومعهن حقائب الكتب ..
وسألت فى ذلك ، فقيل لى: ان الحرب التى دمرت المدينة كلها
بغير استثناء ، قد دمرت المدارس ، والعدد الذى بنى من المدارس
حتى الآن ليس يكاف ، فماذا يصنعون ؟ .. ان التلاميذ والتلميذات
يذهبن الى المدارس فى ثلاث نوبات ، تتوالى من الصباح حتى

الليل ، فتستوعب المدرسة الواحدة ثلاثة امثال طاقتها ...
وهم هنا لا يريدون ان ينسوا ذكريات الحرب الاليمة ...
ان كل شىء فى المدينة يروى شيئا منها ...
لا يخلو شارع أو ميدان أو حديقة من تمثال أو نصب أو دبابة
أو قبر ، يرمز الى شهيد باسل أو الى معركة حاسمة أو الى عمل
يطولى خارق ...
فوق تل (ميايف) الذى قرر مصير المعركة دبابة تذكارية
فوق قاعدة تشرف على المدينة ...
وفى حدائق الكومسومول تمثال للطيار لفريموف الذى
اسقط ٣٠ طائرة المانية فوق سماء ستالينجراد ...
وقرب شاطئ النهر ، « بيت بافلوف » قائم بعد ترميمه . انه
نيت دافع عنه الجاويش بافلوف وأحد عشر جنديا طول مدة معركة
ستالينجراد . كان هذا المبنى هو الوحيد الذى لم يسقط فى يد
الالمان مرة واحدة طوال المعركة، فاطلق عليه اسم « بيت بافلوف »
وقد عاش بافلوف ، وهو الآن يعيش فى بلدة صغيرة فى الشمال
قرب موطنه الاصلى ، لينتجراد ، ويأتى الى ستالينجراد فى
المناسبات الرسمية فيستقبلونه استقبال الابطال ...
وفى « متحف الدفاع » وضعوا كل ذكريات المدينة عن الحريق:
حرب التدخل سنة ١٩١٨ والحرب العالمية الاخيرة ...
وفى قاعة كبيرة وضعت الهدايا التى تلقتها مدينة ستالينجراد من
مختلف انحاء العالم يوم احرزت النصر . هدايا من ماوتسى تونينج
وشواين لاي وجورج السادس وروزفلت ...
وبعد اربعة ايام فى ستالينجراد ، عدنا الى موسكو .

المرأة والزواج والحب

قلت للسيدة ناديزدا بارفلوفنا ، رئيسة الاتحاد النسائي الوحيد
في روسيا :

— في مصر ، تخصص أكثر المجلات صفحة تحل فيها مشاكل
القراء العاطفية فهل تحتوى المجلة التى يصدرها اتحادكم على
صفحة من هذا النوع ؟..

والسيدة ناديزدا سيدة مرحة جداً ، لا يخلو أى رد لها من تعليق
ساخر أو نكتة .. ولكنها فى هذه المرة تجهمت وقالت لى :
— ائنى أعرف ما وراء سؤالك !! .. ان الدعاية فى الخارج
تقول عنا أننا قد تحولنا الى آلات لا تعرف الحب ، وأن القلوب
هنا ممنوعة من أن تحقق بحكم القوانين ، وأن شيوعية الزواج
منتشرة بيننا .. فالعلاقة بين الرجال والنساء علاقة حيوانية ليس
لها وجه ، وهجر وهوى !! ..

ولم أكن فى الواقع أخفى وراء سؤالى كل هذه المعانى ..
ولكنى أردت أن أمعن فى اثارتها .. فقلت :

— ولكنى أرى على الأقل أن النساء هنا غير مهتمات بإثارة
اهتمام الرجال .. فأنا لا أرى الأحمر والأبيض على الوجوه ،

ولا التأتق في الثياب، ولا أرى واحدة تهتم بعمل (رجيم) للمحافظة
على رشاقتها ..

وقالت السيدة ناديزدا :

— اتنا هنا نفضل الجمال الطبيعي على الجمال المصنوع !!
قلت لها :

— ولكن هذا ضد فلسفة بلادكم .. ان الفلسفة الماركسية لا
تستسلم للطبيعة .. انها تعرفها لكي تعمل على تغييرها .. فلماذا لا
تعتنق نساؤكم أيضا هذه الفلسفة !! ..

وهنا فقط أدركت السيدة ناديزدا انني أدعيتها .. فعاتبت
تضحك وقالت :

— الحقيقة ان هذه الاشياء ظلت مهملة عندنا بعض الوقت ،
ولكننا الآن نطالب بتحسين أنواع الزينة والملابس ومجلتنا أصبحت
تنشر الموديلات الحديثة للثياب وقد اقيمت عندنا حفلات لغرض
الأزياء .. فنحن يا سيدي نعرف الحب كالأخرين تماما، واذا كنت
لا تصدق فسوف انشر صورتك جالسا مع هذه الأنسة ، وسوف
نرى ماذا يفعل خطيبها الغيور بك !! ..

ولم أكن في حاجة الى هذا التأكيد الاخير .. فالحب منتشر في
الاتحاد السوفيتي بالفعل ! ..

ويكفي أن تسير يوما ساعة الغروب في شارع جوركني لترى
الثياب والشابات يتبادلون المعاسيه ، وأن تصل مع الليل الى
ميدان بوشكين لترى الذين صادت شباكهم يجلسون في الحديقة
المحيطة بتمثال الشاعر الكبير ..

وحديقة نيتالينجراد الكبيرة ، كانت تمتلئ طول الليل بخلفات

الرقص على أنغام الاوكورديون وموائد البنج بونج وضجة
الصواريخ .. أما أطراف الحديقة المظلمة فلا تسمع فيها الا
التنهيدات .. تماما مثل التويلرى فى باريس .. وهاید بارك فى
لندن ، وشواطئ البحيرات فى ستوكهلم !!

غير أنك لا تجد واحدة تبیع الهوى أبدا ..

ولكن هذا الحب الذى رايناه فى الحدائق والشوارع ما غايته؟
واذا كانت غايته أن تنشأ أسرة .. فكيف يتم الزواج هناك ؟
عندما هبت الثورة فى روسيا ، لم تكن تريد أن تقنع النظام
الاقتصادى القائم وعلاقات الانتاج القديمة فحسب بل كانت رباحها
مليئة بالحيلة على نظام الاسرة « البورجوازية » أيضا ..

ولم يكن قادة هذه الثورة يعرفون بالضبط ما يجب أن يصنعوه ..
كانت امامهم فقط مقالات وابحاث كتبها أنبياء الثورة ومفكروها
فى مسائل الاسرة والعلاقات الجنسية والزواج ..

كانت هناك مثلا مقالات كتبها كارل ماركس ، عندما كان هو
نفسه فى فترة الخطوبة تحدث فيها عن الزواج والطلاق وكان من
رأيه أن ظهور نظام الملكية الفردية قد خلق فى نفس الرجل شعورا
بالتملك ، الامر الذى أدى الى جعل المرأة عبدة للرجل ، وجعل
الرجل يعامل المرأة على أنها بعض ممتلكاته .. وهى علاقة مهينة
لا تليق بكرامة الكائن البشرى .. وكان من رأيه تبعا لذلك أن
القضاء على الملكية الفردية وتحقيق المساواة سوف يلغى فى نفس
الوقت هذا الوضع المهين للمرأة ويجعل علاقة الزواج أكثر انسانية ..
وهاجم كارل ماركس فى نفس الوقت المجانين الذين كانوا
يتأذون بشيوعية الحب ، وهاجم انجلز تعدد الزيجات .. وقد أن

وجود الدعارة معناه تعدد النساء للرجل الواحد ، وأن القضاء على
الدعارة قضاء تاما ، وتحرير المرأة من عبوديتها للرجل ، هو الذى
يجعل الزواج علاقة صادقة لا يلهمها سوى الحب ...

وكان لينين أكثر الجميع تزمنا .. فاعترض على حرية العلاقات
الجنسية ، وعلى رأى القابل بعدم تدخل الدولة فيها ، واعتبر
شيوعها مظهرا من مظاهر تحلل المجتمع الرأسمالى .. وقال لينين :
- ان الحب ليس عملا فرديا لا يهم سوى صاحبه كشراب كوب
من الماء ، ولكنه عدل يهم طرفين اثنين ، ثم انه يهم طرفا ثالثا ، هو
ثمرة هذا الحب .. ومن هنا تبرز مصلحة المجتمع فى تنظيم هذه
العلاقة ..

والظاهر أن لينين كان متشددا فى هذه الناحية بالفعل .. فان
القوانين التى صدرت فى حياته كانت لا تعترف بأى علاقة بين الرجل
والمرأة الا اذا كانت زواجا مسجلا .. فلما مات لينين انتصرت
الآراء الداعية الى حرية الحب والزواج ، ولخصت السيدة
«الكسندرا كولوتتاى» التى أصبحت بعد ذلك سفيرة لروسيا فى
ستوكهلم هذه الآراء فدعت الى أن يكون الزواج «علاقة بين اثنين
كل منهما حر ، كل منهما مستقل ، كل منهما يعمل» ..

وتحقيقا لهذه الآراء الداعية الى حرية الحب .. صدر فى
سنة ١٩٢٧ قانون جرىء ساوى بين الزواج الرسمى والزواج
الواقعى ..

وطبقا لهذا القانون لم يعد من الضرورى أن يسجل الرجل
زواجه من المرأة التى يحبها .. يكفى أن يصطحبها معه الى البيت
ويعيش معها لكى تصبح زوجته فى نظر الناس والمجتمع والدولة

.. فإذا أراد أن ينفصلا فلا داعى لاي اجراءات قانونية للطلاق ..
ينكفى أن يفترقا لكى يصبحا طليقين .. وإذا كان الزواج مسجلا
فينكفى أن يذهب أحد الطرفين الى مكتب التسجيل ويعلن انه
يريد أن ينفصل .. وبذلك ينتهى الزواج !! ..

اما التسجيل ، فهو اختياري لمن يشاء ، ولا قيمة له الا انه
مجرد اثبات لوجود الزواج ..

وليس التسجيل هو وسيلة الاثبات الوحيدة المقبولة .. فان
قيام حالة الزواج يمكن اثباتها ، اذا فرض واختلف الزوجان أو
انكر أحد الزوجين ، بأى قرينة أخرى .. كرسالة مثلا ، أو شهود ،
أو أى دليل يثبت أن الطرفين كانا يسكنان معا !! ..

ولم يعد هناك طبقا لهذا القانون أبناء شرعيون وأبناء غير
شرعيين .. فالبنوة ليست مرهونة بعقد الزواج ، وما دام انولود
من صلب فلان فهو ابنه امام المجتمع وامام القانون !! ..

الى هذا الحد البعيد .. أصبح الزواج شيئا خاصا بالرجل
والمرأة فقط .. وعلاقته لا دخل للمجتمع ولا للدولة فيها ..
وأصبحت اجراءات الزواج والطلاق سهله للغاية .. بل أصبح
الزواج والطلاق بغير اجراءات على الاطلاق .. فمجرد معاشرة
الرجل للمرأة زواج ، ومجرد انفصالهما طلاق !! ..

ليس لاحد الطرفين قبل الاخر أى حق فى أن يبقى معه رغم
ارادته ، أو أن يبقى معه يوما واحدا بغير رغبته ..

وكان وزير العدل الروسى «كورسكيج» يتباهى بذلك قائلا :

« أن حق الطلاق من الحقوق التى قامت من أجلها ثورة

أكتوبر !! ..

وحتى في خلال قيام الزوجية .. أراد هذا التشريع أن يحرر
الزوجة من كل قيد .. فقرر أن الزوجة ليست ملزمة بأن تحصل
اسم زوجها ، وأنها ليست ملزمة بأن تتبعه الى الجهة التي يذهب
إليها ، وأله اذا غير جنسيته .. فجنسيتها لا تتغير تبعاً له .. بل
لها أن تحتفظ بأي جنسية تشاء ...

صدر هذا القانون العجيب .. ولم يقدر الذين أصدروه
عواقبه ...

نعم .. لقد حرر هذا القانون المرأة تماماً ، وجعلها مساوية
للرجل من جميع الوجوه .. وأدى هذا الى انطلاق نصف المجتمع
الذي كان حبيساً في قنقم من الاوضاع البالية ...

نعم .. لقد شاركت المرأة في الحياة العامة هناك مشاركة لم
يُتحقق لها في أي مكان آخر بعد ، حتى أصبحت روسيا - بحق -
مملكة النساء ! ..

ان ٥١٪ من حملة الشهادات العالية .. نساء ...
وفي مجلس السوفيت الاعلى ٣٤٦ عضواً من النساء ..

وقد رأيت هناك نساء يعملن وزيرات ومديرات للمصانع ..
وليس عاراً أن تعمل المرأة هناك مهما كان مركز زوجها ،
ومهما كان نوع عملها .. فزوجة بولجانين تدرّس اللغة الانجليزية
في أحد المعاهد ، وزوجة مالينكوف تدير معهداً عالياً ، وزوجة
فورشيلوف تدير متحفاً ، وزوجة مولوتوف تعمل في مصنع ثياب ..

والسائق الخاص لسيارة السفير المصري في موسكو ، زوجته
طبيبة .. والرجل الذي رأته يعمل في تبيض السفارة المصرية

هناك يوما ، زوجته أيضا طيبة .. وفي المصانع والمباني ، وفي كل
شيء تعمل المرأة كل عمل يقوم به الرجل باستثناء شيئين : صهر
الضرب .. والمناجم تحت الأرض !!

وليس بعيدا على الإطلاق ان تزحف الى أكبر المناصب هناك
امرأة ، وان تجلس في الكرملين امرأة .. فالتساء هناك يتمسكن
بكلمة قالها لينين هي :

« المرأة التي تعرف كيف تكون ربة بيت ، لا بد تعرف أيضا
كيف تحكم دولة » !!

والدولة تزيج عن كاهل المرأة أكبر عبء كان يرغمها على البقاء
في البيت وهو تربية الاطفال بدور الحضانة الكثيرة التي تستوعب
الجميع ...

ولكن ...

ماذا كان أثر القانون العجيب في الاخلاق ، وفي كيان الأسرة
التي سوف تظل على الدوام الحلية الأساسية للمجتمع ؟ ..
لم تكد تمضي على صدور هذا القانون سنوات ، حتى بدت
عواقبه الوخيمة .

ان هذه الحريات الجديدة على الرجال والنساء ، قد أسبى
استغلالها ...

أصبح الزواج والطلاق بالفعل .. كسرب كوبة من الماء ...
واختفى عنصر المسئولية من محيط الأسرة .. فما دام الزواج
بلا التزام والطلاق بلا ثمن ، والاولاد على أية حال في رعاية الدولة
، فلماذا الاهتمام بكيان الأسرة ؟ !! ..

وبدأت الأرقام تدل على هذا الاتجاه الخطير ...

ففى سنة ١٩٣٣ وصل عدد حالات هجر الاولاد التى عرضت
على المحاكم فى روسيا البيضاء وحدها الى ١٤٢ ألف حالة !!
وفى العام التالى وصل الرقم الى ٢٠٠ ألف ، وفى جمهورية اوكرانيا
وحدها وصل عدد الحالات الى ٦٦٠٠٠ فى سنة ١٩٣٥ ، ثم الى
١٥٦ ألف فى سنة ١٩٣٧ !! أى أن الرقم كان يتضاعف مرة كل
سنتين

تفاقم الامر اذا .. واصبح الحب الحر ، بلا مسئولية ، ظاهرة
خطيرة

وساعد على تفاقم الحالة أن الاجهاض كان مباحا .. فحتى
مسئولية انجاب الاولاد لا وجود لها ما دام فى امكان الرجل
والمرأة أن يتخلصا من ثمرة الحب وهى جنين
وبدأ كثير من الناس يتذمرون ..

وحاول القادة اصلاح الامر بالقصص والمقالات .. فبدأت
الصحف والكتب تتحدث عن الاسرة ، وعن جمال الحياة العائلية ،
وعن (سعادة الامومة) ، و (مجد الابوة)
ولكن ذلك كله لم يؤت ثمرة تذكر ، وفى سنة ١٩٣٥ وصل
الطلاق الى نسبة ٤٤٪ من حالات الزواج .. الزواج المسجل
فقط ! ..

وأصبح لا مفر من مواجهة الحقيقة ، والنظر فى تغيير هذا
الوضع

واعلنت الحكومة سنة ١٩٣٦ فتح باب المناقشة العامة فى هذا
القانون الذى ينظم الحياة الاجتماعية ، وظهرت المناقشات أن
الناس يريدون العودة الى الاوضاع التقليدية : حيث يقرن الحب

بالمسئولية ، وحيث توضع الحدود والقيود للزواج والطلاق ..
ومنذ سنة ١٩٣٦ ، بدأت تصدر سلسلة من التشريعات ، لم
تتم إلا في سنة ١٩٤٤ ، كان كل تشريع منها يرجع الى الاوضاع
التقليدية .. حتى أصبح الطلاق مثلاً في روسيا الان ، أصعب منه
في أى بلد آخر

لقد أصبح تسجيل الزواج أمراً ضرورياً ، فالدولة والمجتمع
لا يعترفان بزواج غير مسجل

أما الطلاق .. فقد أصبح ممنوعاً أن يتم بإرادة أحد الطرفين
فقط .. وحتى اذا اتفق الطرفان على الطلاق ، فيجب أن يعرض
الامر على محكمتين : المحكمة الاولى تحاول حل المشاكل القائمة
بين الزوجين .. فاذا استعصى الحل انتقل الامر الى المحكمة الثانية
التي تحكم بالطلاق ، وتقرر أى الابوين يرعى الابناء ، وسائر
المسائل المالية المتخلفة عن الطلاق

والطلاق الآن له رسوم باهظة .. تصل الى ٢٠٠٠ روبل !!
أما الاجهاض .. فقد أصبح جريمة .. ولا يباح الاجهاض الا
في حالتين : اذا كان الحمل خطراً على صحة الام ، واذا كانت الام
مصابة بمرض وراثي يخشى من انتقاله الى الابن

بل أن الدولة الآن خصوصاً منذ نهاية الحرب تشجع النسل ..
فتفرض ضريبة لا على الاعزب فقط ، ولكن على المتزوج الذى
ليس لديه اولاد .. وعلى المتزوج الذى ليس لديه سوى ولد
واحد أيضاً !! وفى مقابل ذلك فان الدولة تدفع مساعدات للام
ذات الاولاد الكثيرين ، وتخصص جوائز كبيرة للامهات ، ولديهم
وسام اسمه وسام (الام البطلة)

وهكذا.. استوى وضع العائلة في روسيا على صورة لا تختلف كثيرا عن صورتها في البلاد الاخرى المتقدمة ..

المرأة مساوية للرجل تماما في الحقوق ومن حق كل منهما أن يختار شريك حياته بملء حريته ، ولكن كل منهما مسئول مسئولية متعادلة أيضا عن الأسرة التي اتفقا على تكوينها.. فليس من حقهما أن يهدما بناءها لنزوة ، أو شهوة ، وليس من واجب المجتمع أن يسهل لهما الانفصال اذا كانت دوافعه طارئة يمكن أن تزول ...

والقوانين هناك لا تحدد الاسباب التي تحكم المحاكم من أجلها بالطلاق ، ولكن المحكمة العليا هناك وجهت الى القضاة ما يشبه «النصائح» فنصحتهم بأن لا يحكموا بالطلاق بسبب أى خلاف — يمكن أن يعالج ويزول .. انما يجب أن يقتصر الحكم بالطلاق اذا كان استمرار الزواج سوف يدفع أحد الطرفين الى الفساد ، أو الإلتهار ، أو سوف يجنى على تربية الابناء ...

فإذا كان الحب متعة وسعادة كبرى فيجب أن تقابله مسئولية، وهي مسئولية رفيعة جدرة بالاحترام ...

ليننجراد

لا يقيم التاريخ عادة في مكان واحد ...
انه دائم الحركة والتنقل !! هناك أماكن يهملها تمانسا ،
وأماكن يعبر بها فلا يترك فيها الا آثار أقدام ، وأماكن يقف عندها
طويلا . ويختارها لتكون ميدانا يدير فيه احدى معاركه الحاسمة !
وأنا شديد الضعف ازاء التاريخ .. لا أرى في المباني والآثار
مجرد جدران عالية ، انما اتمثلها تنفخ بكل تجارب البشر ، بكل
مآسيهم وأفراحهم .. وأحب الأماكن الى ، الأماكن التي كانت
مسيرحا للدرامات التاريخية الهائلة .. سواء كانت صحراء الاهرام
في مصر ، أو السهل الذي وقع فيه الملك جون وثيقة الماجنا كارتا
في إنجلترا ، أم ساحة الباستيل في باريس ..
وقد اختار التاريخ ليننجراد لاحدى هذه المعارك الحاسمة !!
اختار التاريخ هذه المدينة التي تقوم على أكثر من مائة
جزيرة ، تزحم نهر النيفا وهو يلتقى ببحر البلطيق .
وعلى جزيرة صغيرة ، تحمل اسما واثيا ، هو « جزيرة
الاولى » وضع التاريخ حجر الاساس !! أقام قلعة صغيرة تراثية
اللون ، كانت حصنا ثم قصرا ثم سجننا لطلاب الشبان الثائرين ،

فمكن في زناقاتها مكسيم جوركي ، واوليانوف شقيق لينين ،
حتى ليلة تنفيذ حكم الاعدام فيه !!

والاحساس الاول الذي شعرت به عندما رأيت ليننجراد ،
انها ليست مدينة روسية !! لقد وصلنا اليها في الساعة الحادية
عشرة صباحا ، بعد اكثر من عشر ساعات من الليل ، ظل فيها القطار
يقطع هذه السهول الشاسعة بلا ملل !

وعندما خرجنا الى ميدان المحطة ، كان الجو ثلجيا قارس
البرودة ، والسماء قد أطبقت عليها الغيوم !

هذه اذا هي بواذر الشتاء الروسى الرهيب .. وكأنا قد
ذهبنا الى استقباله في الشمال !

وكانوا قد قالوا لي في موسكو انهم يسمونها « باريس
الصغيرة » .. اتى اتطلع من نافذة السيارة التى ركبتها من محطة
السكة الحديد الى الفندق ، فلا أرى الطابع الروسى الذى عرفته
في موسكو ، وكيف ، وغيرهما .. ولا تطول دهشتى فالفاتة التى
تشرح معالم المدينة تقول : هذا القصر بناه المهندس الايطالى فلان ،
وهذه الكنيسة بناها المهندس الفرنسى فلان .. لكأن الارستقراطية
الروسية المترفة قد هاجرت من سهول روسيا المفتوحة على آسيا ،
وجاءت الى هذه البقعة التى تطل على غرب اوربا المتحضرة لكى
تعيش كما يعيش المتحضرون المترفون .. جاءت الارستقراطية
الروسية الى هذه البقعة ، وأخذت تبنى قصورها حول قلعة جزيرة
الارنب ، فهذه المنطقة رغم برودة الشمال ، الا أن الجغرافيين
يقولون ان التيار الدافئ الذى يأتى من الاطلنطى الى البلطيق ،
يصل اليها ، ويدفئ ثلوجها ، ويجعلها ادفا من موسكو ومن مثل

الداخل بكثير .. والبليط لا يحمل التيار الدافئ من الغرب
فحسب ، ولكنه يحمل الحضارة ، وفنون الترف والوان الشراء ..
فالاغنياء يسكنون هنا ، والقيصر يتخذ عاصمته هنا ، والمهندسون
من فرنسا وإيطاليا يأتون ليقيموا القصور والمباني على الطراز
الأوروبي الحديث ، ويعن بطرس الأكبر في « التحضر » حتى
يستصدر قانونا يرغم به الناس - اذا تركوا الريف - على أن
يخلقوا لحاهم ، طبقا لآخر موضة في لندن وباريس ، ومن يدخل
لينجراد ولحيته مرسله فعليه ان يدفع ضريبة باهظة !

ولكن هذه المدينة التي تستورد كل شيء من الغرب، استوردت من
الغرب شيئا آخر لم يخطر للأرستقراطية على بال .. لقد استنشقت
الماركسية أيضا .. ثم استوردتها ، واستوعبتها، ثم تبين ان التاريخ
قد اختار هذه المدينة بالذات لتولد فيها أول دولة ماركسية في
العالم .

وهكذا، في القصور الهائلة التي أقامها القيصرية لعشيقاتهم ..
جرت أعجب حوادث التاريخ .. في المخادع الحريية اجتمع
الثوريون ، وفي القاعات المذهبة التحم العمال والفلاحون الجفاة
الغلاظ بكل خشونة الثورة وقسوتها .

ذهبت الى فندق استوريا الذي كان مقررا أن تنزل فيه ..
وهو فندق فاخر خيل الى أول الامر ان أثاثه جاء من مخلفات
قصور ما قبل الثورة .. فالارض مفروشة بالسجاد الأحمر الثقيل
والإركان مزدحمة بالتماثيل والتحف التي يخيل اليك انها وضعت
لأنه لا يوجد مكان آخر لتوضع فيه ، وعندما نظرت من نافذة
حجرتي ، وجدت بها تطل على ميدان واسع تملأ قلبه الخضرة ..

وفي وسطه كندراية ضخمة تعلوها قبة مذهبة .. هذه كندراية
إيساكي .. كما يقول الدليل ، وهذا هو ميدان إيساكي ..
إذا فعل هذا الفندق الذي انزل فيه هو الفندق الذي كان
أول مبنى استولى عليه البحارة يوم الثورة في أكتوبر ١٩١٧ والذي
دارت حوله معركة عنيفة قبل أن يسقط في أيدي الثائرين ..
وربما كانت هذه الحجرة بالذات إحدى الحجرات التي صوب
الثائرون منها بنادقهم أو التي اعتصم فيها النبلاء الخائفون !
وهذه البارجة الصغيرة الراسية بالقرب من الفندق .. انها
البارجة «أورورا» .. كانت واقفة في هذا المكان بالضبط ليلة
الثورة في أكتوبر وعندما هبت العاصفة حولت مدافعها الى « قصر
الشتاء » الذي يسكن فيه القيصر . وأطلقت عليه أول قنبلة ..
أعلنت مولد الثورة .. ثم قامت بنفس الدورة مرة أخرى عندما
قرر البلاشفة إسقاط حكومة كيرنسكي والاستيلاء على السلطة ..
وكانت حكومة كيرنسكي قد اتخذت مقرها في قصر الشتاء منذ
تركه القيصر .. ان البارجة اورورا باقية الآن مجرد رمز تذكاري ،
وعلى المدفع الذي أعلن بداية الثورة توجد لوحة نحاسية تسجل
هذا التاريخ ..

وهذه هي محطة السكة الحديد التي تسمى «المحطة الفنلندية»
لأنها نهاية الخط الحديدي القادم من فنلندا ، لقد وصل لينين الى
هذه المحطة آتيا من المنفى .. وخرج الى الجماهير التي احتشدت
في انتظاره ليهتف بحياة الثورة ، وليعلن شعاراتها : الأرض
للفلاحين ، والخبز للناس ، والسلام للجنود ، وفي نفس المكان الذي
وقف فيه لينين وألقى هذا الخطاب .. يقوم اليوم تمثال له ، يشله

وهو يهتف ..

أما هذه الحدائق الواسعة التي تملأ « ميدان مارنس » والتي تروى العاملات زهورها في هدوء .. فقد ارتوت ذات يوم من الدم . وكان ذلك قبل ثورة أكتوبر بكثير .. كان ذلك في سنة ١٨٢٠ عندما تأمر (الديسمبريون) على اغتيال القيصر خلال إحدى الاستعراضات العسكرية التي كانت تجرى في هذا الميدان وفي اللحظة الأخيرة وشى أحد الضباط المتآمرين بزملائه ، وشهد هذا الميدان مذبحه من مذابح التاريخ الكبرى ...

وسألت السيدة التي كانت تطوف بنا معالم المدينة : أين قصر سمولنى ؟ ..

لقد كان قصر سمولنى هو قلب العاصفة ومقر الثورة الحقيقي .. كان هو المكان الذى اجتمع فيه مندوبو العمال والفلاحين والجيش ، واحتدمت فيه أعنف المناقشات . وتقرر فيه اسقاط حكومة كيرنسكى واستيلاء البروليتاريا على الحكم ..

وذهبنا الى قصر سمولنى .. المكان الآن هادىء جدا .. قصر أصفر كبير ، فى جنة من الحدائق .. كان فى الزمان القديم مبنى اقامته القيصرة لعشيقتها ، ثم أصبح معهدا للبنات الأرستقراطيات وفى الثورة استولى عليه الثائرون ليكون مقرا لمجالس السوفيت . لقد كان هذا القصر الهادىء يضطرم فى تلك الايام بالصراع . كان كالبوتقة الضخمة الموضوعة فوق نار هائلة .. كل ما فيها يغلى ، وينفجر ويرسل الدخان .. كان زعماء الثورة وممثلو السوفيات يتناقشون بلا انقطاع ، واذا أدركهم التعب رقدوا على الارض فى الرذات ريثما تغفو عيونهم قليلا .. ثم يستيقظون ،

وكانت القضية التي نوقشت في هذا القصر خطيرة : فريق يرى ان الثورة يجب أن تكون ديمقراطية فقط، وان دور ثورة البروليتاريا لم يأت بعد ، ويستشهدون على ذلك بكلام ماركس وانجلز ، ولينين على رأس الفريق الآخر يرفض الاخذ بكلام ماركس وانجلز كما هو ، ويؤكد أن الوقت مناسب لكي تستولى البروليتاريا مباشرة على حكم . وبضربة واحدة تفرض دكتاتورية الطبقة العاملة ...

وكان لينين هو أقوى الاشخاص .. ورأيه أقطع الآراء ، وكان تروتسكى هو أفصح المتكلمين .. لقد تكلم مرة في يوم واحد اثنتى عشرة ساعة .. وعندما انسحب انصار الفريق الاول ليلة الثورة من القصر صاح تروتسكى : دعوهم .. فسوف يكنسهم التاريخ في ترابه ...

ولكن تروتسكى أيضا .. كنسه التاريخ في ترابه بعد انتصار الثورة بسنوات ..

واتتخب الحاضرون في تلك الليلة (البريزيديوم) الجديد وفاز تروتسكى وكامينيف ولونا تشارسكى ونوجين .. ومدام كولوتناي .. كانوا كلهم من البلاشفة ، انصار لينين ، وتقرر ان يكون الاضراب والهجوم على قصر الشتاء في اليوم التالى لاسقاط حكومة كيرنسكى والاستيلاء على الحكم ...

وخرجت المنشورات تحمل عناوين : السلطة كلها لسوفيات العمال والجنود والفلاحين .. السلام والخبز والارض .. وكانت المنشورات تحمل توقيع زينوفيف ، زميل لينين في المنفى .. وصوبت المدمرة (اورورا) مدافعها الى قصر الشتاء ، وزحمت

عليه الجواهر ..

فأين قصر الشتاء ؟ ..

انه هذا البناء الاخضر الهائل الذى يمتد على ضفة نهر النيفا ،
ويشرف من الخلف على ميدان واسع جدا ، يقع فى طرفه الآخر
مبنى القيادة العامة القيصريه للقوات الروسية ..

واقترحت الجواهر قصر الشتاء وسار الجنود الثائرون فى
الردهات الباهرة ، وخدم القصر فى ثيابهم الزرقاء المذهبة كأنهم فى
تمثيلية عجيبة ، واقفون يفركون عيونهم دهشة ، واقترحم أحد
الجنود الحجرة التى كان يجتمع فيها وزراء كيرنسكى .. قاعة
هائلة قد طلى كل شئ فيها بالذهب .. السقف والجدران والأبواب
وجذب الجندى أحد الوزراء من كفه وقال له : لا اجتماعات بعد
الآن .. اذهب الى بيت أمك ولا تعود

وانفجر باقى الجنود بالضحك .. واستسلمت حكومة
كيرنسكى ، وأصبح لينين حاكم روسيا
وما زال قصر الشتاء باقيا على حاله بكل فخامته وروعته
واسرافه

لقد أراد القياصرة أن يقلدوا به فرساي فأحضروا خيرة
المهندسين الفرنسيين ، والايطاليين ، واحضروا أعظم رسامى العصر
لكى يشترك الجميع فى اقامة هذا القصر الاسطورى
ان القاعة التى أقيمت فيها مقبرة الكسندر نيفسكى - الذى
حصد هجمات جنكيز خان - فيها طن ونصف من الفضة الخالصة !! ..
والردهات والسلالم كلها من أندر أنواع الرخام الملون
وهناك أيضا « قاعة عربية » ، لا تمت الى الفن العربى ولا

الروح الغريبة بصلة .. فقد خلط الذين رسموها بين الغرب
والزفوج ...

وعندما هزم نابليون وتبدد جيشه على تلوزج روسيا كما يذوب
الشمع .. خلد القياصرة ذكرى النصر بدهلز عجيب في القصر
استغرق بناؤه وزخرفته سبعة أعوام ، وسجل فيها بالرسم
كل الذين ساهموا في هذه الحرب ..

أما قاعة العرش الكبرى المصنوعة من الرخام الايطالى الابيض
.. فقد رسم سقفها بالذهب الخالص ورسمت أرضها ستة عشر
نوع من الخشب الثمين نفس الرسم الموجود بالسقف ، بحيث
يبدو وكأنه انعكاس له ، كما تنعكس الصورة على الماء ...

وقد تحول قصر الشتاء الآن الى متحف كبير .. أكبر متحف
في الاتحاد السوفيتى كله ، واسمه « متحف الايرميتاج » ...

والمتحف يعرض اثارا ولوحات وادوات من جميع عصور البشر،
وكل بلد لها قسم كبير .. فالقسم الايطالى مثلا يتكون من ٣٢
قاعة كبيرة فيها كل شيء من آثار ايطاليا وتاريخها وفنها .. فيه
مثلا ١٢ لوحة من لوحات ليوناردو دافنشى الكبرى الاربعة عشر،
وفيه دهلز كامل منقول من الفاتيكان من رسم رفايللو ...

والقسم الفرنسى يشغل مكانا أضخم من القسم الايطالى ،
وهو حافل بمتحف غنيمة من لوحات فرنسا وتمثيلها . واثار
ملوكها .. وكل شيء في القسم الفرنسى .. من اللوحات الى الثريات
الى المقاعد والفايزات ...

ولمصر في هذا المتحف خمس قاعات وجدت في احداها اثنين
من الفراعنة راقدين في التابوت ، وقد جف لحبها في هذا المكان

البارد: الغريب... ..

هذا عن قصر الشتاء .. فقد كان للقياصرة في المدينة قصر
آخر للصيف

انه يقع في ضواحي المدينة على شاطئ البحر ، والحدائق التي
تحيط بالقصر الشامخ تبلغ مساحتها أكثر من مائتي فدان
وأعجب ما في هذه الحدائق مجموعة النافورات العجيبة التي
تراها هناك بالعشرات ، والتي لا تشبه واحدة منها الاخرى
وفي صدر القصر مجموعة من النافورات تصور تماثيلها معركة
بين الانسان وبعض أنواع الحيوان ، وكل جرح في جسد الانسان
أو الحيوان ينبس منه بدل الدم نافورة من الماء تتجمع كلها في
مجرى ضخم يتدرج الى البحر

وقد كان القيصر اسكندر مغرماً بمداعبة ضيوفه واصدقائه
فملا الحدائق بالهيل والخدع .. هذا مقعد بسيط .. اذا جلست
عليه انفجرت من تحتك نافورة مياه تغرق ثيابك . وهذا كشك
خشبي تجلس تحته وفجأة تهبط عليك المياه كالطر الغزير .. وهناك
ممر عادي . اذا داست قدمك على مكان معين منه حاصرتك المياه
المنطلقة من جوف الارض

وقد تحولت هذه المنطقة كلها الى منطقة حدائق . فيها بحيرات
لصيد البط ، وملاعب لكل نوع من الالعاب ، وفيها «ستاد» ضخم
يطل على مناخل البحر

وقد سميت هذه المنطقة باسم : «كيروف» ، وكان أحد رفاق
ستالين ورئيس اللجنة المركزية للحزب الشيوعي في ليننجراد ، وفي
سنة ١٩٣٤ اغتال بعض أنصار تروتسكي كيروف ، وقيل في ذلك

الوقت أن الرضاصة التي قتلت كيروف انما كانت مصوبة الى حكم
ستالين ، وأعقب هذا الاغتيال محاكمات كبيرة حكم فيها بالانعدام
على كل زعماء المعارضة تقريبا بتهمة الخيانة العظمى وفي مقدمتهم:
زینوفيف وكامينيف ، وبوخارين ...
لقد كنسهم التاريخ في ترابه !!



ولا أترك الحديث عن ليننجراد دون أن اذكر شيئا لمس منى
شغاف القلب .. شىء اسمه : قصر الثقافة ...
ان الملاحظة العامة في الاتحاد السوفيتى كله، ان ثمة عناية هائلة
يبدلوها للاطفال، للنشء الجديد. فالطفل هناك هو أول من يتمتع
بخيرات المجتمع ...

ومن اعجب مظاهر هذه العناية ، قصور الثقافة المنتشرة في كل
مكان ، واكبرها قصر الثقافة في ليننجراد ، الذى يحمل اسم
زدانوف ...

وزدانوف كان الرجل الثانى بعد ستالين ، هو الذى قاد
الدفاع خلال حصار ليننجراد الطويل ...

وقصر الثقافة مؤسسة غريبة . هو ناد يشترك فيه كل الاطفال
من سن الرابعة عشرة تقريبا .. ورسالتها ان يمارس كل طفل فيها
هواية أيا كانت .. وبذلك تتفتح مواهبه وتزكو ملكاته ، ويعرف
وهو في هذه السن المبكرة ، الى اين يتجه بالضبط ...

يستطيع الطفل في قصر الثقافة ان يحب الموسيقى فيتعلمها ، أو
يخارص الرسم ، أو هندسة السيارات ، أو لعب الشطرنج ، أو
الجيولوجيا ، أو بناء السفن ، أو رقص الباليه ، أو أى وجه يمكن

تصوره من وجوه النشاط الانساني ...

وقد مس قلبي ان ادخل قاعة كبيرة فيها سيارة حقيقية مفككة ،
والاطفال في سن السابعة يعيشون فيها . انهم يعيشون فيها ويفكونها .
.. ثم يبدأ المدرس بطريقة عملية ، في شكل جمعية لا دراسة ،
يشرح لهم اليوم مثلا بوق السيارة فقط ، وغدا يشرح لهم شيئا
آخر ، وهكذا . . . وفي سنة واحدة من اللعب والتسليه يصبح
لدى الطفل فكرة واسعة عن السيارة وطريقة صنعها .

وفي قاعة اخرى ، نرى الاطفال ذوى الخيال ، الذين يفرمون
بالاستماع الى القصص والحكايات . . ولهم مدرس ، أو صديق
كبير ، يروي لهم الحكايات في حلقات . فاذا كان يروي لهم رواية
مسلسلة عريية مثلا ، تجد الجدران كلها مرسومة لكى تعطى
الاطفال جو الصحراء العريية ، ويجلس الاطفال على الارض كأنهم
جالسون في الصحراء ، ويدخل لهم الراوى وقد ارتدى ثياب البدو
العرب . . وهكذا !! . .

وفي قاعة ثالثة بنات في سن السابعة والثامنة يرقصن الباليه . .
وهكذا . . .

هذا التوجيه الغريب البكر يعطى الطفولة خصوبة فذة . لا
يجعلها مجرد فترة ضائعة بين عصا المدرس وبين العيث الذى ليس
له مضمون . . فالطفل بهذا الاسلوب ينضج قبل الاوان ، أو أن
طفولته فترة هامة في حياته لا تقل في أهميتها عن فترة الشباب أو
الرجولة . . .

العودة ...

اشرق الشمس لأول مرة في ليننجراد منذ وصولنا اليها ...
وقد بقي على موعد الطائرة التي تترك عليها الاتحاد السوفيتي
ساعات قليلة .. قضيتها اتمشى على ضفاف النيفا ؛ واجدق في مياه
البلطيق الكالحة ، واتفرج على الاطفال يلعبون في حديقة ميدان
ايساكي التي تواجه الفندق .. متتهزين فرصة بزوغ الشمس ..
وذهبنا الى المطار قبل الموعد بقليل ...

وكان معنا المرافقون الذين عشنا معهم شهرا كاملا ، لا تفترق
لحظة ليل أو نهار ...

كان هناك عبدالرحمن سلطانوف ، واناتول تشيكوف، وكان
هناك شيكير دولت خان شبحان كولوف .. هذا الرجل
المحبب الذي لم يهدأ لحظة واحدة طوال الرحلة .. الرجل الغامض
الذي يتكلم بحساب ، ويتسم بحساب ، وتشعر بأن له أهمية
خاصة لا نستطيع ان نحققها ...

لقد كان هو المسئول عن الرحلة كلها .. من المواعيد الى اصناف
الطعام الى المواصلات الى الزيارات ، كان مسئولاً عن ساعاتنا

الأربعة والعشرين كل يوم ...

وفي إحدى المرات اكتشفت أنه يعاني آلام مرض عنيف في معدته ، وأنه يأخذ حقنا لتسكين الألم ، دون أن نعرف ، ودون أن يبدو عليه أى تعب أو مرض أو شكوى ...
أنه مازال على صلابته ، لا يحركه شيء ، ولا يبدو على وجهه أى تعب ...

وطفت مع اناتول تشيكوف الحقول بالمطار وفجأة توقف وقال لى :

— لقد رقدت هنا ثلاث سنوات ! ..

لقد كان تشيكوف أحد جنود الجيش الروسى الذى دافع عن ليننجراد أثناء الحصار ، وفي هذه الحقول القريبة من ليننجراد ، حفر الخنادق وعاش ثلاث سنوات ...

— اننى واحد من كثيرين ، ولعل دورى كان بسيطا ، اننا لا ننس ما قاسيناه من أهوال ، وليس عجيبا بعد ذلك ان نكبره الحرب ... الى هذا الحد ...

وبدأت محركات الطائرة ، لتعلن نهاية الرحلة ...

وبدأنا نصعد الى الطائرة ...

ولكن شيئا غريبا قد حدث ...

ان شكير دولت خان سيخان كولوف .. يبكى ! ويلوح لنا

بمنديله !

فهرس

صفحة

٣	..	..	..	..	..	الاهـداء
٥	..	..	..	..	..	السفسر
١١	..	..	..	..	..	ايفان الرهيب
١٦	..	..	..	..	..	عبر الستار الحديدى
٢٢	..	..	..	..	..	كيف
٣٢	..	..	..	..	..	الكولخور
٤٢	..	..	..	..	..	مع وزير الثقافة
٤٦	..	..	..	..	..	القطار
٥٢	..	..	..	..	..	كنوز موسكو
٦٦	..	..	..	..	..	الشارع فى موسكو
٧٩	..	..	..	..	..	من الذى يحكم روسيا
١٠٢	..	..	..	..	..	الفن والصحافة والادب
١٢٢	..	..	..	..	..	الى طشقند
١٣١	..	..	..	..	..	مصيف ستالين
١٣٤	..	..	..	..	..	ستالينجراد
١٣٧	..	..	..	..	..	المرأة والزواج والحب
١٤٧	..	..	..	..	..	لينينجراد
١٥٨	..	..	..	..	..	العودة

توزيع

الدار المصرية للكتب

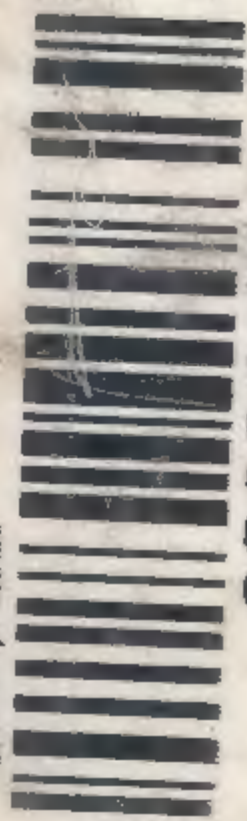
٢٤ شارع عبد الخالق ثروت

القاهرة

طبع بيطابع جريدة الصباح بالقاهرة



Bibliotheca Alexandrina



0209232